Năm Thứ 11 — Số 3.216 — Thứ Ba 29-10-74 (15 Tháng 9 Giáp Dần) 10 trang 70 đồng

JAN 31 1975 Cornell University Libraries

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Làm đẹp quân lực

Vừa có mấy quyết định làm đẹp cho quân lực. Tuy nhiên, quá chậm, quá yếu và quá lẻ.

Việc thứ nhất đáng kể là việc «tới» ra mấy chục ngàn lính ma, lính kiểng trong vùng 4, thuộc quyền tướng Nguyễn vĩnh Nghi. Việc làm này đã được nêu lên từ đầu năm 1973, nhưng người có trách nhiệm đã làm ngơ. Nay bùng nổ, nhưng cũng chỉ mới nổ trong khuôn khổ cực kỳ hạn chế. Kết quả mới chỉ là đầu tiên, là bởi vì những biện pháp đưa ra mới có vẻ chỉ là để thí nghiệm; nhưng kết quả đã rất khích lệ, vì phát giác được 24.000 lính ma và 12.000 lính kiểng. Câu chuyện này diễn ra thế nào, đáng được kể ra, và sẽ được kể ra trong một ngày gần. Và nhờ phát giác được những lính ma và lính kiểng, cho nên chỉ trong 3 tháng mà dư được 600 triệu bạc, đem trả trả về Ngân khố.

Như vậy có nghĩa là chỉ mới thử sơ sơ có một vùng 4, chưa làm kỹ, mà đã lợi được 2 tỷ 400 triệu trong một năm. Nếu là 2 năm, lợi bao nhiêu, là 3 năm thì lợi bao nhiêu? Tiền lính ma, lính kiểng đó, thiệt hại cho quốc gia, cho dân chúng, — và bỏ vào túi những ai, đó là những vấn đề đáng được nêu lên. Còn cần phải tìm ra được những thủ phạm của những vụ kiếm bạc bằng lính ma, lính kiểng, để nhân dân được hải hả và thấy được rằng chánh quyền có thiện chí để làm một cái gì. Nhưng cái đó chưa thấy.

Việc thứ hai là việc loại mấy trăm ông tá, bị cho là bê bối. Việc này không phải tính từ ngày gần đây, mà từ lâu, từ ngày ký hiệp định Ba Lê. Nhờ có hiệp định Ba Lê, người ta tưởng đã phải có kế hoạch để thực hiện việc thanh lọc trong quân đội, — ít nhất là để trẻ trung hóa quân đội, và giảm bớt chi phí. Một số tiêu chuẩn dường như đã được đề ra để thực hiện việc đó, — như từ ngày vào quân trường và làm Chuẩn Úy đến nay, đương sự đã bị phạt bao nhiêu ngày trong cấm, rồi tùy theo số ngày bị phạt mà người sỹ quan bị loại. Những hình phạt trọng cấm có thể chứng tỏ sỹ quan bê bối, có thể được; nhưng ở tuổi trẻ, với những người mới vào quân ngũ, chưa chắc gì những hình phạt kỷ luật biểu lộ được sự bê bối của người sỹ quan, có khi chỉ biểu lộ một cơn nóng mặt, một chút khí phách. Giả sử bỏ qua giai đoạn tuổi trẻ không tính đến, để chỉ tính đến những hình phạt trọng cấm trong hai năm chót, hay là từ ngày lên tá, có lẽ hợp lý hơn. Nhưng mọi việc lại đã xong rồi. Và biện pháp thanh trừng vừa công bố cho thấy chỉ có hàng Tá hư hỏng, hàng Tướng hoàn toàn đạo đức!

Nhưng hãy trở lại đúng việc. Trở lại để nêu lên rằng mấy biện pháp chống bê bối trong quân đội mà Chính phủ vừa thực hiện chưa phải là những biện pháp mà người dân mong đợi, vì đó là những biện pháp dự trù từ lâu, lại được thực hiện quá chậm, quá ít và quá yếu. Riêng vấn đề tố tham nhũng gọc mà vài Dân Biểu đã nêu lên là vấn đề có tầm vóc nhưng chưa có dấu hiệu nào cho thấy đó đã là vấn đề mà Chính phủ có sự quan tâm.

Công việc làm đẹp Quân Lực do đó bất quá cũng chỉ mới được «hoan nghênh» như việc làm đẹp thành phố của ông Đô Nhiều vậy.

CHÍNH LUẬN.

TRƯỚC KHI CÓ MỘT LINH MỤC VÀ MỘT ĐẠI ĐỨC KÉO TỚI HẠ VIỆN

Trung tâm Thủ đô bị cô lập hoàn toàn

★ Nhật báo Đại Dân Tộc tiếp tục xuất bản... in Rô nê ô

★ Các Dân Biểu Miền Tây tố cáo TGĐ Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp

SAIGON 28-10.— Tất cả các ngả đường dẫn tới Hạ Viện và vùng trung tâm thủ đô sáng sớm nay đã bị cô lập hoàn toàn. Trong khi đó xe phóng thanh của Bộ Dân Vận cho mở máy phát thanh ầm ĩ. Các nhiếp ảnh viên VN và các hãng thông tấn ngoại quốc vác máy biểu diễn qua lại nôn nóng chờ đợi một cái gì (nghe đồn sẽ có biểu tình) 9giờ30 cảnh sát được tăng cường thêm 1 xe.

Theo sự tiết lộ ngầm của 1 Dân Biểu thì nhóm của bà Thành và linh mục Phan Khắc Từ sẽ xuất hiện. Tuy nhiên nơi phát xuất của nhóm này cũng bị cô lập. Do đó 10 giờ tại Hạ Viện tuy chưa có gì xảy ra nhưng không khí vẫn coi là căng thẳng sau đó có tin nhóm của bà Thành và LM Từ thoát ra được và trên đường di chuyển đến Hạ viện thì bị chặn & cậu Trương Minh Giảng, các Dân Biểu Phan Xuân Huy, Nguyễn Công Hoan, Hồ Ngọc Nhuận... đã vội vang lái xe đến giải vây.

Khoảng 9g30, DB Võ Long Triều và NV Dương Văn Long đã phân phát tại Câu Lạc Bộ Báo Chí báo Đại Dân Tộc quay ronéo viết về những «nhật ký đấu tranh» và những tin tức dễ là «mật». Có tin nói rằng những số báo này sẽ được «phát hành» rộng rãi tới các vùng đông người và ai muốn trả tiền hay không trả tiền tùy ý.

Lúc 10g30, hai loa phóng thanh đặt tại công viên trước Quốc Hội bỗng trỗi lên nhiều bản nhạc làm vang dậy cả một vùng.

Liền đó, các DB Hồ Ngọc Cứ, Nguyễn Hữu Chung, Nguyễn Công Hoan, Đinh Xuân Dũng, Nguyễn văn Hàm đã hướng dẫn LM Phan—Khắc Từ và ĐĐ Nhật Thường (Tổng thư ký «UB vận động phóng thích tù nhân» của Phật Giáo VNTN) đến trước Hạ Viện.

LM. Phan khắc Từ tố cáo: «sáng nay an ninh đã bao vây trụ sở của ông, bao vây Chùa Khánh Hưng của T.T. Pháp Lan và phong tỏa Tịnh xá Ngọc Phương của Ni sư Huỳnh Liên. LM Từ tố rằng (bỏ 5 chữ) đã cô lập nhân dân không cho nhân dân bày tỏ nguyện vọng của mình.

ĐĐ Nhật Thường cũng tố cáo hành động phản dân chủ và đọc một kháng thư gởi Tổng Thống VNCH về vấn đề tù nhân chính trị do TT Pháp Lan ký tên.

ĐĐ Nhật Thường yêu cầu trả tự do tức khắc và vô điều kiện cho tất cả tù nhân chính trị và tu sĩ Phật Giáo đúng theo điều 7a và 8b của Hiệp định Pa-ri, đồng thời cũng yêu cầu Tổng Thống thi hành nghiêm chỉnh Hiệp định Pa-ri để tái lập Hòa bình VN.

Sau đó, D.B Nguyễn văn Hàm, đại diện Mặt Trận ND Cứu đói cũng tố cáo rằng nhiều người đã bị bắt bớ vì tham gia các phong trào chống đối.

Xin điều tra

SAIGON 28-10: Sáng nay, tại Hạ Viện, báo chí đã được phân phát bản sao một lá thư của nhóm Dân Biểu Miền Tây gửi Tổng Thống, Thủ Tướng, Giám Sát Viện và Tổng Trưởng Canh Nông yêu cầu điều tra Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp do ông Nguyễn Đăng Hải làm Tổng Giám Đốc. «làm thất thu một số tiền to lớn hơn 8 tỷ bạc mà ngân hàng gọi là nợ khó đòi hay trễ hạn».

Lá thư đề nghị điều tra về mặt điều hành và nhân sự của NHPT-NN về các điểm:

— Tổng số tiền thất thu có đúng như dư luận đồn đãi không?

— Hậu kiểm tất cả những hồ sơ tiền 5 triệu còn nợ của NH xem có phù hợp với đường lối phát triển nông nghiệp của chính phủ không?

— Lượng định tại chỗ xem những dự án được tài trợ có thực hiện đúng như trong hồ sơ cho vay tiền không?

Về mặt nhân sự, lá thư cho biết là ông Vũ Công Quang đã được ông T.G.Đ bổ nhiệm làm phụ tá nghiệp vụ kiêm Giám Đốc

5 XEM TIẾP TRANG 9

Đà Lạt hội thảo đấu tranh Thêm bằng cớ tham nhũng QK.4

SAIGON 28-10: Tiếp tục trưng bằng có tố cáo tham nhũng tại vùng IV chiến thuật, DB Nguyễn Đức Cung sáng nay phân phát cho báo chí một bản tường trình về tình trạng «quân số ma» thuộc ĐPQ và Nghĩa Quân trực thuộc tiểu khu và đặc khu của quân khu IV trong 3 tháng 6,7,8 vừa qua.

Tài liệu trên cho biết, trong ba tháng 6-7-8 số quân nhân thuộc 2 lực lượng Địa Phương Quân và Nghĩa Quân có tên trong sổ phát lương nhưng đã không lãnh lương là 54.629 người chia ra như sau:

tháng 6 có 18.948 người
tháng 7 có 17.227 người
tháng 8 có 18.454 người

6 XEM TIẾP TRANG 9

Thông cáo chung Nga—Mỹ chẳng đả động đến vấn đề VN

Kissinger–Brejnev chỉ thỏa hiệp được 23-11 Brejnev tiếp Ford ở Hải Sâm Uy

★ TC lo ngại Mỹ suy yếu phải bắt tay Nga trên đầu TC

MẠC TƯ KHOA, 27-10 (Reuter).— Tuyên bố trong cuộc phỏng vấn dành cho Thông tấn xã Tass của Nga hôm Chúa nhật trước khi rời Nga đi Ấn, Ngoại trưởng Mỹ Kissinger tỏ ý hy vọng rằng qua cuộc hội nghị thượng đỉnh «bỏ túi» trong 2 ngày 23 và 24 tháng tới tại Hải Sâm Uy, TT Ford và Tổng Bí Thư Nga Brejnev sẽ làm quen và trao đổi quan điểm về «tất cả» những vấn đề quốc tế hiện hữu. Tuy nhiên, một bản thông cáo chung kết thúc 3 ngày rưỡi hội đàm của NT Kissinger tại Nga không chứa đựng một dấu hiệu rõ ràng nào cho thấy có sự tiến bộ trong đề tài then chốt giữa hai nước, là vấn đề hạn chế vô khí nguyên tử.

Bản thông cáo chung, phổ biến vài giờ sau khi NT Kissinger rời Mạc tư Khoa, chỉ nói rằng các mối quan hệ Mỹ Nga «tiếp tục cải thiện vững chắc». Bản thông cáo chung mô tả các cuộc thảo luận về giai đoạn 2 của cuộc thương thuyết hạn chế vô khí chiến lược như là một sự trao đổi quan điểm hữu ích và các cuộc thương thuyết sẽ được tiếp tục». Theo Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (VOA), bản thông cáo chung đã xác nhận những dấu hiệu trước đó chứng tỏ những mối bất đồng về vô khí chiến lược đã không được giải quyết.

Người ta ghi nhận là 2 lần trong bản thông cáo chung dài 600 chữ, chữ «tầm mức quan trọng» của các cuộc hội nghị ở cấp thượng đỉnh đã được nhấn mạnh đến. Ngoài ra, bản thông cáo chung còn đề cập đến 2 vấn đề quốc tế là Trung đông và Âu Châu. Về Âu Châu, hai bên tuyên bố hậu thuẫn cho sự kết thúc sớm sủa các cuộc thương thuyết tại Hội nghị An ninh Hợp tác Âu châu. Về Trung Đông, đôi bên cùng đồng ý phải sớm tái tục Hoà hội Genève. Đài VOA nhận định đây là một sự nhượng bộ của Mỹ trong vấn đề Trung Đông.

Trên đường bay đến Tân Đề Ly, NT Kissinger cho biết ông rất hài lòng về các cuộc hội đàm tại Mạc tư Khoa. Và mặc dầu bản thông cáo chung không cho thấy có một thỏa hiệp rõ rệt nào đạt được trong lãnh vực hạn chế vũ khí chiến lược, ông nói rằng có nhiều cơ may để thành đạt vào năm tới một thỏa ước mới trong lãnh vực này có hiệu lực trong 10 năm, như đã trù liệu trong kỳ hội nghị thượng đỉnh vừa qua giữa Brejnev với cựu TT Nixon.

Trong phiên họp chót và được mô tả dài nhất với trên 7 giờ thảo

0 XEM TIẾP TRANG 9

THỦ TƯỚNG TÂY ĐỨC viếng thăm Nga Xô

BONN 27-10 (AP).— Trước khi Thủ tướng Tây Đức Helmut Schmidt lên đường đi Mạc tư Khoa viếng thăm Nga xô trong 4 ngày, thì hai viên chức cao cấp Hoa Kỳ đã rời khỏi phái đoàn của Ngoại trưởng Kissinger từ Mạc Tư Khoa đến Bonn để cho Thủ tướng Tây Đức biết quá về nội dung các cuộc hội đàm giữa Ngoại trưởng Hoa Kỳ và các nhà lãnh đạo Nga.

Hai viên chức kể trên là ông Arthur Hartman phụ tá Ngoại Trưởng Hoakỳ đặc trách Âu Châu sự vụ và Helmut Sonnenfeldt, một cố vấn tại Bộ Ngoại giao đã cùng Ngoại trưởng Kissinger lưu lại Mạc Tư Khoa trong ba ngày rưỡi và đã rời Mạc tư Khoa đi Bonn trước giờ Ngoại trưởng Hoa Kỳ rời Nga đi Ấn Độ.

Theo các quan sát viên thì đây là lần đầu tiên Thủ tướng Schmidt viếng thăm Nga kể từ khi ông lên cầm quyền và cũng là lần đầu tiên một Thủ tướng Tây Đức viếng Nga trước khi viếng Hoa Kỳ, một việc làm mà các viên chức Hoa Kỳ cho là một dấu hiệu chứng tỏ «sự trưởng thành» của Tây Đức.

Được TT Thiệu mời qua VN dự lễ Quốc Khánh

5 cựu tù binh Mỹ tuyên bố ngay không có ý dính đến chính trị

SAIGON, 28-10 (UPI).— Năm cựu tù binh chiến tranh Hoakỳ hôm Chủ nhật đã đến Saigon để viếng thăm VN một tuần lễ theo lời mời của chính phủ VNCH.

Một trong số cựu tù binh tuyên bố mục đích của nhà cầm quyền VNCH là tìm sự ủng hộ của cựu tù binh chiến tranh nhưng cả 5 người đều nói là họ không có ý muốn dính dáng với chính trị.

Ông Douglas Ramsey 1 nhân viên dân sự Mỹ từng bị Việt Cộng cầm tù 7 năm tại Nam VN nói rằng: «Tôi nghĩ mục đích [illegible] (VNCH) [illegible] 2 phần. Thứ nhất, họ thành thực biết ơn chúng tôi. Mặt khác, tôi cũng nghĩ rằng, dĩ nhiên họ hy vọng rằng nhóm chúng tôi sẽ chuyển đến dân chúng Mỹ các cảm tưởng của chúng

2 XEM TIẾP TRANG 9

Chiến sự hạn chế trong 2 tỉnh Thừa Thiên, Quảng Nam

67 CS bị hạ tại Thừa Thiên Bên ta 35 thương vong trong 1 trận

SAIGON, 28-10.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm quadến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 102 lần.

Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Thừa Thiên, trong khoảng từ 13g30 đến 20g20 ngày hôm qua, các thành phần BB giao tranh với địch và bị pháo kích bởi 650 quả đạn súng cối trong các vùng 12 và 13cs ĐN quận lỵ Nam Hòa. Lực lượng ta đã hạ 67 Cq trong các trận giao tranh. Phía ta có 5 binh sĩ tử thương, 30 bị thương và 2 thất lạc.

Ngày hôm qua, Cộng quân cũng đã pháo kích 67 quả đạn hỏa tiễn và súng cối vào các thành phần BB trong các vùng 10,13 và 17 cs ĐN quận lỵ Nam Hòa. Các cuộc pháo kích gây cho 6 binh sĩ ta thiệt mạng và 4 bị thương.

Tại Quảng Trị: Sáng hôm qua 1 thành phần BB đã hạ 11 Cộng quân và tịch thu 3 vũ khí trong 1 trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 1cs500 TTB quận lỵ Đức Dục. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

Cq ngày hôm qua pháo kích 45 quả đạn súng cối và 7 quả đạn hỏa tiễn vào các khu vực 4cs Nam và ĐB quận lỵ Đức Dục gây cho 1 thường dân thiệt mạng, 1 thường dân khác và 2 binh sĩ bị thương.

Cộng quân cũng đã pháo kích 64 quả đạn súng cối và súng không giật vào các thành phần Nhảy Dù trong các vùng 13, 14 và 15cs về phía Tây quận lỵ Đại Lộc gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 2 bị thương.

TỪ MẠC TƯ KHOA ĐẾN TÂN ĐỀ LY ĐỂ THĂM ẤN 4 NGÀY

Kissinger tuyên bố có nhiệm vụ đoàn kết 2 nước dân chủ lớn nhất là Mỹ-Ấn

● Thủ Tướng Ấn trách Mỹ phản bội Ấn chỉ vì muốn đi với TC

★ Đảng CS Ấn thân Nga biểu tình đả đảo Kissinger.

TÂN ĐỀ LY, 27-10 (AP).— Ngoại trưởng Kissinger hôm nay tuyên bố «Tôi đến đây để xây dựng một mối quan hệ mạnh mẽ giữa hai nước dân chủ lớn nhất thế giới, chia sẻ nhiều lý tưởng giống nhau. Hai nước dân chủ chúng ta mặc dầu đôi khi có những sự bất đồng ý kiến về một vài vấn đề đặc biệt nào đó song cùng có một mối quan tâm đến một thế giới hòa bình tiếp tục phát triển và hợp tác».

Lời tuyên bố mạnh mẽ của Kissinger đã được đưa ra trong những giờ đầu tiên của cuộc viếng thăm chính thức 4 ngày của Kissinger tại Ấn độ và đồng thời tiên báo một thời đại mới trong mối bang giao giữa hai nước.

Mở đầu dạ tiệc khoản đãi vợ chồng Kissinger, Ngoại trưởng Ấn Chavan tuyên bố «nếu nói rằng giữa hai nước đã không hề có mối bất đồng nào cả thì đó chỉ là nói giỡn chơi thôi», nhưng «cả hai nước chúng ta nhìn nhận nhu cầu là phải xây dựng một mối quan hệ chín chắn và xây dựng dựa trên sự bình đẳng, sự tôn trọng và những lợi ích hỗ tương». Chavan kêu gọi cải tiến sự hợp tác giữa 2 nước trong các lãnh vực mậu dịch, khoa học, giáo dục, kỹ thuật và văn hóa.

Kissinger đưa ra những lời tuyên bố hòa dịu trên để lấy lòng nữ Thủ tướng Gandhi đã tỏ ra bực dọc đối với chính phủ Mỹ mặc dầu hy vọng cuộc viếng thăm của Kissinger sẽ gia tăng thiện chí giữa 2 nước. Trong cuộc phỏng vấn dành cho nhật báo National Herald ra ngày 27-10 tại Tân đề Li, bà Gandhi cho biết Ấn độ muốn thân thiện với mọi quốc gia. Hoa Kỳ là 1 quốc gia rất quan trọng nên Ấn Độ dĩ nhiên không thể nào lãng quên được và Ấn Độ thực sự không muốn làm ngơ với Hoakỳ. Điều không may là Hoa kỳ coi Ấn Độ là một quốc gia vòng ngoài không quan trọng gì trong toàn bộ chiến lược của Mỹ. Do đó chính Hoakỳ nên xét lại vấn đề này.

Bà Gandhi nói Hoakỳ đã đưa ra 1 số lý do để giải thích thái độ của mình. Trước tiên người Mỹ nói họ muốn cứu Ấn Độ khỏi chế độ Cộng Sản và khỏi bàn tay của TC, nhưng rút cuộc chính người Mỹ đã trở nên hoàn toàn thân TC. Trong cuộc khủng hoảng Bangladesh năm 1971, Ấn Độ được thông báo rằng Hoa Kỳ không muốn phá hỏng tình trạng hòa hoãn với Trung Cộng, do đó Hoa Kỳ không thể thân với Ấn được vì Hồi Quốc được dùng làm một nhịp cầu. Giờ đây tất cả những lý do đó đối với Ấn dường như khá lạ lùng. Tình thân hữu của Hoa Kỳ đối với Ấn Độ không can thiệp vào tình hữu nghị của Hoa Kỳ với TC. Hơn bất cứ một quốc gia nào khác, điều rõ rệt là nếu không có Ấn Độ thì toàn thể vùng này không thể nào vững bền được và không thể thành đạt được tiến bộ thực sự.

Ấn độ không thể so sánh ngang hàng được với Hồi quốc vì lẽ Ấn độ là một quốc gia rộng lớn hơn nhiều và đang gặp phải những hiểm họa to tát hơn.

Vào lúc phi cơ riêng của Kissinger từ Nga xô đáp xuống phi trường Tân Đề Li tối 27-10, lối 200 đảng viên Cộng sản thân Nga xô biểu tình ngoài phi cảng, hô khẩu hiệu «đả đảo Kissinger» và đổ tội cho «Kissinger sát hại TT Allende xứ Chí Lợi», và đánh lộn với cảnh sát. Khoảng 400 cán bộ Cộng Sản cực tả biểu tình gần sứ quán Mỹ phản đối hoạt động của CIA tại Ấn Độ và việc Hoa Kỳ lập căn cứ hải quân trên Đảo Diego Garcia.

Kissinger trù tính hội đàm với Ngoại trưởng Chavan, Bộ trưởng Lương thực Ram, Nữ Thủ Tướng Gandhi và một số yếu nhân chính phủ Ấn khác trước khi đi Bangladesh thứ Tư 30-10. Chiều thứ Hai 28-10, Kissinger có thể ký kết với Chavan một hiệp ước thiết lập ủy ban Liên hợp kinh tế Ấn-Mỹ với nhiệm vụ tăng gia công cuộc đầu tư của Mỹ tại Ấn độ và thu xếp những cuộc trao đổi khoa học văn hóa song phương. Mục đích chính của Kissinger là thuyết phục Gandhi bỏ dự định «viện trợ kỹ thuật nguyên tử cho các nước Ả Rập để đổi lấy dầu thô và thực phẩm», cứu xét nhu cầu thực phẩm (khoảng 1 triệu tấn lúa mì) của chính phủ Ấn trong việc cứu trợ dân đói tại 14 tiểu bang.

Vụ xe buýt tranh chấp chết người tiếp diễn gay go qua ngày thứ 2

SAIGON 28-10.— Ngăn chặn không cho xe chạy từ ngã ba Lê Văn Duyệt Bắc Hải xuống ngã Tư Bảy Hiền, đập nát xe, tài đánh tài, bán vé đánh bán vé, lơ đánh lơ, hăm dọa đốt xe... là những diễn tiến mới nhất trong ngày thứ 2 của cuộc tranh chấp lộ trình giữa 2 đoàn xe Buýt Vinavan (Saigon Bảy Hiền) và đoàn xe Buýt Saggico (Cầu Muối Bà Quẹo).

Kể từ 2 giờ chiều ngày Chủ nhật cuộc tranh chấp giữa 2 đoàn xe buýt đã gây rắc rối không ít cho các hành khách khi đoàn xe Vinavan (Saigòn-Bảy Hiền) chặn và đập các xe Cầu Muối—Bà Quẹo ngay tại khoảng ngã ba Ông Tạ khiến xe buýt Cầu Muối phải vòng qua đường Tô Hiến Thành đến Phú Thọ, theo đường rừng cao su (Nguyễn văn Thoại nối dài) về Bảy Hiền.

Khoảng gần 2 giờ tối, có tin Vinavan dự định đốt Saggico tại khoảng ngã tư PhanThanh Giản—Lê văn Duyệt, khiến đoàn xe Saggico phải đỗ khách giữa đường không dám chạy tiếp.

Sáng nay đường Lê văn Duyệt vắng hẳn xe buýt bông vàng Saigon-Bảy Hiền, xe buýt Hàng Xanh Cầu Muối, Bà Quẹo thưa thớt, đặc biệt xe lam Cầu Muối-Bà Quẹo trở lại xuất hiện chở đầy khách. Cảnh sát mặc áo xanh gác dài dài từ Công Trường Dân Chủ tới Ngã ba Lê Văn Duyệt—Tô Hiến Thành. Đặc biệt tại ngã ba Tô hiến Thành, Cảnh Sát được tăng cường triệt để. Có những Đại úy, những Thiếu tá chỉ huy tại đây.

Một xe Dodge chở vài cuộn giây

1 XEM TIẾP TRANG 9

CS trình diễn văn nghệ ở Vạn Tượng đẩy mạnh tấn công gần Nam Vang

VẠN TƯỢNG, 27-10 (AFP): Ngót 5.000 người tối thứ Bảy đã kéo nhau đến sân vận động đô thành Vạn Tượng để tham dự buổi trình diễn ca vũ của đoàn Văn Công CS Lào từ Sam Neua đến.

Cuộc trình diễn này, được tổ chức ngoài trời, là buổi trình diễn nghệ thuật đầu tiên của CS Lào tại Vạn Tượng. Quyền thủ tướng Lào Phoumi Vongvichit, sau buổi lễ đã lên sân khấu lộ thiên cùng với ông Đô Trưởng Vạn Tượng, nói vài lời, nhấn mạnh đến tính chất chính trị của buổi trình diễn và lần lượt khen ngợi từng người trong số 65 ca, vũ nhạc, công, trước sự vỗ tay hoan nghênh của khán giả. Cả vị Tư Lệnh Quân Lực Hoàng Gia Lào cũng bị kéo lên sân khấu.

Những đề tài chính trị hoặc kêu gọi lòng ái quốc được trình bày qua các bài ca, điệu vũ có những cái tên như: «Giòng sông Nam Mak trong veo»; «Cô Nữ y tá có tấm lòng vàng»; «Bồ câu hòa bình tung bay» hoặc những hành khúc ca ngợi chính phủ Liên hiệp lâm thời. Hội đồng Chính trị Tối cao v..v... kể đến những vũ điệu của dân tộc thiểu số như «Tiếng hát của bộ lạc Phou Noi ở Phong Saly» bằng tiếng Phou Noi, không được khán giả ưa thích cho lắm.

Đám đông thường nghe quen các nhạc điệu Tây phương, giờ đây nghe các âm điệu bình dân của các tỉnh ở vương quốc Lào lấy làm thích thú lắm. Họ la hét, huýt sáo, vỗ tay, và lấn dần cả vào khu dành cho quan khách.

Chiến sự KPC

NAM VANG 28-10 (UPI).— Các thông tin viên chiến trường cho hay Cộng quân sáng sớm Chủ Nhật đã đẩy mạnh các cuộc tấn công vào các vị trí chính phủ tại Sre Ampil, 23cs ĐN Nam Vang trên bờ phía Đông sông Bassac khiến 5 binh sĩ trú phòng thiệt mạng và 23 người khác bị thương.

Các vị trí trên do một lữ đoàn 600 người phòng thủ đã bị tấn công từ 6 ngày nay.

Tại mặt trận phía Bắc, Cq tấn công các vị trí chính phủ tại Peam Sathba 17 cây số Bắc thủ đô trên quốc lộ 5. Ba binh sĩ chính phủ tử trận và 5 bị thương.

Cũng sáng sớm chủ nhật, Cq tấn công các vị trí chính phủ tại Prek Tamcak, 18 cây số ĐB Nam vang trên Đông ngạn sông Cửu Long làm 3 binh sĩ chính phủ chết và 8 bị thương. Phía địch có 3 bị hạ.

Phái đoàn VNCH lại phản công VC

BA LÊ, 27-10 (AFP).— Đáp lại lời tuyên bố ngày 26-10 của phát ngôn viên phái đoàn MTGP đổ trút trách nhiệm cho VNCH và Hoa Kỳ không thi hành Hiệp Định Balê, Phát ngôn viên phái đoàn VNCH đã đưa ra bản tuyên bố như sau:

«Thêm một lần nữa, phe CS lại tìm cách trút trách nhiệm lên người khác về việc không thi hành Hiệp định Balê, trong khi các nhà lãnh đạo Hà Nội đi sâu hơn bao giờ hết vào con đường bạo lực nhằm xích hóa miền Nam VN».

«Những lời tuyên bố vô bằng và những lời vu khống của phe CS đã tự nó, được cải chính một cách rõ rệt ngay trong hành động khước từ thực hiện ngưng bắn tại chỗ viện lý quân đội của họ phải «lưu động», từ chối phóng thích 100.000 tù dân sự và quân sự

4 XEM TIẾP TRANG 9

ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ tranh luận một tuần vấn đề đảo Chypre

LIÊN HIỆP QUỐC, 27-10 (AFP).— Đại Hội Đồng LHQ sẽ khởi sự vào ngày thứ Hai cuộc tranh luận kéo dài một tuần về vấn đề đảo Chypre.

Thổ đã bác bỏ một bản dự thảo quyết nghị của các nước không liên kết tại LHQ kêu gọi quân ngoại quốc rút khỏi đảo và giải quyết vấn đề người tị nạn như một điều kiện tiên quyết để mở cuộc hòa đàm.

Nhóm các quốc gia không liên kết gồm có 70 đại diện tại LHQ hôm thứ Bảy công bố một thông cáo muốn rằng Chypre vẫn ở trong hàng ngũ các nước không liên kết.

Thổ Nhĩ Kỳ hiện nay đang muốn dùng sự chiếm đóng đảo Chypre của họ để mà cả việc chia Chypre ra làm 2 miền riêng biệt Thổ và Hy tự trị trong 1 liên bang.

Trái lại người Chypre gốc Hy lại muốn duy trì một quốc gia Chypre thống nhất và đòi quân đội Thổ rút lui khỏi đảo.

PHI LUẬT TÂN HỌC BÀI HỌC VN VÀ ĐẠI HÀN

Thay cơ cấu kiểm soát báo chí cho ký giả tham dự nhiều hơn

▼ *Thái tăng viện giải tỏa 1 tiền đồn bị CS bao vây*

MA NÍ, 27-10 (Reuter): Tổng Thống Phi Marcos đã ra lịnh hủy bỏ Hội Đồng Cố Vấn Truyền Thông và Văn Phòng Ấn Định Tiêu Chuẩn Truyền Thông, và như vậy đã chấm dứt mọi sự giám sát chánh thức của chánh phủ đối với hoạt động báo chí và phát thanh.

Trong một lời loan báo tối thứ Bảy, TT Marcos nói rằng, chính sách quốc gia là phải dành cho báo chí quyền tự do mà không có sự can thiệp hoặc giám sát của chính phủ trong các chính sách và hoạt động phổ biến tin tức của báo chí.

Hội đồng Cố Vấn Truyền Thông, gồm các đại diện báo chí và đài truyền thanh truyền hình, được thiết lập từ năm 1973 để giám sát việc điều hành và tổ chức các hoạt động của báo chí trong nước. Còn Văn Phòng Ấn định Tiêu chuẩn Truyền thông được thiết lập cuối năm ngoái nhằm bảo đảm các tiêu chuẩn hành nghề ký giả và quảng cáo.

Cả hai cơ quan trên ra đời như là kết quả của quyết định ban hành tình trạng thiết quân luật cách đây 2 năm. Các viên chức chánh phủ cho biết, dầu vậy, hai cơ quan này tỏ ra không hiệu quả trong phần vụ của mình, và do đó người ta từng dự đoán là thế nào cũng phải bị dẹp.

Trong lời loan báo hôm thứ Bảy trên đây, TT Marcos cho rằng nhờ sự ban hành thiết quân luật nên ngày nay tình hình đất nước đã được cải thiện, và do đó thật là chính đáng khi hủy bỏ mọi sự can thiệp của chánh phủ trong đường hướng truyền tin và các hoạt động của ký giả.

Thay vào đó, TT Marcos cho biết sẽ có các hội đồng tự kiểm và điều hành do các ký giả tự lập ra. Và các nguồn tin chánh phủ tỏ ý hy vọng là các cơ cấu mới này cũng sẽ hoạt động theo các chỉ tiêu tổng quát về báo chí do chánh phủ đề ra khi ban hành thiết quân luật.

Các chỉ tiêu nói trên nhằm hạn chế việc truyền tin ở Phi trong những bản tin «tích cực và xây dựng», cũng như nhằm hủy bỏ các loại tin «xét ra có phương hại đến quyền lợi quốc gia».

An ninh Thái

VỌNG CÁC, 27-10 (Reuter).— Tin chánh thức ở Vọng Các cho hay việc binh của quân chánh phủ hôm thứ Bảy đã được không vận đến tỉnh Nakhon Phanom ở biên giới phía Đông Bắc, nơi du kích quân CS võ trang đầy đủ—kể cả súng cối 60ly—lăng bao vây một tiền đồn từ một tuần qua.

Trong khi đó, tại Vọng các, Cảnh sát và sinh viên cùng đi chung trên 7 lộ trình xe buýt để đề phòng tái diễn xô xát giữa các sinh viên học nghề với nhân viên xe buýt, mà cảnh sát cho biết là đã làm 20 người bị thương hôm thứ Sáu.

Tin Điện

HÀ NỘI: Một trận bão đã tiến vào khu vực vịnh Bắc Kỳ và tới miền duyên hải Bắc Việt. Trận bão được gọi là số 10 thổi mạnh đến 130 cây số một giờ.

MA NÍ: Đài khí tượng Phi cho biết hôm Chủ Nhật trận bão Elaine với tốc độ 164 cây số một giờ đang tiến về hướng vùng đồng bằng đảo Luzon.

VỌNG CÁC: Trong hai tuần qua, các viên chức bài trừ ma túy Thái đã tịch thu được một số bạch phiến và thuốc phiện trị giá khoảng 8 triệu 500 ngàn MK (5 tỷ rưởi VN).

MA NÍ.— Theo con số của ngân hàng trung ương Phi hôm Chủ nhật cho biết trong sáu tháng đầu năm 1974, Phi đã xuất cảng được một tỷ 258 triệu Mỹ kim và chỉ nhập cảng có 944 triệu Mỹ kim (khoảng 632 tỷ VN)

LONG BEACH.— Bác sĩ Wiley Baker tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm 27-10 là những hòn huyết quản tại chân trái của cựu TT Nixon hầu như hoàn toàn bị các hột máu đông bịt kín tuy nhiên hiện nay vẫn chưa thấy cần phải giải phẫu nhưng phải được theo dõi rất thận trọng trong nhiều tháng nữa.

NỮU ƯỚC: Thomas Barta, một

3 XEM TIẾP TRANG 9

Tái lập lưu thông qua cầu Trảng Nhỏ

SAIGON, 27-10 (VTX).— Lưu thông qua cầu Trảng Nhỏ (Phong Dinh) đã được tái lập vào lúc 12g30 ngày hôm qua (26-10), sau khi cây cầu đã được Công binh sửa chữa xong.

Cầu Trảng Nhỏ nằm trong vùng 2 cây số Tây Bắc Quận Phụng Hiệp, trên Quốc Lộ 4, đã bị Cộng quân giật mìn phá hoại lúc 2 giờ sáng 26-10 khiến lưu thông tại đây bị tạm gián đoạn.

CỨU 23 THỦY THỦ VN 1 thuyền trưởng Anh được tặng bội tinh

SAIGON 28-10: Ông Cao Xuân Tứ, đại diện đại sứ VNCH tại Anh quốc kiêm nhiệm Đại sứ tại Hòa Lan ngày 25 tháng 10 vừa qua đã trao tặng «Nhân Dũng Bội tinh» của Quân lực VNCH cho thuyền trưởng Kleine và Phó thuyền trưởng Drost của chiếc tàu Kopioniela vì đã có công cứu vớt 23 thủy thủ Việt Nam trôi dạt trong trận đánh của Trung Cộng chiếm đảo Hoàng Sa trước đây.

Nhân buổi lễ tặng huy chương này, ông Tứ đã hết lời ca ngợi lòng quả cảm và nhân đạo của toàn thể thủy thủ đoàn tàu Kiopioniela. Thuyền trưởng Kleine cũng đã thay mặt thủy thủ đoàn cảm ơn chính phủ VNCH đã có nhã ý trao tặng bội tinh.

Mỹ chế tạo xong loại phi cơ B-1

HOA THỊNH ĐỐN, 27-10 (AP).— Hoa Kỳ tiết lộ là đã chế tạo một phóng pháo cơ siêu thanh có thể vừa ném bom vừa bắn hỏa tiễn khi bay là là trên các ngọn cây, và như vậy hầu như không thể bị các hệ thống phòng thủ bắn hạ.

Phi cơ mới này gọi là phi cơ B.1 và bay gần tới 2.400 cây số một giờ, phi cơ được chế tạo để thay thế cho pháo đài bay B.52. Chưa có quyết định để xúc tiến việc sản xuất phi cơ B.1 này.

Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ James Schlesinger cho hay HK cần có những oanh tạc cơ B.1 mới phát triển này nếu muốn duy trì sự quân bình về vũ khí với Nga Xô.

ĐỌC BÁO BẠN:

Đường dây... bạch phiến?

SAIGON (28-10).— Trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần, Trắng Đen bị tịch thu (Trong số báo này, Trắng Đen cho bộ biên tập Đại Dân Tộc tá túc mũi bút, mà Đại Dân Tộc thì đã «bị bức tử vì nạn tịch thu liên miên»). Còn các báo tư nhân thì «hỏi thăm sức khỏe» ông tướng vùng bốn về bạch phiến và đại tá tỉnh trưởng Quảng Ngãi là «có hành vi sát nhân».

Một

Quật Cường đăng tin của «đồng chí» Việt tấn xã và đặt tựa: «Sau đồng bào và tiểu thương quận II, đồng bào và tiểu thương Quận 1 và 6 phản đối các vụ gây rối, xáo trộn. Toàn thể bạn hàng chợ Bình Tây yêu cầu có biện pháp ngăn chận những cuộc phá rối trị an».

Hai

Tin chủ lực của Sóng Thần chạy 5 cột trên đầu: «27-10 Đà nẵng biểu tình vĩ đại tập hợp hàng (tự ý dục bỏ) ngàn người để đọc báo nói» 4 cột, tựa đề: «1 đại đức chặt cánh tay để trả lời, sinh viên phát thệ tại Ấn Quang». Và tin đặc biệt của Sóng Thần mang tựa đề 3 cột: «4 đoàn thể đồng loạt phát khởi hành động tích cực yểm trợ ủy ban nhân dân tranh đấu Quảng Ngãi. Giáo sư Nguyễn Liệu phổ biến thông cáo chính thức của UBNDTĐ kết án đại tá tỉnh trưởng Quảng Ngãi có hành vi sát nhân khi ra lệnh cho nổ súng ngày 17.10 khiến học sinh Nguyễn Dũng bị thương»

Hòa Bình chạy 5 cột chữ lớn trên đầu tin chủ lực: «31.10 ngày báo chí thọ nạn đăng bản cáo trạng bị ra tòa, linh mục Thanh sẽ tới dinh độc lập yêu cầu được đối chất với Tổng Thống. 6 hội đoàn báo chí sẽ kéo tới bộ dân vận chiêu hồi hài tội cơ quan trực tiếp thi hành 2 sắc luật 019, 007 và đàn áp báo chí. Đeo băng tang ngày báo chí thọ nạn. Nhiều đoàn thể nhân dân đã liên lạc xin hỗ trợ ngày báo chí thọ nạn».

Tin đặc biệt của Hòa Bình là tin 3 cột: «Đến lượt dân biểu Lê Tấn Trạng phản pháo dữ dội: Tướng Nghi có biết những vụ này? Đường giây bạch phiến tại Hà Tiên, mỗi chuyến thu lời vào bằng nửa tỷ bạc Trong lúc phong tỏa lúa gạo, hàng đoàn công voa tàu thủy từ miền Tây cập bến xóm Củi chợ lớn. Số lúa gạo đó là của ai?».

Bài báo cho biết là tướng Nghi bao che cho Đại tá Chung văn Bông (bị tố tham nhũng ở Quảng Nam), đưa ông này về làm tỉnh trưởng Định Tường, ăn tiền bằng lính ma, lính kiểng... Bài báo kể lại vụ án ông già bến Tranh và đề cập tới chuyện mua quan bán tước (mua chức tỉnh trưởng từ 25 đến 40 triệu bạc) chuyện buôn lậu đường và bạch phiến tại HàTiên, chuyện buôn gạo từ miền Tây lên Xóm Củi v.v.

Đông Phương, Bút Thép cũng đăng tải lời của DB Trạng tố giác tướng Nghi. Riêng loan tin 3 cột: Saigon dày đặc màn lưới an ninh để phòng, vì có tin đồn một phế binh toan tự thiêu. Cỏi mèo đăng, có xô đẩy trước tịnh xá Ngọc Phương, Tại Bình tuy có một Đại Đức tự chặt tay.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

HÔN LỄ

Bài của THU THỦY

«Hôn lễ» là cuốn sách thứ chín của Hoàng Ngọc Tuấn. Nói về cuốn sách thứ chín của một tác giả e không được dễ dàng : Còn gì để nói nữa ? Một tác giả không thể mỗi lúc mỗi đổi mới, mỗi làm ngạc nhiên người đọc. Trong khi ấy các đặc điểm tài năng của ông đã được những người phê bình suy tìm, tám lần rồi !

Tuy vậy, không nói cũng không được. Nhớ lại hồi mười năm về trước, tháng nào tuần nào cũng có những tác phẩm giá trị ra đời, mà mỗi lần một tác phẩm ra đời sự tiếp đón đều nồng nhiệt. Tạp chí văn nghệ hồi ấy còn nhiều, tờ nào tờ nấy xúm nhau phê bình, điểm sách, giới thiệu. Ngoài ra, còn có cả một tờ báo chuyên về sinh hoạt văn học nghệ thuật, là tờ «Tin sách».

Bây giờ sách xuất bản rất ít, năm khi mười họa mới thấy một cuốn biên khảo hay sáng tác ra đời, đã vậy mà sự ra đời lại thầm lặng : các tạp chí văn nghệ đều mất tích cả, giờ chỉ còn đôi ba tờ giai phẩm bất định kỳ, lấy gì gây không khí sinh hoạt hào hứng cho văn học nghệ thuật ?

Cho nên rất nhiều cuốn sách bị rơi vào sự lạnh nhạt, bị chịu cảnh hất hủi oan uổng của dư luận.

Bởi vậy có lẽ lúc này phải có một sức cố gắng lớn lao để phá tan cái không khí tiêu điều đang bao trùm sinh hoạt văn nghệ nước nhà. Ở mục này, thỉnh thoảng có bài đề cập, vụng về và thiếu sót, đến những tác phẩm mới, ấy chẳng qua là một biểu dương cố gắng trong chiều hướng nói trên mà thôi.

x^x^x

«Hôn Lễ» cũng là một tập truyện ngắn như nhiều tác phẩm trước của Hoàng Ngọc Tuấn. Cái đặc biệt của cuốn này là thiên tự truyện 45 trang ở cuối sách, với tựa đề «Mùa hè».

Vẫn biết ở rất nhiều sáng tác trước đây đều có tác giả thấp thoáng trong chuyện. Tuy nhiên, ở «Mùa Hè», lần đầu tiên tác giả trực tiếp nói về tác giả. Thiết tưởng không nên bỏ qua cơ hội lý thú ấy.

Về cuộc đời của mình, tác giả nhận định như sau : «Mười năm nay, tôi không có một công việc, một nghề nghiệp gì lâu bền, không một nơi ăn chốn ở nào lâu bền, không có một thú vui nào lâu bền. Tôi sống trắc trở, khó khăn trôi nổi, tham muốn, hoang phí, đói khổ. Tôi sống bồng bột, say sưa lẫn tỉnh táo một cách chán chường lạnh nhạt» (trang 164,165). Tác giả không ngần ngại nói rõ cuộc sống ấy đưa mình xa gia đình, bà con, dòng họ, bỏ học nửa chừng, mang nợ nần, sống bất hợp lệ, trốn tránh luật pháp, bị tù tội v.v...

Về tình yêu, tác giả tự phê phán : «Tình yêu ? Tôi rất ít bận tâm về tình yêu, gần như là không. Một điều nói ra thật khó tin, nhưng có thực, là tôi, tác giả của hàng chục truyện tình ái, hiện nay chẳng có ai là người yêu cả, chẳng có một mối tình nào cả.» (trang 178) «Nhiều khi tôi nghĩ rằng tôi có thể điên cuồng hay chết sầu não vì tình, nhưng thật ra không phải, qua bao nhiêu vụ thất tình lớn nhỏ tôi vẫn tỉnh táo, vẫn vui vẻ rong chơi như thường, dĩ nhiên là phải hơi đau đau một chút trước những sự chia lìa, đổ vỡ nhưng lại an ủi tự nhủ : thôi, chắc gì mình yêu thật, chắc gì người ta yêu thật, đó chỉ là «hình như tình yêu», đó quả là một liều thuốc tiên quý báu» (trang 179).

Về cuộc đời cũng như về tình yêu, tác giả không nhận định khơi khơi. Ông nói chân thành, có viện dẫn chứng cứ.

Hãy xem tác giả trình bày trong năm trang sách (179-184) cuộc sống của ông trong một ngày điển hình ở Sài Gòn thì rõ : Sáng dậy, ra quán, cà phê, thuốc lá, rồi đi tới các nhà xuất bản xem in sách chơi, nói chuyện chơi, ăn uống, la ve, cà phê, thuốc lá, ngủ nghê, rồi chiều lại bạn bè ở quán này quán nọ, lại dấu hót, lại cà phê, thuốc lá, la ve ; như thế cho đến giờ nghiêm thì lạng quạng về nhà trọ.

Và hãy xem tác giả nói đến một mối tình : «Ngân thật vĩ đại. Ngân ảnh hưởng trong tôi bằng cả hàng triệu người người, cỏ cây, nhà cửa... của một thành phố» (trang (186,187). Đó là những lúc người ta tưởng mình «có thể điên cuồng hay chết sầu não vì tình» lắm ; nhưng rồi sau đó...

oOo

Cuộc đời như thế, tình yêu như thế, còn việc sáng tác ? quan niệm văn chương ? Đối với những điều ấy, tác giả cũng rất phân minh : «Rốt cuộc chỉ có hai cái theo đuổi sát nút tôi như hình với bóng. Đó là Văn Nghệ và Tiền Bạc. Tôi điêu đứng khổ sở vì chúng, tôi hăng say sung sướng cũng vì chúng» (trang 179). «Trên bình diện sinh lý, nhà văn cũng tầm thường như bất cứ người tầm thường nào. Hắn cũng phải, cũng cần, cũng khoái ăn, ngủ, làm ái tình, bài tiết đúng theo tứ khoái thông thường như mọi người thường khác. Hắn chỉ đặc biệt thấy cần thiết ao ước có thêm một cái khoái, đệ ngũ khoái, đó là sự viết» (trang 172,173).

Như vậy, đối với tác giả, viết trước tiên là đáp ứng một nhu cầu một khoái thích của nhà văn. Nhưng chuyện ấy không phải vô bổ đối với xã hội đâu : Ông cho rằng mọi tác phẩm văn chương đích thực đều có tính cách dấn thân cả, «dấn thân hiểu theo nghĩa đã viết nên được bất cứ điều gì bắt nguồn từ đời sống, từ cảm xúc, từ nỗ lực kiện tồn và từ khát vọng thăng hoa hay cải thiện ý nghĩa của cuộc đời» (trang 173).

Lần khác nói về một nhân vật tên là... Huấn Ngọc Toàn (!), tác giả viết : «Lâu nay, tôi là người không ngớt ca ngợi tình yêu, ca ngợi đàn bà, ca ngợi cái đẹp.» (trang 36). Chúng ta có quyền nghĩ rằng văn sĩ Huấn Ngọc Toàn không khác xa văn sĩ Hoàng Ngọc Tuấn mấy.

oOo

Cuộc đời và văn chương của Hoàng Ngọc Tuấn khiến người ta nhớ tới một nhà văn tiền chiến : Hồ Dzếnh.

Cũng một đời sống trôi nổi, trắc trở, hoang phí, say mê.

Cũng một bà mẹ chịu nhiều hy sinh đau khổ, và chiếm một chỗ lớn trong đời sống tình cảm của tác giả. Cũng đàn bà, sắc đẹp, tình yêu, văn chương, tiền bạc v.v...

Tóm lại, cũng một nếp sống phóng dật lãng mạn và những áng văn chương đẹp đẽ tài hoa. Có điều là ở Hoàng Ngọc Tuấn, nét tài hoa phóng khoáng càng vượt xa người văn sĩ tiền chiến. Họ Hoàng viết nửa hư nửa thực, đố ai biết chuyện ông kể là có hay là không. Nhưng dù có hay dù không, cái đó không cần thiết : điều cần là cái duyên dáng, cái vung tay bay bướm của người nghệ sĩ. Cái ấy họ Hoàng lúc nào cũng có.

Đây là một mẫu đối thoại giữa hai người yêu nhau :

«— Mắt em xanh như mắt mèo...

Vân thở dài, lắc đầu.

—Tuần trước anh mới nói mắt em đen như hột nhãn.

—Thật sao ? anh đã nói thế à..., hay có lẽ cả hai màu đó đều không đúng. Mắt em màu nâu như vỏ ốc biển.» (trang 88,89)

Lại một cảnh tình tự nữa:

—Em còn phải đưa Tí Hon đi lễ nhà thờ.

—Tí Hon ?

— Con gái em đó. Anh không nhớ à ?

— Ờ... ờ... anh nhớ rồi. (...)

— Anh đừng gọi điện thoại cho em nhiều quá. Dạo này Râu Xanh có vẻ khó chịu gắt gỏng với em.

— Râu Xanh ?

— Ông chủ của em đó, Anh không nhớ à ?

— À... anh nhớ rồi (...)

— Anh biết không, hồi sáng em sửa soạn đến anh, Trầu Cau có vẻ dò xét tò mò.

— Trầu Cau ?

— Má em đó (...) anh không nhớ à?

— Nhớ... nhớ chứ (... trang 100, 101)

Ở đâu trên cõi đời này mà có những kẻ tình tự kiểu ấy ? Hoàng NgọcTuấn bất cần viết giống chuyện thực : ông viết những truyện tình... siêu thực : Ông như đùa như giỡn. Ông vung vít, tự do, hoang đường nữa. Truyện bất chấp sự thực, miễn là tình rất thực.

Nói về cái nội dung tình cảm của tác giả, người ta thấy phía sau vẻ cười cợt bông lông ấy một mỉa mai nghịch ngợm, và đôi khi một sự chua xót nữa.

Cái khác nhau và cái giống nhau giữa Hoàng Ngọc Tuấn và Hồ Dzếnh có chút liên quan gì đến bối cảnh xã hội Việt Nam giữa thời tiền chiến và thời lâm chiến chăng?

★ «Hôn Lễ» tập truyện của Hoàng Ngọc Tuấn, do Nguyễn Đình Vượng xuất bản 200 trang, 600đ.

Nhân tin sắp xếp lại thành phần Nội-Các

BỐN VỊ TỔNG TRƯỞNG XIN TỪ NHIỆM ✶ CHÍNH PHỦ MỚI ✶ CÁC NHÂN VẬT RA ĐI... ✶ VÌ THỜI CUỘC MÀ CÓ SỰ SẮP XẾP LẠI ? ✶ CHUYỆN BA THÁNG GIẢI QUYẾT NẠN THAM NHŨNG ✶ RÀNG BUỘC ✶ KHÔNG RÀNG BUỘC ✶ HẾT BA THÁNG... ? ✶

Bốn vị Tổng Trưởng từ chức. Thủ tướng được chỉ thị sắp xếp lại nội các, có phần chắc là vào lễ Quốc Khánh tới đây chính phủ mới sẽ ra đời. Vẫn biết lễ Quốc Khánh và việc thành lập chính phủ mới trên nguyên tắc chẳng có liên hệ gì với nhau, chính phủ mới có thể thành hình và trình diện trước quốc dân trước hay sau ngày đó nhưng từ nay đến lễ Quốc Khánh chỉ còn có vài ngày thì lý ưng chính phủ mới sẽ ra đời vào dịp đó để cho gọi là có cái gì mới vào ngày Quốc Khánh năm nay.

Nhưng mấy chữ chính phủ mới dường như không đúng hay đúng hơn, có phần quá đáng. Nhà nước loan báo chỉ có 4 vị Tổng Trưởng từ chức và Thủ tướng chính phủ được chỉ thị sắp xếp lại nội các.

Dĩ nhiên là Thủ tướng Khiêm vẫn là Thủ tướng đứng đầu nội các. Không có sự thay đổi Thủ tướng bởi vì chính ông là người đứng ra sắp xếp lại nội các. Thì cái mới, ở đây đã giới hạn nhiều rồi. Chỉ có thể có sự mới mẻ trong hàng ngũ Tổng Trưởng hay Thứ trưởng mà thôi.

Cái sự mới mẻ giới hạn đó sẽ mới mẻ đến mức độ nào ? Điều này chưa rõ. Phải chờ xem. Có người nói chung qui cũng chỉ là một sự thay thế 4 vị Tổng trưởng từ chức mà thôi. Bốn người ra đi thì có 4 người khác thay thế tỷ như cách nay vài tháng ông Nguyễn đức Cường thay thế ông Phạm kim Ngọc ở bộ Kinh tế được đổi là Thương mại Kỹ nghệ hay ông Tôn thất Trình thay thế ông Cao văn Thân ở bộ Canh Nông v.v... Bi quan hơn thì người ta còn nói đâu có thiếu những trường hợp mà người xin ra đi được mời ở lại để tham gia vào thành phần mới.

Nhưng cũng có người nói rằng hai chữ sắp xếp lại có thể có nghĩa sâu rộng hơn là thay thế 4 vị xin từ nhiệm.

Liệu sự mới mẻ giới hạn đó có hấp dẫn hay không ? Việc này hãy chờ xem. Hiện tại hãy ghi nhận vài điều.

Vì thời cuộc ?

Điều ghi nhận trước tiên là không ai không gắn liền việc cải tổ nội các lần này với các vấn đề sôi động hiện tại, từ việc chống tham nhũng đến các phong trào đấu tranh khác. Người ta nghĩ như vậy dầu rằng nhà nước dường như không muốn cho hiểu như vậy.

Tin tức chính thức loan báo có 4 vị Tổng Trưởng xin từ chức và Tổng Thống đã chấp nhận những đơn xin từ chức đó, đồng thời chỉ thị Thủ tướng Chánh phủ sắp xếp lại nội các.

Thì phải chăng tin tức đó cho hiểu rằng bởi vì có 4 vị xin từ chức nên chính phủ phải được sắp xếp lại. Không có 4 vị đó xin từ chức hẳn là không có chuyện cải tổ ? Có vẻ là như vậy và nhìn vào danh sách 4 vị xin từ chức được loan báo, người ta cũng có cảm tưởng như vậy.

Trước hết điều phải nói là không phải tất cả 4 vị tổng trưởng xin từ chức hiện đang là những đối tượng của mũi dùi dư luận.

Dường như chỉ có hai trong 4 vị đó đang được nói đến nhiều mà thôi. Người đầu tiên được nói đến nhiều hiện tại là vị Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi. Báo chí đã nói nhiều đến việc thi hành luật báo chí, đến chuyện tịch thâu bừa bãi, đến việc ký giả phải đi ăn mày v...v... Người ta qui trách vào vị đó. Nhân vật thứ hai được nói đến nhiều là vị Tổng Trưởng Thương mại và Kỹ nghệ. Nhân vật này đã bị hai cơ quan hiến định lên án và đòi chấm dứt nhiệm vụ.

Ngoài hai nhân vật nổi bật đó, dư luận hiện tại dường như không quan tâm mấy đến Bộ Tài Chánh hay bộ Canh Nông dù rằng cũng có nhiều vấn đề phải đặt ra trong hai lãnh vực đó. Những vấn đề sôi bỏng hiện tại đang lấn áp những vấn đề tài chánh và canh nông, và cũng còn nhiều vấn đề khác đang được chiếu cố nhiều hơn là những vấn đề tài chánh và canh nông. Vấn đề của các cựu chiến binh, các thương phế binh, vấn đề giáo dục, vấn đề tư pháp, vấn đề sắc tộc chẳng hạn..

Thành thử ra việc loan báo có 4 vị Tổng Trưởng xin từ chức trong đó có 2 vị được chiếu cố nhiều, 2 vị tương đối được chiếu cố ít hơn các nhân vật khác trong chính phủ, dường như có tác dụng muốn cho hiểu là việc cải tổ nội các không phải là vì các vấn đề thời cuộc hay chỉ một phần nhỏ vì những vấn đề đó mà thôi.

Đối lại ý kiến đó, người ta nói chỉ có 4 vị xin từ chức nên chỉ có thể loan báo sự từ chức của 4 vị đó, đâu có thể loan báo nhiều hơn. Điều nghi ngờ trên là vô căn cứ. Thế nhưng từ chức là một chuyện, — đôi khi người ta tự ý từ chức, và đôi khi người ta được yêu cầu từ chức —, chấp nhận sự từ chức là chuyện khác và loan báo sự việc từ chức và việc chấp nhận lại là chuyện khác nữa.

Chẳng hiểu ngoài 4 nhân vật trên còn có những nhân vật nào khác xin từ chức nữa không, nhưng ở đây là việc loan báo sự từ chức của 4 nhân vật, đó là sự loan báo phải có tác dụng riêng của nó.

Cho nên cái ý kiến cho rằng nhà nước muốn cho hiểu không phải hoàn toàn vì những vấn đề sôi động hiện tại mà cải tổ nội các không phải là vô căn cứ. Nó cũng có cái lý của nó.

Trong lãnh vực chính trị, người ta không thể không tính toán khi loan báo một điều gì. Và người ta lại càng phải tính toán hơn nữa khi loan báo một vấn đề liên quan đến thành phần chính phủ bởi vì đây là một vấn đề quan trọng đặc biệt. Người ta phải tính toán làm sao cho có lợi nhất.

Thì ở đây cái lợi trong việc tính toán đó là gì ? Phải chăng khi muốn cho hiểu chẳng phải vì những vấn đề sôi bỏng hiện tại mà phải cải tổ nội các, nhà nước muốn cho hiểu cái thế mạnh của mình. Chắc là vậy. Còn lại là sự thành tâm.

3 tháng ?

Việc thứ hai đáng được ghi nhận là có ý kiến cho rằng dường như sự từ chức của 4 vị Tổng Trưởng, cũng như sự chấp nhận cho từ chức và sắp xếp lại thành phần nội các là quá sớm hay hơi sớm.

Có thể nó chẳng phải là sớm đối với vị Tổng Trưởng Dân Vận người đang bị dư luận chống đối, cũng chẳng sớm đối với vị Tổng Trưởng Thương mại và Kỹ nghệ bởi vì từ lâu Thượng viện đã đòi hỏi chấm dứt nhiệm vụ của vị đó rồi nhưng nói chung về việc sắp xếp lại nhân sự ra đi của 4 vị tổng trưởng lại là sớm.

Sở dĩ có ý kiến như vậy bởi vì mới cách nay non một tháng vào ngày 1-10, trên đài truyền hình, TT Thiệu nói ông đã chỉ thị cho Thủ tướng Khiêm nội trong ba tháng phải giải quyết xong nạn tham nhũng trong giới công chức và cảnh sát. Ông còn nói thêm đồng bào sẽ nhận định về sự hữu hiệu của chính phủ.

Người ta đã cho rằng cái thời gian ba tháng đó là thời gian thử thách cho chính phủ. Bây giờ thì thử thách chưa hết, đồng bào chưa thể đoan quyết về sự hữu hiệu của chính phủ thì nội các được sắp xếp lại. Nó hơi sớm là vì vậy.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (26-10-1974)

Từ sự kiện trên đây người ta đưa ra nhiều ý kiến lắm.

Có thể nào vì không chấp nhận sự thử thách mà 4 vị Tổng Trưởng đã xin từ chức không ? Có thể có mà cũng có thể không. Chưa thấy những nhân vật từ nhiệm loan báo những lý do từ chức của mình.

Có người nói cũng có thể vì Tổng thống Thiệu nhận thấy chính phủ chưa làm gì để thực hiện chỉ thị ba tháng làm sạch ngành công chức và cảnh sát nên nhân việc từ nhiệm của 4 vị Tổng Trưởng, hoặc tự ý từ nhiệm hoặc được yêu cầu từ nhiệm, đã chỉ thị sắp xếp lại nội các cho hữu hiệu hơn. Biết đâu ý kiến này chẳng phải là sai lầm.

Nếu ý kiến trên đây là đúng thì hẳn bây giờ vấn đề đặt ra là liệu hết cái thời hạn 3 tháng làm sạch công chức và cảnh sát, dân chúng còn có thể phán xét về sự hữu hiệu của chính phủ nữa không ? Điều này người ta nghi ngờ.

Người nghi ngờ nói rằng chẳng hiểu chính phủ mới hay đúng hơn chính phủ được cải tổ có bị ràng buộc bởi thời hạn ba tháng mà TT Thiệu đã chỉ thị hay không ? Chắc là chỉ ràng buộc một phần nào đó mà thôi.

Điều chắc chắn là trong chính phủ mới sẽ có những nhân vật mới và những nhân vật này hẳn phải làm quen với cơ quan mình điều khiển, trước khi làm cái công cuộc bài trừ tham nhũng trong cơ quan, trong giới công chức dưới quyền họ. Có thể họ sẽ trách cứ người ta quá khắt khe nếu ràng buộc họ vào cái thời hạn 3 tháng để làm sạch cơ quan. Lời trách cứ đó không phải là vô lý. Thì mặc nhiên chỉ thị 3tháng giải quyết nạntham nhũng trong công chức và cảnh sát phải mất đi cái tính cách cứng rắn của nó.

Nhưng lạc quan hơn, người ta lại nói chỉ thị ba tháng giải quyết xong nạn tham nhũng trong giới Công chức và Cảnh sát là chỉ thị của Tổng thống cho Thủ tướng chánh phủ. Thủ tướng chịu trách nhiệm thi hành sao cho trọn vẹn. Thủ tướng Khiêm vẫn còn đó trong thành phần nội các mới thì cái trách nhiệm thi hành chỉ thị của Tổng thống vẫn còn nguyên vẹn. Chỉ thị vẫn có tính cách cứng rắn của nó dù cho các vị Tổng trưởng trong thành phần nội các có thay đổi. Lại nữa việc sắp xếp lại nội các ở đây cũng là việc của Thủ tướng. Thủ tướng lựa chọn những nhân vật mới, và phải lựa chọn làm sao để các chỉ thị của Tổng thống được thi hành trọn vẹn.

Hai ý kiến trên ý kiến nào đúng ? Chắc chưa có ai có thể đoan quyết câu trả lời. Vào ngày 31-12 tới đây tức vào lúc hết thời hạn ba tháng, dân chúng có còn được phán xét về sự hữu hiệu của chính phủ trong việc giải quyết nạn tham nhũng trong giới công chức và cảnh sát không ? Có thể có mà cũng có thể không.

Nếu là có thì hẳn là người ta sẽ được chứng kiến những chế tài áp dụng một khi chính phủ không giải quyết xong nạn tham nhũng.

Và nếu là không thì điều nhìn thấy là việc sắp xếp nội các lần này đã có tác dụng một công... đôi ba việc.

Chính sách thực-phẩm của Mỹ cho thế-giới đang gây thắc mắc

Hội nghị thế giới về thực phẩm sẽ mở tại La mã từ ngày 5 đến ngày 16-11-1974. Dư luận cho rằng đại diện Mỹ tại hội nghị này sẽ đưa ra một đề nghị về chính sách thực phẩm cho thế giới vào lúc nạn đói đang đe dọa nhiều quốc gia. Chính sách thực phẩm của Mỹ đang có nhiều thay đổi, gây thắc mắc cho nhiều quốc gia trước ngày tới La mã dự hội nghị. Bài nhận định dưới đây là của Richard L. Strout, chuyên viên kinh tế của tờ The Christian Science Monitor viết từ Hoa thịnh đốn.

x~x~x

Các nhà nhân khẩu học đang loan truyền rằng nước Mỹ sẽ tới tham dự hội nghị thực phẩm thế giới tại La mã mà không đưa ra một đề nghị nào thích đáng về chính sách thực phẩm. Hội nghị này khai diễn từ ngày 5 tới ngày 16-11-1974 theo đề nghị của Henry Kissinger, nhưng bộ trưởng canh nông của Mỹ là Earl L. Butz (cầm đầu phái đoàn Mỹ) thì lại nhấn mạnh đến việc ấn định giá cả trên thị trường tự do mà không nói tới số thực phẩm dự trữ.

Đường lối này có nghĩa là nhiều triệu người sẽ chết đói. Đó là quan điểm bầy tỏ gần đây của Lester R.Brown, chuyên gia nổi tiếng về vấn đề thực phẩm dân số, của Robert Mc Namara, chủ tịch Ngân hàng Thế giới và của F. James Levinson, chuyên gia thực phẩm tại Viện Kỹ thuật Massachusetts. Tại hội nghị thực phẩm mở ra tại Viện Đại học Mỹ quốc, nhiều diễn giả cũng đã lên tiếng.

Bác sĩ A.H.Boerman, Tổng giám đốc tổ chức Thực phẩm và Canh nông (FAO) đã nhấn mạnh khi lên tiếng tại La mã rằng cần phải «có ngay một hành động mau lẹ của quốc tế», và nói thêm rằng «rốt cuộc tình thế này sẽ làm cho người ta thấy rõ rằng bất cứ một quan niệm nào chủ trương thuần túy tự do giao thương quốc tế về thực phẩm cũng đều lỗi thời một cách nguy hiểm».

Một vài giới tại Hoa thịnh đốn suy diễn rằng nhận xét trên đây ám chỉ quan điểm của bộ trưởng Butz muốn được tự do cạnh tranh trong việc cung cấp thực phẩm.

Bộ trưởng Butz cổ võ nên tiếp tục viện trợ thực phẩm cho bên ngoài, và gần đây, TT Ford đoan chắc với Liên hiệp quốc rằng trị giá viện trợ của Mỹ sẽ gia tăng trong năm tới.

Nhưng các chuyên gia tự hỏi điều này có nghĩa là gì ? Lạm phát có thể làm tăng giá đồng mỹ kim nhưng lại làm cho khối lượng hàng hóa giảm sút. Dưới sự bảo trợ của tổ chức Thực phẩm và Canh nông của LHQ, nước Mỹ sẽ nắm chủ động tại hội nghị La mã vì nước Mỹ xuất cảng 40% thực phẩm của thế giới.

Trong một cuộc phỏng vấn gần đây dành cho tờ Nữu ước Thời Báo, ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger nói tới vấn đề thực phẩm của thế giới trong nhận xét tổng quát sau đây : «Tôi không tin rằng chúng ta có thể giải quyết vấn đề dự trữ thực phẩm của thế giới nếu Nga và Trung Hoa không chịu chấp nhận những nghĩa vụ của họ. Chúng ta phải phát triển một vài quan niệm để thúc đẩy các nước lớn đóng góp vào việc dự trữ thực phẩm cho thế giới. Những nước nào không đóng góp thì sẽ không nhất thiết được hưởng những quyền đồng đều để được mua những thực phẩm dự trữ»:

Tiến sĩ Kissinger cũng nhấn mạnh tới sự liên thuộc của vấn đề thực phẩm với các vấn đề khác. «Chúng ta đang gặp thách đố của những vấn đề khổng lồ, của hòa bình và chiến tranh, của năng lượng, của thực phẩm và chúng ta tin tưởng thật sự vào sự lệ thuộc lẫn nhau chứ không phải đó là một khẩu hiệu».

Hội nghị thực phẩm mở ra vào một giai đoạn nguy kịch khi mà các nhà nhân khẩu học nói rằng số tăng của dân thế giới đã vượt số tăng của sự sản xuất thực phẩm thế giới.

Bộ trưởng Butz tán thành việc thiết lập giá thực phẩm cho nhu cầu thị trường và đã hoan nghênh việc phân phối số thực phẩm thặng dư lớn lao của nước Mỹ. Nhưng ông Brown nói rằng nhu cầu gia tăng đã làm cho các nước nghèo bị loại ra khỏi thị trường «Điều cần có trước hết trong các định chế mới là một hệ thống dự trữ thực phẩm mới cho thế giới. Sự hợp tác quốc tế về quản trị sẽ mang lại một vài biện pháp ổn định kinh tế thực phẩm của thế giới và giúp cộng đồng quốc tế đáp ứng được những nhu cầu khẩn cấp về thực phẩm».

Lời tuyên bố của ông Brown phù hợp với việc xuất bản một cuốn sách mới mang tựa đề «Chỉ riêng có bánh mì» ; ấn hành nhân dịp hội nghị thực phẩm La mã. Sách ấy do hai tác giả viết là Lester Brown và Erik P. Eckholm và được Hội đồng Phát triển Hải ngoại xuất bản. Hội đồng này là một tổ chức tư nhân bất vụ lợi.

Tại hội nghị Ngân hàng Thế giới mở ra tại Hoa thịnh đốn thượng tuần tháng 10/1974, ông Mc Namara, cựu bộ trưởng QP Mỹ, nhận xét rằng tỷ lệ viện trợ của Mỹ cho nước ngoài đã giảm, so với tỷ lệ tổng sản lượng quốc gia, và rằng gần 1/4 tổng số dân thế giới, có lẽ tới một tỷ người, đang bị thiếu ăn.

Đây là những dữ kiện về tình hình thực phẩm thế giới được trình bầy trong tác phẩm nghiên cứu của hai ông Brown và Eckholm :

1— Việc đánh cá biển đã biến đổi : từ hai năm nay, việc đánh cá biển đã sút giảm và có thể không bành trướng được nữa.

2— Người Nga đã thay đổi phương pháp dinh dưỡng. Họ ăn nhiều thịt hơn trước và bớt dùng lúa, làm tăng nhu cầu của thế giới về lúa rất nhiều. Năm 1972, Nga mua của nước ngoài 28 triệu tấn lúa, và bây giờ, còn đang tìm cách mua thêm nữa.

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

3— Số lúa dự trữ của Mỹ và số đất bỏ không nay đã được mang xử dụng.

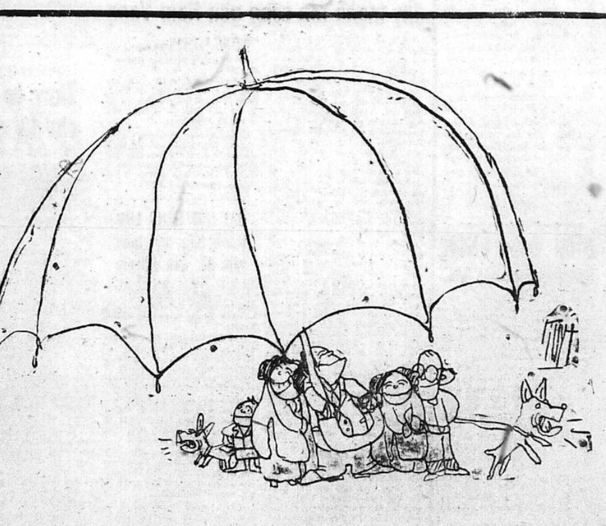
4— Phần lớn đất tốt trên thế giới đã được dùng canh tác.

5— Giá năng lượng tăng đã hạn chế nhu cầu rất lớn của nông dân về năng lượng và về phân bón.

6— Thời tiết xấu và có thể những thay đổi về khí hậu tạo ảnh hưởng đến sa mạc Sahara và sa mạc Thar ở tây bắc Ấn độ, và gió mùa dường như đang đổi hướng.

7— Dân số thế giới đang tăng mạnh. Nếu không hạn chế được thì trong 35 năm nữa tổng số 4 tỷ người hiện nay sẽ tăng gấp đôi. Hai tác giả nghĩ rằng điều ấy không xảy ra : họ nói rằng nếu sinh xuất không xuống thì tử xuất sẽ tăng.

Các nhà nhân khẩu học tuyên bố rằng cũng như các nước xuất cảng dầu đang kiểm soát dầu, nước Mỹ cũng đang áp đảo hệ thống phân phối thực phẩm của thế giới. Ông Brown nói : «Chắc là chúng ta sẽ bị đưa vào tình trạng phải kiểm soát một hệ thống khẩu phần thực phẩm của thế giới !»



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Được Thượng Tọa Phó Viện Trưởng VHĐ chứng minh

Đoàn SV Phật tử ra mắt nhưng không để xuống đường này nọ

SAIGON 28-10.— Sau hơn một năm trời bị «ngưng hoạt động» vì những khó khăn bên trong và những trở ngại bên ngoài» (lời của đoàn trưởng đoàn SVPT), đoàn SVHS Phật Tử Saigon vừa chính thức ra mắt sáng Chủ nhật vừa qua (27-10) tại hội trường chùa Ấn Quang.

Trước sự hiện diện và chứng minh của TT Phó Viện Trưởng VHĐ Thích Quảng Độ, Quyền Tổng vụ Trưởng Tổng vụ TN và các quan khách như NS Vũ văn Mẫu DB Trần văn Tuyên, NS Tôn Thất Đính, LM Phạm khắc Từ v.v.. ban Chấp hành Lâm Thời đoàn SVKT Saigon phát nguyện trong những ý kiến của các cấp trực tiếp lãnh ... có phần trái ngược nhau.

Mở đầu cho hàng loạt các diễn từ, Đoàn Trưởng SVPT Saigon, Tu sĩ Thích Huệ Minh tuyên bố : chấp nhận tất cả mọi thử thách và bất chấp những ngộ nhận. Đại diện cho đoàn, đoàn trưởng cũng nêu rõ mục đích của đoàn SVPT là «Văn, Tư Tu» và bổn phận của đoàn là hàn gắn những băng hoại của xã hội, nắm lấy quyền sống của chúng ta. Chứ không thể phó mặc cho những kẻ bán đứng dân tộc này cho ngoại bang...

Không tham dự

Vụ Trưởng Thanh Niên Phật-Tử, GS Huỳnh văn Giầu trong diễn văn rất dài viết tay, tuyên bố đại ý : trí thức Phật Tử có rất nhiều nhưng mỗi khi Giáo Hội cần đến 1 Bác sĩ, 1 kỹ sư v.v. thì lại phải đi mượn các chuyên viên của các tôn giáo bạn, trong lúc chính sinh viên Phật Tử thì bơ vơ, thiếu điểm tựa để phát huy khả năng của mình, do đó đoàn Sinh Viên Phật Tử được tái thành lập để đoàn ngũ hóa SV, giúp SV có cơ hội và phương tiện phát huy khả năng, có tinh thần trách nhiệm để phục vụ đất nước và đạo pháp.

Nhấn mạnh là sẽ không lợi dụng ai và không để cho ai lợi dụng mình, Vụ Trưởng Thanh niên Phật Tử khẳng định : đoàn SVPT không tái thành lập để tham gia các phong trào tranh đấu hiện có, kể cả Lực Lượng Hòa Giải Dân Tộc hay để xuống đường biểu tình này nọ.. Nếu vạn nhất mà đoàn SVPT có tham gia các phong trào trên, thì chính tôi, Tổng Vụ Trưởng Thanh Niên sẽ đứng ra ngăn cản...

Đại Đức Giác Đức, Quyền Tổng Vụ Trưởng TVTN thì lên án gắt gao những kẻ đứng sau bức màn «bắt chúng ta chọn người lãnh đạo», Khuyên SV không nên hoàn toàn phục tùng Giáo Hội vì Giáo Hội cũng có thể sai, mà hãy cương quyết đòi hỏi mọi quyền tự do căn bản để «Văn, Tư, Tu» như mục đích của đoàn. Cuối cùng ĐĐ Giác Đức kêu gọi SV không nên hoàn toàn phục tùng Giáo Hội nhưng cũng đừng bao giờ bỏ Giáo Hội.

TT Quảng Độ, Phó Viện Trưởng thì lớn tiếng cảnh cáo Sinh viên đừng hoàn toàn tin tưởng vào những người lớn, vì càng lớn bao nhiêu càng vô minh bấy nhiêu, càng ngu bấy nhiêu, chính vì những người lớn tự nhận là thông minh hơn các anh chị nên đã đóng khung trong các bức tường thành tôn giáo, chính kiến, chủ nghĩa...mà quê hương này rách nát, TT Quảng Độ kêu gọi : nên ngồi lại với nhau, mở rộng cửa đón bạn xóa bỏ bức tường do người lớn tạo dựng mà xây dựng lại đất nước bảo vệ đạo pháp.

Tệ trạng về vụ Thẻ N..DT.V.

SAIGON 28-10.— Hôm 24-10, vào lúc 10 giờ đêm cơ quan an ninh Đô thành có chận xét và bắt ông Nguyễn văn Th. 45 tuổi ngụ tại đường Phan thanh Giản Saigon can tội sử dụng thẻ đoàn viên NDTV giả.

Tiến hành cuộc điều tra, sau cuộc thẩm vấn ô. Th. thú nhận và hướng dẫn cảnh sát đến đường Sư vạn Hạnh Cholon bắt ông Mai văn M. 40tuổi xét nhà bắt gặp 1 máy đánh chữ, 500 thẻ đoàn viên NDTV chưa điền tên, 37 thẻ đã lập xong, 2 giấy chứng nhận tạm, 1 con dấu chủ khóm 1 phường Phan thanh Giản, 24 con dấu Liên gia trưởng và con dấu thuộc Phường này.

Trong cuộc thẩm vấn được biết tổ chức làm thẻ NDTV giả này làm ăn đã lâu mỗi thẻ lấy từ 10.000 đến 30.000 đồng. Hiện nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra, số danh sách 37 đoàn viên được làm thẻ lần lượt được mời đến thẩm vấn. (DL)

Tưởng cũng nên nói ở đây là từ trước tới nay chưa thấy có một ... lệ nào ấn định về việc các công dân phải có thẻ NDTV đồng thời Cảnh Sát cũng không có quyền hỏi thẻ này. Vì vậy cấp và xét thẻ NDTV từ lâu nay đã gây ra nhiều tệ trạng.

Tù nhân nổi loạn tấn công nhà nguyện bắt giữ con tin

LA HAYE, 27-10 (AP).— Bốn tù nhân võ trang, trong số có một du kích quân Palestine từng bị xử 5 năm tù về tội đánh cướp chiếc phi cơ VC-08 của hãng British Airways ngày 3-3-74 tối thứ Bảy tấn công một nhà nguyện thuộc khám đường Scheveningen ở La Haye và bắt giữ một số người làm con tin, hôm Chủ nhật đã thả 3 người trong số 22 bị chúng bắt giữ.

Bốn tù nhân chiếm giữ tiểu giáo đường nói trên và đòi nhà cầm quyền Hòa Lan cho phép một du kích Palestine khác, hiện bị giam tại đây đến với chúng.

Hai mươi bốn tiếng đồng hồ sau khi thảm kịch bắt đầu, Cảnh Sát liên lạc với 4 tên võ trang qua máy vô tuyến, nói rằng họ vẫn chưa biết mục đích tối hậu của bọn đánh cướp.Tuy nhiên,các viên chức cho biết số con tin còn lại một Linh mục, 2 cai tù và một số nam nữ cùng trẻ em thường hát lễ dành riêng cho tù nhân được đối xử tử tế.

Nguồn tin Tổ chức Giải phóng Palestine tham dự Hội nghị Thượng đỉnh Rabat nói rằng vụ nổi loạn tại khám đường Scheveningen không dính líu gì đến tổ chức.

Trước ngày Ford thăm viếng Nhật

Tanaka hoặc phải từ chức hoặc phải giải tán Hạ Viện

ĐÔNG KINH 27-10 (UPI).— Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng Nhật Susumu Nikaido hôm nay xác định Thủ tướng Tanaka quyết «chu du Tân Tây Lan, Úc Đại Lợi và Miến Điện từ 28-10 đến 28-11 như đã định» và «không từ chức trước khi hội đàm với Tổng Thống Hoa Kỳ Gerald Ford từ 18 đến 22-11».

Dù vậy, nguồn tin chính phủ và nguồn tin Đảng Dân chủ Tự Do (cầm quyền) cho biết Tanaka sẽ phải hoặc «từ chức cùng toàn thể Nội Các» hoặc «giải tán Hạ Viện» sau khi từ Miến Điện về nước và trước khi Ford viếng Nhật.

Được biết, đúng lúc một nhật báo công bố kết quả dò ý theo đó chỉ còn 18% dân Nhật tán thành lề lối trị quốc của Tanaka (so với 53% hồi tháng Bảy 1972 khi Tanaka lên cầm quyền), nguyệt san Bangei Shunjyu tiết lộ Tanaka đã góp nhặt được một tài sản không lồ kể cả một số biệt thự nghỉ mát và tư thất hoa lệ tại Đông Kinh nhờ một hệ thống xí nghiệp kinh doanh ma phức tạp. Thủ tướng Tanaka tới nay vẫn không chịu lên tiếng bác bỏ tin trên của tờ báo.

Trong khi ấy, nhân dịp chủ tọa Ngày Quân Lực Nhật tại Asaka gần Đông Kinh, Tanaka tuyên bố «quốc phòng tương quan mật thiết với ngoại giao, Kinh tế» và khuyên «lực quân tiếp tục chăm chỉ thao dượt để trở thành nòng cốt của lực lượng Quốc phòng». Năm nay, để tiết kiệm nhiên liệu,Bộ Quốc phòng hủy bỏ phần trình diễn của Hải quân và Không quân, nên chỉ có 5 ngàn bộ binh diễn hành qua khán đài danh dự với 209 quân xa trong có loại xe tăng lội nước điều khiển bằng điện cơ kế toán, loại trọng pháo đã chiến 155 ly tự động,dàn phóng đa hỏa tiễn di động tối tân do Nhật chế tạo lần đầu tiên ra mắt công chúng. Trong số quan khách ngoại giao, người ta nhận thấy Ngô Cảnh An và Mã Hồng Quế, 2 tùy viên quân sự Trung Cộng đầu tiên vừa đến Đông Kinh nhậm chức ngày 19-10. Quân lực Nhật hiện gồm 266 ngàn người trong có 180 ngàn binh sĩ lục quân,41 ngàn binh sĩ Hải quân chưa kể chiến hạm trọng tải 160 ngàn tấn, 44 ngàn binh sĩ không quân và 960 chiến cơ đủ loại. Quân đội Nhật đã

Xem tiếp E trang 8

Mỹ triệu tập hội nghị bí mật bàn về kinh tế Thái Bình Dương

HƯƠNG CẢNG, 27-10 (AFP).— Nhật báo Hong Kong Standard hôm nay loan báo có khoảng 40 nhà tài chính, chánh khách và ngoại giao quốc tế từ Hoa Kỳ, Nhật Bản và vùng Thái bình Dương đã đến Hương Cảng để tham dự một cuộc họp mật trong 3 ngày do doanh gia Mỹ từng thực hiện nhiều nghiệp vụ khác nhau là John Rockefeller III chủ tọa.

Nhật báo trên chỉ nhận ngoài ông Rockefeller, còn có 2 cựu Đại sứ Nhật Matsumoto và Okano, chủ tịch Thượng viện Mã Lai Á Omar Yook Lin và Nghị sĩ Mỹ Hugh Scott. Theo tờ báo trên thì cuộc họp này do «Hiệp hội Á Châu» có trụ sở đặt tại Hoa Thịnh Đốn đứng ra tổ chức.

Ông Robert Barnett Phó Chủ tịch Hiệp hội này có tiết lộ là trước đây đã có 3 cuộc họp tương tự để bàn về các vấn đề như khủng hoảng Trung Đông, dầu lửa, phân bón và nguyên liệu.

Ông Barnett cho hay là «trong mỗi cuộc họp, chúng tôi nghiên cứu một vấn đề quan trọng đối với tất cả các vùng Thái bình dương. Chúng tôi bàn đến giá cả, tình hình kinh tế và tìm hiểu ảnh hưởng của những sự kiện trên đối với các nước trong vùng về mặt kinh tế và chính trị». Ông giải thích thêm là vì những nhân vật tham dự cuộc họp đều là những người có thế lực nên «chúng tôi có thể thực hiện những biện pháp đã được chấp thuận trong các cuộc họp». Cuộc họp lần này sẽ khai mạc thứ Hai này.

Mặt khác, Nhật báo Mỹ Washington Post loan tin là Hoa-Kỳ sẵn sàng tham dự vào việc thành lập một kho dự trữ ngũ cốc quốc tế lên tới hàng chục triệu tấn để ổn định giá cả và để đối phó với các tình trạng khẩn cấp có thể xảy ra. Tờ Post cho biết Hoa Kỳ sẽ loan báo chính thức ý định trên tại hội nghị thực phẩm quốc tế sẽ nhóm tại La Mã hôm 5-11 tới do Liên Hiệp Quốc bảo trợ.

Chuyện tình «tiếp theo» của cô gái già Mỹ

Gái già : lấy chàng vì chán độc thân Trai tơ : vì tình đâu phải vì tiền

MỸ QUỐC.— Cô gái tỉ phú Hoa Kỳ Rachel Fitler, năm nay 77 cái... xuân xanh, cô vợ của Phó Tổng thống chỉ định Nelson A. Rockefeller cho biết là, cô sẽ nhất quyết kết hôn với Michael Wilson, một thanh niên quê ở miền Wales (Anh quốc) vì cô đã «chán ngán... cảnh sống độc thân lắm rồi !»

«Mặc dầu tôi có nhà cao cửa rộng, tài sản lớn lao, nhưng cuộc đời tôi quá bình lặng. Người yêu của tôi cũng rất mong muốn được kết hôn với tôi. Như quí vị đã biết chàng trẻ và chàng sẽ giúp tôi cai quản tài sản này, cũng là người bạn đường của tôi nữa», cô Fitler đã tâm sự với các ký giả như vậy trong cuộc gặp gỡ hôm thứ Năm.

Chuyện tình riêng của tôi !

Cô Fitler từng tránh gặp gỡ các ký giả trong những ngày gần đây nói rằng cô rất lấy làm khó chịu vì báo chí đã loan tin về mối tình giữa cô và Micheal Wilson.

Cô nói «đó là một điều buồn lòng và không thích hợp đối với tôi, nhất là vì đó là cuộc sống riêng của tôi». Cô cho biết, Wilson là một thanh niên dễ thương và chàng không bao giờ «đòi hỏi» ở cô điều gì cả.

Cô Fitler tâm sự «Tôi nghĩ rằng mọi việc sẽ diễn ra tốt đẹp hơn, nếu Wilson là người lớn tuổi và tuổi lý tưởng là vào khoảng 60 hay 65 tuổi. Với tuổi đó, chàng sẽ có nhiều kinh nghiệm và thành thạo trong công việc hơn».

Theo cô, Wilson còn có tham vọng muốn trở thành một kiến trúc sư ngành kỹ nghệ.

Cô Fitler hiện thừa hưởng một gia tài khoảng 5 triệu Mỹ kim của thân phụ để lại, hé lộ là, «thực sự tôi không biết rõ Wilson hưởng được bao nhiêu nữa ? »...

Cô «gái» tỷ phú trên nói rằng, cô có lý do để... lấy chồng. «Thực ra, trước đây tôi không quan tâm tới vấn đề này lắm. Tôi không thích trẻ con và tôi muốn được... thanh thơi» có lẽ đó là một lý do khiến tôi sống độc thân lâu như vậy».

Trốn đi để khỏi bị dòm ngó

Trong khi đó, một người bạn của Micheal Wilson, cho hay Wilson đã phải trốn sang đảo Guernesey để tránh sự dòm ngó của báo chí về cuộc hôn nhân giữa chàng và cô Fitler.

Wilson đã bị các ký giả bao vây hỏi dò tin tức, khi họ biết được tin về mối tình giữa chàng và cô Rachel Fitler. Người bạn trên nói rằng, Wilson đến đảo Guernesey, để tránh con mắt dòm ngó của các ký giả.

Hôm thứ Sáu, Wilson đã cải chính tin loan là chàng được các luật sư cô Filter đề nghị tặng chàng 46.000 Mỹ kim (khoảng hơn 30 triệu bạc VN) để chàng cắt đứt liên lạc với người yêu. Wilson đã từ Wales quê hương của chàng ở Anh quốc sang «lánh nạn» tại đảo Guernesey tối thứ Năm vừa qua.

Wilson cho thấy rằng, chàng là một người biết tính toán kỹ, vì nếu cuộc hôn nhân trở thành sự thật thì tôi sẽ là «chú vợ» của Phó Tổng Thống chỉ định Nelson Rockefeller.

Wilson đã gặp cô Fitler lần đầu tiên khi chàng tới làm việc với tư cách quản gia của một khách sạn lớn ở Palm Beach, Florida. Hiện nay ngày cử hành hôn lễ chưa được ấn định.

Wilson cho biết «tôi cũng kiếm được một số lương khá cao và cuộc sống khá đầy đủ, nên vấn đề tiền bạc đối với tôi không đáng kể. Vấn đề tuổi tác lại không đáng quan tâm lắm». Cô Filter hiện đang sống tại Villanova, Pennsylvania (Hoa Kỳ). (Việt Tấn Xã)

Đề phòng ngừa ung thư

Trên 35 tuổi hàng năm nên đến Bác sĩ khám nghiệm

Ý ĐẠI LỢI (Reuter).— Một chuyên gia cao cấp về bệnh ung thư hôm thứ Sáu đã khuyến cáo tất cả mọi người trên 35t, hãy đến viếng vị bác sĩ của mình mỗi năm, để khám

Xem tiếp D trang 8

Giả Luật sư mạo nhận em Tỉnh Trưởng 1 chàng bịp bị vồ

GIA ĐỊNH 28-10 : Sáng 25-10, tại Tòa Sơ thẩm Gia Định có xảy ra vụ rượt bắt 1 tên đại bịp trong lúc y đến Văn phòng Biện lý lên lục soát hồ sơ.Khi bị nhân viên công lực xét bắt, y bỏ chạy qua 1 tiệm nước sau đó chạy trốn vào văn phòng 1 Luật sư nhưng rốt cuộc vẫn bị bắt đưa về bót.

Được biết đương sự tên là Châu văn Ng độ 35 tuổi. Ng tự xưng là em của Đại Tá Tỉnh Trưởng Gia Định để lường gạt nhiều người nên đã bị tố cáo về tội lường gạt, sang đoạt, hăm dọa, xử dụng công chứng thư giả mạo và ký chi phiếu không tiền bảo chứng.

Ngoài ra, Ng.còn thường lui tới các Tòa án Saigon và Gia định, luôn ăn mặc sang trọng, tay xách cặp da, xưng là luật sư nhận chạy áp phe cho nhiều người để lừa bịp lấy tiền. Có lần Ng. nhận được giấy mời của nhà chức trách về một vụ giả mạo giấy tờ nhưng Ng. không đến, sau đó nhà chức trách đến xét nhà ở đường Cách Mạng nhưng Ng. trốn thoát. Nghe đâu thời gian này Ng. tị nạn trong nhà mấy người bạn quen có thế lực. Ng. lại còn cả gan viết thư mạo lý nhân viên, Phòng Biện lý Tòa Gia Định.

Sau đó 1 thời gian, Ng. tưởng chuyện đã qua, tái xuất giang hồ để tiếp tục làm áp phe chẳng ngờ Tòa án đã ra lệnh tập nã y nhiều lần, nên khi y đến Phòng Biện lý lục hồ sơ thì bị tóm như kể trên. (DL)

Hội đồng Phối hợp Hành động Tranh đấu đòi tự do báo chí và xuất bản

Công bố 3 thư ngỏ gửi Chủ tịch QH Tối Cao Pháp Viện và TT Khiêm

SAIGON 28-10.— Hội đồng phối hợp hành động tranh đấu đòi tự do báo chí và xuất bản vừa gửi 3 thư ngỏ tới ông Chủ tịch TV và Chủ tịch HV, ông Chủ tịch và quí vị thẩm phán Tối Cao Pháp Viện và Thủ tướng Chánh phủ. Dưới 3 văn thư này có ký tên đại diện các Hội đoàn như sau :

— Chủ Tịch Hội Chủ Báo VN. NS. Tôn Thất Đính.
— Chủ Tịch Trung Tâm Văn Bút LM. Thanh Lãng.
— Chủ Tịch Nghiệp đoàn Ký Giả NV Nguyễn Kiên Giang.
— Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Ký Giả VN Thái Dương.
— Chủ Tịch Hội Đồng Báo Chí Huỳnh Thành Vị.
— Hội Trưởng Ái Hữu Ký Giả Lý Bình Hiệp.
— Chủ Tịch Hội Chủ Báo Định Kỳ : LM. Trần văn Khoát
— Phó Chủ Tịch Hội Bảo Vệ Nhân Quyền và Dân Quyền : Vũ Ngọc Các.

Dưới đây là nguyên văn 3 lá thư ngỏ :

Thư gửi Quốc Hội

Thưa quí vị.

Giới cầm bút chúng tôi tin rằng quí vị đã theo dõi và hiểu biết đầy đủ về cuộc tranh đấu đòi tự do báo và xuất bản đã diễn ra suốt hai tháng qua.

Là những đại diện Dân cử. tất tiếc Thượng Nghị Viện cũng như Hạ Nghị Viện chưa có lần nào chính thức lên tiếng yểm trợ những nguyện vọng chính đáng của giới cầm bút chúng tôi. Sự im lặng của lưỡng Viện Quốc Hội bắt buộc giới cầm bút chúng tôi hiểu rằng, quý vị đã từ bỏ thiên chức cao quí đại diện cho dân chúng và quí vị đã làm ngơ trước tình trạng đàn áp báo chí ngày càng ác liệt của nhà cầm quyền, Thậm chí có nhiều vị đã lánh mặt khi giới cầm bút đến Hạ Viện để trình bày nguyện vọng ngày 21-9-1974.

Bằng thư ngỏ này, Hội Đồng Phối Hợp Tranh Đấu đòi Tự Do Báo Chí và Xuất Bản đòi hỏi lưỡng Viện Quốc Hội gấp rút hủy bỏ luật 019/69 ngày 30-12-69 và Sắc luật phản dân chủ 007/TT-SLU ngày 4-8-1972, thay thế bằng một đạo luật báo chí tiến bộ.

Nếu nguyện vọng của giới cầm bút không được đáp ứng, quí vị đại diện giới cầm bút chúng tôi không chấp nhận bất cứ một đạo luật nào chỉ nhằm tu chính hai luật trên.

Dân cử tại Lưỡng Viện Quốc Hội phải chịu hoàn toàn trách nhiệm những gì sẽ xảy ra trong những ngày tới.

Trân trọng kính chào quí vị.

XEM TIẾP K TRANG 8

KIẾM SỐNG KHÓ QUÁ đành tự thiêu

SAIGON 28-10.— Hồi 3 giờ 10 phút sáng 27-10, thêm một vụ tự thiêu xảy ra tại đường Trần văn Văn Saigon 10 Kẻ chận đời là một ông lão tên Từ L. 60 tuổi người Việt gốc Hoa (ngụ tại đường nói trên).

Theo cuộc điều tra, được biết ông Từ L. có một chiếc xe bán nước đá tại ngã ba đường Trần văn Văn và Phan thanh Giản cả chục năm nay. Vài tháng trước đây, ông Từ L. bỗng buồn chán ra mặt, không thiết ăn uống gì cả.

Ông lấy cớ yếu sức, giao việc bán nước đá đậu đó lại cho vợ và con gái ông trông coi. Ai nấy đều tưởng ông L. già yếu buồn bã không nói nào ngờ, đây là ý định có có chủ tâm của ông.

Đến ngày giờ nói trên, trong khi vợ con và hàng xóm đều đang say ngủ, đường hẻm nhỏ vắng tanh không một bóng người qua lại, ông Từ L. lợi dụng cơ hội tốt thực hiện ý định, Ông tẩm xăng vào người ra ngồi ngay trước miếu nhỏ gọi là «Cô Hồn Tự», số 27 cùng

XEM TIẾP A TRANG 8

Khối Ả Rập khai mạc hội nghị thượng đỉnh

Palestine chống hòa giải với Jordan loan lập CP lưu vong nội tuần này

RABAT 27-10 (AP).— Tổ chức giải phóng Palestine hôm Chúa nhật cực lực bác bỏ mọi mưu toan giảng hòa với Jordan, và tuyên bố sẽ thành lập một chánh phủ lưu vong Palestine nội trong vòng một tuần.

Lời tuyên bố trên do phát ngôn viên Rabbu của Tổ Chức đưa ra giữa lúc Quốc Vương Hussein của Jordan tận tình trước phiên họp kín của 20 quốc trưởng trong Liên Minh Ả Rập nhóm tại Rabat, có sự hiện diện của Lãnh tụ Arafat của Tổ Chức.

Nguồn tin Jordan cho biết, trong bài diễn văn 35 trang, QV Hussein xin Hội nghị Thượng đỉnh ủy thác trách nhiệm lập chủ quyền trên phần đất phía Tây sông Jordan hiện do Do Thái chiếm. Theo ông, Tổ chức giải phóng Palestine không đủ tư thế để tranh đấu đòi lại phần đất này.Nhưng phát ngôn viên Tổ chức Giải phóng Palestine nói vấn đề tiên quyết là phải «thừa nhận quyền của chúng tôi được đại diện người Palestine, và Hội nghị phải dứt khoát lựa chọn nội trong ngày hôm nay, hoặc chúng tôi hoặc Jordan». Ông ta cũng tố mọi mưu toan giảng hòa Jordan với tổ chức «đều vô ích, vì nó nằm trong kế hoạch của Kissinger».

Các nguồn tin cho biết trong đêm thứ Bảy, các lãnh tụ Ả Rập sao riết thảo luận phương cách xóa bỏ mọi dị biệt giữa hai bên, và đồng ý giao cho Quốc Vương Hassan II của Maroc lãnh trách vụ này.

Hội nghị Thượng đỉnh Ả Rập dự liệu kết thúc vào ngày thứ Hai hoặc có thể thứ Ba. Hội nghị này được mô tả là có tính cách quyết định cho chiều hướng hòa hay chiến tại Trung Đông. Tuy nhiên, một trong những vấn đề chính yếu của Hội nghị là phải giải quyết xong cuộc tranh chấp giữa Jordan với Tổ chức Giải phóng Palestine.

Hội nghị đều nhận được điện văn chúc mừng từ Nga và Trung Cộng. Điện văn của Nga, do Chủ tịch Podgorny và Thủ Tướng Kosygin gửi không lâu sau khi NT Kissinger kết thúc hội đàm tại Mạc Tư Khoa, xác nhận lại lập trường của Nga là đòi phải tức khắc tái tục hòa hội Genève về Trung Đông, tức một điều trái với ý của Ngoại trưởng Mỹ. Còn điện văn của Trung Cộng thì không đả động gì đến hòa hội, mà chỉ thúc dục các nước Ả Rập « siết chặt lập trường chiến đấu chống lại Thần giáo và mưu toan thống trị của siêu cường».

Trong khi đó, tin của Thông tấn xã WAFA của Palestine cho biết, lãnh tụ Arafat của Tổ chức Giải phóng Palestin» đã gửi điện văn cám ơn Tổng thống Pháp, l'Estang, vì trong cuộc họp báo hôm thứ Năm, nhà lãnh đạo Pháp quốc nói rằng người Palestine là một thực tế và thực thể và cần phải có một quốc gia.

Cũng Hãng Thông Tấn WAFA

Xem tiếp B trang 8

TIN CẦN BIẾT

Cúp nước một số đường ở Phú Thọ

— Để thực hiện một công tác kỹ thuật trên đường ống, nước sẽ bị cúp từ 8 giờ sáng đến 18 giờ ngày 30-10-1974 tại các đường Lữ Gia, đường số 3 Lữ Gia và Cư Xá Lữ Gia, Phú Thọ Saigon ThủyCục yêu cầu đồng bào trong khu vực cúp nước dự trữ nước đủ dùng trong ngày thứ Tư 30-10-1974.

Mở khóa Chuyên hóa Giáo sư sinh hoạt HĐ

— Nhân dịp nghỉ lễ Quốc Khánh sắp tới, Đại Học Thành Nhân sẽ mở một khóa Chuyên Hóa Giáo Sư Sinh Hoạt Học Đường từ ngày 29/10 đến hết ngày 06-11-1974, sáng từ 8-12 giờ và chiều từ 2g.30-6g.30.

Chương trình học tập về các chuyên môn Sinh hoạt Hiệu Đoàn, Âm nhạc, Hội Họa và Thể dục thể thao. Cuối khóa cấp chứng chỉ tốt nghiệp cho quyền dạy học và kỳ học bạ,môn Sinh hoạt Học đường từ lớp Sáu đến lớp Mười Hai Trung Học, Đồng thời Trung Tâm Sinh Hoạt Tuổi Trẻ của Viện còn mở thêm 4 khóa nữa.

— 1 khóa Âm Nhạc Thiếu Nhi dành cho các thiếu niên từ 6-15 tuổi học căn bản nhạc lý và thổi sáo dọc Pipeau. Học mỗi Chúa Nhật từ 2g30-4g30, bắt đầu từ ngày 10/11/1974.

— 1 khóa Hội Họa Thiếu Nhi (dưới 15 tuổi) học sáng Chúa Nhật từ 8 - 12 giờ. Khai giảng ngày Chúa Nhật 10/11/1974.

— 1 khóa Hội Họa Căn Bản (trên 15 tuổi) học sáng Chúa Nhật từ 8 - 12 giờ. Khai giảng ngày Chúa Nhật 10/11/1974.

— 1 khóa Dân Vũ Quốc Tế dành cho các thanh niên thiếu nữ trên 15 tuổi học các điệu vũ cộng đồng dân tộc và quốc tế. Khóa học 3 tháng, mỗi chiều Chúa Nhật từ 3-5 giờ.

Khai giảng ngày Chúa Nhật 17-11-1974.

Ghi danh tại Văn Phòng S.H. Mai Tâm, 102 Hùng Vương Cholon Saigon 5 Đ.T 51.148.

TIVI

Thứ Ba 29-10-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ - GTC1
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Sơn-Ca
18g40 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Phim Khoa Học
19g30 Chương trình hướng về địa phương
20g00 Tin tức
20g30 CT Gia đình Ông Kỷ
21g00 Bình luận
21g10 Bạn có biết
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Chương trình .hép súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép súng (tiếp)
23g00 Hình ảnh bốn phương Đài hiệu Quốc kỳ.

Thượng Hội Đồng GM bế mạc sau 1 tháng hội họp

Giữ kín nội dung thảo luận ký giả săn tin khó khăn

VATICAN, 27-10 (AFP).— Hội nghị Thượng hội đồng Giám mục tại tòa thánh Vatican hôm thứ Bảy đã bế mạc và Đức Giáo hoàng Phao lô đệ lục đã cảnh cáo không nên thực hiện quá hấp tấp những sự cải cách. Ngài cũng phán rằng không thể nhất quyết chấp thuận tất cả các quan điểm đã được trình bày tại hội nghị.

Hội nghị đã tán đồng một thông cáo đại cương sau khi đã bác bỏ một bản tuyên ngôn về chính sách tương lai của tòa thánh Vatican do chính Vatican soạn thảo.

Phái viên đài phát thanh BBC (Anh) nói rằng các vị Giám mục thực ra đã không thảo luận về vấn đề làm thế nào để chống lại tình trạng thờ ơ đối với tôn giáo tại nhiều khu vực trên thế giới.

Suốt trong 1 tháng hội họp, báo chí, truyền thanh truyền hình luôn luôn được Thượng hội đồng lưu tâm, chúng cớ là ngày nọ một phát ngôn viên của Thượng hội đồng đã nói cùng một nhóm báo chí rằng «Thượng hội đồng sợ các ông lắm».

Thật vậy, các phương tiện truyền thông được nhiều vị đại diện tại Thượng Hội đồng Giám mục nhìn bằng con mắt chê bai hoặc cảm tình.

Ví dụ như Đức Hồng Y Paul Zoungrana của nước Volta-thượng và là chủ tịch ủy nhiệm của Thượng hội đồng nói như sau. «Sự cống hiến của các ký giả vào Thượng hội đồng không thể thay thế được, công việc của quí vị thật là gay go Giáo hội ý thức rõ vai trò quan trọng của quí vị».

Nhưng ký lạ thay câu nói trên đã gây nên một làn sóng công phẫn của 200 vị Giám mục trong số 500 vị tham dự Thượng hội đồng.

Về phần báo chí, truyền thanh truyền hình thật là khó khăn trong lúc làm «phóng sự» một cuộc hội họp kéo dài một tháng trời, làm thế nào để nói lên «sự thật» khi họ được nghe những lời tuyên bố tóm lược công việc của Thượng hội đồng bằng 5 thứ tiếng mà nội dung thường thường khác nhau từ phát ngôn viên này qua phát ngôn viên khác ? làm thế nào để khai thác những bản báo cáo viết chính thức thường thường chỉ lược thuật các bài diễn văn,hay là đã dụng ý nhận chìm những đoạn quan trọng bằng những câu văn mông lung, và đã hơn một lần có vị giám mục đọc những mẩu văn này theo báo chí đã dùng lại và kêu lên «Tôi không thấy lời tham luận của tôi trong bản văn này».

Đức Giám mục JeanZola của nước

XEM TIẾP H TRANG 8

Lễ giỗ Đức GM Cassaigne

Vị sáng lập Làng cùi Di Linh

SAIGON : Lễ giỗ Giám-Mục Gioan Sanh (Cassaigne) nguyên Giám Mục Saigon và sáng lập làng cùi Di-Linh, sẽ cử hành tại Trung Tâm Bác Ái Fatima Bình Triệu (Gia Định) vào ngày thứ Năm 31 tháng 10-1974, do Hội Bảo Trợ Làng Cùi Di Linh và Trung Tâm Bác Ái Fatima đồng tổ chức.

Theo chương trình, hồi 10 giờ sẽ có thánh lễ đồng tế cầu nguyện cho linh hồn Cố Giám Mục. Sau đó, hồi 11 giờ, khai mạc cuộc triển lãm hình ảnh đặc biệt về «cuộc đời tận hiến cho người hủi» của Đức Cố Giám Mục Gioan Sanh.

Tiếp theo là phần trình chiếu cuốn phim về lễ an táng Cố Giám Mục tại Làng Cùi Kala, Di Linh, cử hành ngày 5 tháng 11 năm ngoái.

XEM TIẾP G TRANG 8

Buôn ma túy bắn chết ng rồi 3 tay tổ bị 24 năm khổ sai

SAIGON, 28-10 : Vụ chuyên giao món « cơm đen » bị lộ biến thành nổ súng gây tử thương cho một nhân viên công lực tại ngã ba đường Lục Tỉnh trước đây, khiến cả băng 12 người bị truy tố ra Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và QK 3 về các tội : cướp, lường gạt, chuyển nhượng á phiện và tàng trữ vũ khí bất hợp pháp. Nội vụ đã được xét xử như sau : trong vòng 3 tuần lễ từ hạ tuần tháng 4 đến trung tuần tháng 5/74 nhân viên Cảnh Sát phòng ma túy BTL/CSQG được mật báo đã theo dõi tổ chức bán món hàng trên do một số Hoa Kiều chủ mưu. Một nhân viên được móc nối vào đường giây để tiếp xúc với Nguyễn quốc Phú, một tay tổ trong băng này điều đình mua 5 kí lô với giá 6 triệu đồng. Cho là tay mơ mới vào nghề,Phú cùng đồng bọn gồm Lý văn Chấn, Lý hồng Jean và Chấn đem theo mỗi người 1 khẩu súng lục và chở nhau trên một Honda để cản đầu xe cướp. Y hẹn trên quãng đường nói trên, bọn này đi đụng đầu với những người có súng mà chúng tưởng là tay mơ nên cuộc nổ súng đã diễn ra trong chớp nhoáng gây tử thương cho Phát cũng là nhân viên công lực bị bọn này mua chuộc và vô luôn cả bọn, ngoại trừ tên Thanh chạy thoát, ngoài ra nhà chức trách còn tịch thâu được 2 khẩu súng lục của Phát và Nguyễn văn Đực.

Trong sơ vấn cũng như ra trước Tòa một số nhìn nhận tội trạng và 1 phần chối không biết gì về những việc làm của mấy người ...

XEM TIẾP C TRANG 8

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

Loại : 10D-1, 10D-2, 10D-3, 10D-4 10D-5, 10D-6, 10D-7 và 10D-8

(mở ngày 26-10-74)

Số chót		trúng
87		500đ
333	—	2.500đ
107	—	5.000đ
4.344	—	25.000đ
6.671	—	»
19.539	—	50.000đ
62.247	—	»
35.875	—	»
30.423	—	»
34.512	—	»
53.701	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng

629.307 — 578.370
803.159 — 787.220

Các lô sau trúng 500.000 đồng

504.243 — 931.184
919.498 — 940.794

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

327.995

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Ba 29-10-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Hoàng Nhân	502	đường Trương Minh Giảng Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vinh	399/2B	đường Phan Đình Phùng Sài Gòn.
BS. Trương Hán Bật	23B	đường Trần Quang Diệu nối dài Sài Gòn.
BS. Nguyễn Cường Nam	7	đường Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Hớt tóc trả có 10 đồng còn đập phá tiệm

GIA ĐỊNH.— Sáng 25-10, nhà chức trách có lập biên bản giải Tòa ông Trần văn C. 57t ngụ tại đường Lê quang Định, vì bị bà Đặng ngọc D. chủ 1 tiệm hớt tóc đg. Phan vănTrị tố cáo đến hớt tóc xong đã trả có 10đ thay vì 150 đồng lại còn đập phá tiệm. Theo bà D. thì sau khi hớt tóc ông C. trả 10đ, và nói «hồi đó hớt có 5,7 đồng bây giờ trả 10đ, thôi». Bà chủ tiệm không bằng lòng, ông này liền gây sự đập phá cửa hiệu.Ngoài ra lúc 9 giờ đêm 24-10, do sự tri hô của bà Lý bùi M. 33t, chủ quán L.Ph. ở Khu Dân sinh, nhân viên công lực có bắt ông Dương văn S. 43 tuổi, ngụ tại Nhà Bè, đưa về bót.Theo bà M. thì ông S. vào quán ăn uống đến 8.400 đồng rồi định bỏ đi không chịu trả tiền. (DL)

Đưa giúp thơ tống tiền rồi tới bót nạp mình

GIAĐỊNH.— Hồi 4 giờ chiều 25-10, có 1 thiếu niên tên Trương văn H. 17 tuổi ngụ tại Gò Vấp đến bót nạp mình và tự thú hôm 18-10 vừa qua, đã nhận lá thư tống tiền của 1 kẻ lạ mặt đem đến ném vào 1 căn nhà ở ấp Dân Trí 1, xã Thạnh Lộc, Gò Vấp, cậu H. bị giữ để điều tra.Theo lời cậu H. thì kẻ lạ mặt đã dụ dỗ bảo cậu đưa thơ tống tiền nói trên, rồi y sẽ cho tiền nên cậu mới làm, sau đó suy nghĩ lại thấy là phạm pháp nên tự đề nạp mình và khai rõ sự thật. Hiện nội vụ đang được nhà chức trách tiến hành cuộc điều tra. (DL)

2 thiếu nữ uống độc dược tự tử

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 25-10, cô Nguyễn thị Mỹ H. 19 tuổi nhà ở xã Phú Thọ Hòa đã được chở đến bệnh viện cứu cấp. Không rõ cô này buồn chán việc chi đã lén uống độc dược quyên sinh. Đến 11g cùng ngày ngày cô Phan mỹ Kh. 17 tuổi, ngụ tại ấp Nhất Trí, xã Thạnh Mỹ Tây cũng được phát giác đã uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng, kẻ chán đời đã được đưa đến bệnh viện cứu cấp. Chưa rõ nguyên nhân khiến cô Kh. quyên sinh. Hiện bệnh tình cả 2 không đến nỗi trầm trọng. (DL)

Ghé trường Luật coi kết quả thi bị mất xế

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 26-10, anh Lê quang V. 22 tuổi, sinh viên trường Luật (ngụ tại khu chợ An Đông) cỡi xe Honda đến dựng bên hông trường Đại học Luật khoa, cửa Phan đình Phùng, vì vội vào xem kết quả thi nên anh V. chỉ khóa cổ xe. Bên ngoài, kẻ gian thừa cơ hội lên đến dùng chìa khóa giả mở trộm xe anh V. phóng chạy mất. Chừng trở ra, anh V. không thấy xe đâu, chẳng còn cách nào khác hơn là đến thẳng bót trình tự sự. (CC)

Xử dụng xe Honda gian với thẻ đăng bộ giả

SAIGON.— Hồi 4g30 chiều 24-10, nhân viên kiểm soát lưu thông trên đường Lê văn Duyệt có chận xét và bắt tại trước số 444 đường này 1 thanh niên tên Trần văn D. 22t, ngụ tại đường Trần quang Diệu đưa về bót điều tra. Cậu D. can tội sử dụng chiếc Honda gian số GĐ với 1 thẻ đăng bộ giả. (DL)

Cướp ép té người đoạt xe tại đường Hùng Vương

SAIGON.— Khoảng 8g tối đêm 26-10, ô. Huỳnh văn S. 58t. ngụ tại cư xá Đô thành, đường Phan thanh Giản đã bị hai tên cướp ép ông té nhào để toan đoạt xe khiến ông bị thương phải vào bệnh viện Theo cuộc điều tra, được biết vào giờ nói trên, ông S. sau khi đi nhậu với bạn bè về trên đường HùngVương bị 2 tên lạ mặt chở nhau trên xe Honda chạy kè theo ép ông sát vô lề. Bị chặn đầu bất thình lình, xe ông S. mất thăng bằng té nhào xuống đường, ông S. bị văng khỏi xe. Biết ngay là bọn bất lương đoạt xe, ông S. tri hô dữ dội. Hai tên cướp hoảng sợ vội vọt xe chạy luôn. Rất may xe chưa bị mất và ông S. chỉ bị trầy trụa bầm tay, trầy hai đầu gối và tay. CC

Ngủ say mất trộm 200.000 đồng đồ đạc

SAIGON.— Khuya đêm 26 rạng 27-10, kẻ trộm đã cạy cửa vào nhà của ông Trần trung H. 40 tuổi, tư chức ở hẻm số 14 đường Kỳ Đồng rinh trộm một số tài vật đáng giá như đồng hồ, radio, máy ảnh... trị giá tổng cộng gần 200.000đ, rồi chuồn êm. Ông H. cùng người nhà đều ngủ say nên chẳng ai hay biết gì. Mãi sáng hôm sau, cả nhà thức dậy mới hay đêm rồi mất trộm chỉ còn nước đi cớ bót. (CC)

Giựt dây chuyền tại bến xe, 1 tiểu yêu bị bắt

SAIGON.— Hồi 6giờ chiều 24-10, do đơn thưa của bà Võ thị V. ngụ tại Long An, nhân viên công lực có theo dõi bắt được tại bến xe cậu Phạm văn Đ. 16tuổi, đưa về bót điều tra. Cậu này bị thưa đã giựt sợi dây chuyền của bà V. tại trước bến đậu xe Đại Nam. Nội vụ đang được nhà chức trách tiến hành cuộc điều tra. (DL)

2 cậu bị thưa trộm Radio

SAIGON.— Hồi 6 giờ chiều 24-10, do đơn thưa của ông Dương phước T. nhân viên công lực có đến góc đường Nguyễn Kim và Tân Phước mời 2 thiếu niên tên Lư gia Ngh. 16 tuổi và Nguyễn tấn Q. 17 tuổi về bót điều tra. Theo đơn thưa của ông T. thì 2 thiếu niên này đã trộm chiếc radio của ông. (DL)

Trộm viếng Viện Bào Chế

SAIGON.— Sáng sớm 26-19, ông Nguyễn văn X. 41 tuổi bắt quả tang một tên bất lương lẻn vào Viện Bào Chế ở đường Yên Đỗ toan lấy trộm một số thuốc Tây. Ông X. liền mời nhà chức trách đến điệu tên trộm về bót tạm giữ để điều tra. Tại đây y khai tên là Nguyễn văn T. 17 tuổi (ngụ tại hẻm 321 đường Cô Giang). (CC)

Quanh tin 1 Đ.Ú bắt 3 nhân viên công lực để giải thoát 1 chiếc tàu

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 25-10, theo tin của thông tín viên DL, chúng tôi có loan chiếc tàu B.H từ Vũng Tàu về Saigon khi đến xã An Thạnh đã dụng Sở Đáy của ông ông Nguyễn văn Ơ. gây hư hại nặng. Khi chiếc tàu này bị đưa về B.C.H. Cảnh sát Cần Giờ để điều tra thì có 1 Đại úy đến can thiệp và giải thoát cho tàu B.H. đồng thời bắt luôn 3 nhân viên công lực qua hôm sau mới tra tự do. Nay chúng tôi nhận được thư của hãng Bửu Hùng cho biết không hề có chuyện một Đại úy đến can thiệp, giải thoát cho tàu B.H. và bắt giữ 3 nhân viên công lực. Sự thật có ông Phó Cuộc và 1 nhân viên công lực xã An Thạnh đến nơi xảy ra tai nạn để lập biên bản rồi vì nước cạn nên phải ở lại chờ nước lớn mới về được.

chuyện phiếm

7 nghề thật chán ngấy

★ L.H.C.

Ngạn ngữ có câu : «Nhất nghệ tinh, nhất thân vinh», cho nên tôi là 1 sinh viên có tới 7 nghề vậy thế mà vẫn thất nghiệp đấy quý vị ạ !

Số là sau khi tốt nghiệp Tú Tài phần thứ II (chẳng phải Tú Tài chấm bằng máy IBM đâu nhé), lần đầu tiên tôi đến tìm xin sở làm ở một tư sở với hy vọng :

«Mình sẽ vừa làm vừa học để kiếm thêm tiền phụ giúp gia đình» hoặc : «Mình sẽ tự lập để đỡ đần phần nào cho Cha Mẹ» v.v. và v.v. Niềm tin thật là tràn trề không ngờ quá phủ phàng và trào nhẫn đối với tôi.

Sau đây mời quý vị độc giả nhìn qua cuộc hành trình của tôi.

Tôi tà tà đi tới 1 Chi Nhánh Ngân Hàng ở tại một thị xã no mi ly với con nhỏ bạn để nhờ giới thiệu xin vào làm thư ký hoặc đếm bạc cũng được. Tới nơi, tôi được ngài Giám Đốc 4 mắt rất là trẻ trung nhưng chả bỏ giai tí nào cười xã giao và đi 1 màn là lượt. «xin cám ơn cô, Chi Nhánh Ngân Hàng chúng tôi đã đủ số nhân viên rồi, khi nào cần sẽ mời thêm. Nếu các cô có muốn xin việc thì vui lòng lại Ngân Hàng chính.... ở số..tại Đại lộ...Saigon mà xin». Biết ông ta đuổi khéo, tôi cùng nhỏ bạn lủi thủi ra về.

Kế đó, tôi sùng quá không thèm đi xin việc nữa (vì đi tới đâu tại tôi vẫn nghe 1 điệp khúc cũ rích : «xin cám ơn cô, xí nghiệp đã đủ người rồi và lúc nào cần sẽ gọi». Tôi bèn thập thò xin vào ngưỡng cửa của 1 Đại học công (ngành Luật) học tiếp cho bỏ ghét. Mình cặm cụi suốt cả 1 năm trời nhưng mong đoạt lấy chứng chỉ Đại học đầu tiên thế mà hổng bét. Nào ngờ các Thầy, các Cô giáo sư Đại học tại đây thật là quá ư nhân đức, chém «về» thẳng tay cho hổng bét gần 90% khóa 1, cho nên tụi sinh viên chúng tôi gọi lén các Thầy, các Cô Giáo sư này là «máy chém siêu điện tử».

Đã 2 nghề thấy không xong rồi quí vị ạ ; vẫn bền chí, tôi chuyển sang nghề đan, móc đồ len. Chẳng qua là vì thấy con nhỏ em bà con móc bóp mốc chỉ rồi đi học xinh ơ là xinh nên tôi bèn nhào vô kiếm chác hầu kiếm tí tiền xài đỡ vì lúc này phong trào «xách bị cái bang» đi ra đường thịnh hành ra phết. Rồi trong 1 thời gian ngắn, tác phẩm đầu tiên do tôi sáng tác được hình thành đó là cái «bóp hippy» dễ thương ghê nhân ... mới

(Xem tiếp trang ...)

NHÀ SANG

Sang rẻ tầng trệt, căn bìa luôn căn thang ngay cửa trường học tiện buôn bán 018 lô F c/c Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang gấp phố căn bìa vì thiếu người trông coi. Hỏi 463 Lê văn Duyệt Sg 10 (chiều từ 15g đến 19g).

Nhà sang Cư xá Thanh Đa lầu 1, lô D. Hỏi : Ô. Châu số 039B Cư xá Thanh Đa.

Sang nhà 4m.5x40m phòng ăn phòng khách 18 phòng ngủ 4 từng lầu đầy đủ tiện nghi. 148 Trần quý Cáp Sg (hoặc cho NK huê dài hạn).

Cần sang hay cho mướn

1 căn nhà đẹp riêng biệt bên hông Tòa Án Gia Định, tiện làm văn phòng luật sư hay Thừa Phát Lại. Xin hỏi 22 Trương quốc Dung ĐT 42.896.

Pharmacie địa điểm tốt cần sang vì thiếu người trông nom. Có thể bán riêng nhà 4x30m, hai Plancher, Compteur điện nước, máy lạnh, điện thoại. L/L 416 quốc lộ 1 (gần ngân hàng PTNT Tân Bình hoặc Đ.T. 42.759.

Sang phố lầu 4mx24m, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. 41 trong chợ Trương minh Giảng Tel 43.716.

Sang gấp quán Xuân Hương 252 Võ Tánh TSN.

Sang tiệm thật đẹp địa điểm thị tứ, có luôn chỗ ở và ĐT. Hỏi 120B Đinh tiên Hoàng Sg1.

Sang nhà phố mặt tiền, tiện việc buôn bán, có gác lửng, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, có giấy điện 110 và 220, gần chợ. Hỏi số 79 Nguyễn văn Giai Dakao sáng và tối.

Sang Bến gỗ tròn

Gồm 1 cần cẩu máy Caterpilar D.8 (Chenille) và 6.000m2 đất. Địa điểm thật tốt, an ninh 100%, cách cầu mới Biên Hòa 900m, mặt tiền đường liên tỉnh, mặt hậu sông Đồng Nai có thể sang máy riêng, đất riêng. Hỏi 249 Bà Hạt Saigon 10. Hoặc 90-02 Phạm hồng Thái, ngã Sáu Sg2.

NHÀ BÁN

Đà Lạt Villa kiểu Pháp, xây toàn đá, 5 phòng, 1 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, đẹp nhất nhì Đàlạt đất tư hữu bán hơn 10 triệu hay đổi xe du lịch. Xin L/L 17 NguyễnTri Phương Đàlạt.

NHÀ BÁN

148 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ ngang 3mx26m, địa điểm tốt tiện mở các cửa hàng.

Đất biếu không

Đi xa cần bán lô cận 1 nhà lầu đúc ngang 6m sâu 10m hướng Đông, hẻm rộng gần chợ Bà Chiểu. Giá 2 triệu 5 (nếu xây phải tốn 5 triệu). Xin hỏi nhà bảo sanh Phước Lập số 40-42 đường Lê quang Định G.Đ.

MỘT ĐỊA CHỈ LƯU Ý

Đảm nhiệm mọi nghiệp vụ xây cất tu bổ bảo trì trang trí. Ngắn, trung hoặc dài hạn. Sơn phết phương pháp đặc biệt với máy móc tối tân. Gọi ĐT : 43.222 hoặc 20 Cách Mạng.

Nhà bán 4T5, gồm 2 căn phố lầu đúc, 2 căn nhà trệt và cửa hàng đang mở phòng trà. Có gara rộng rãi. Tọa lạc trên thửa đất 8mx41m. Có cây cối, mát mẻ và yên tĩnh. Hỏi 49 Thoại ngọc Hầu.

Thành Thái gần bến xe An Đông. Bán một vài căn hoặc hết dãy nhà 18 thước mặt tiền đại lộ Thành Thái có điện 3 giây và điện thoại tiện làm kho hàng hoặc thương mãi. Hỏi 325 Thành Thái Saigon5. ĐT. 37571.

Bán nhà 3 tầng, mặt tiền, tiện buôn bán hoặc mở văn phòng. Hỏi 109A Trần Quang Diệu, Saigon 3.

Nhà bán gấp 800.000đ. Đồng hồ điện, nước, cửa chợ, mặt tiền khu thương mại, số 174C đường Nguyễn văn Thoại ngay cửa chợ Nguyễn văn Thoại GĐ. Đ.T. 42004.

Phan thanh Giản

lầu đúc 2 mặt tiền luôn đất, nước điện kỹ nghệ. Hỏi 818 Phan thanh Giản.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng, xem nhà từ 16 giờ trở đi tại 22/92 Ng-văn Thành GĐ.

Khu Vườn Chuối

Nhà lầu đúc dài rộng mát mẻ đủ tiện nghi, có cửa hậu trung tâm thành phố khu công chức yên tĩnh gần trường chợ đường rộng sạch sẽ. Giá 1T9 xin hỏi 399/4 Phan đình Phùng Sg

Sửa chữa xây cất

Nhận xây cất nhà mới sửa nhà cũ, trang trí văn phòng, quét vôi sơn cửa sửa lại nhà bếp, đặt hệ thống nước, hầm cầu bị nghẹt hư sửa lại. Do nhóm Việt kiều hồi hương làm không kén chọn ít nhiều làm thật rẻ lấy công làm lời bảo đảm có hư làm lại không lấy tiền. Cô Bác nào có việc để chút thì giờ đến 160 dg. Minh Mạng gần Ngã Bảy Sg10.

Cãi Số Trời?

– Thất bại về công danh
– Đau khổ về tình yêu
– Buôn bán ế ẩm, lỗ lã, khánh tận.

Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Giadịnh Với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.
Tiếp khách 17 giờ đến 19 giờ ngày thường. Chủ nhật trọn ngày.

Bán căn phố lầu đúc 1 tầng, 4mx18m, sân thượng, có bằng khoán, đủ tiện nghi, luôn dụng cụ của ngành uốn tóc. Hỏi tại 121 Bùi Viện Saigon 2. (Có thể mua riêng đồ phụ tùng uốn tóc, nhà).

Cần mua lầu đúc 1 tầng có sân thượng, hướng Đông Nam hoặc chánh Nam, rộng từ 4m5x20m trở lên, có điện thoại, thuộc đường Trần hưng Đạo hay các đường khác gần Saigon giá từ 7 triệu trở xuống, nếu Villa 10 triệu trở xuống. Điện thoại 21.539. Hỏi ông Hiếu.

Nhà bán gấp 1T5 giao nhà ngay, 56/1 cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Thương lượng và xem nhà xin L/l số 65/27A đường Phú Thọ Bình Thới.

Bán nhà 3 từng lầu sinh đẹp. Số 108/24 Nguyễn th. Thiện Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, luôn đất số 63 Trương công Định Saigon 2.

PHỐ CHỢ

Mặt tiền chợ Rạch Ông, tiện buôn bán mọi ngành. Đi xa bán gấp, 104 đường Khải Định Rạch Ông Q.8.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi giá rẻ 4mx14m. Hỏi 137/27/17 Trương minh Ký GĐ ấp Tây Ba.

Phố chợ mặt tiền khu thương mại Bình Hòa (GĐ) thích hợp mọi ngành 4x26m, thật đẹp đủ tiện nghi bếp nhà tắm cầu cần gạch men. Xin hỏi 255 Phan đình Phùng Sg ĐT 23.403.

Bán kho hàng

Kho hàng 960 thv, trên lô đất 3160 th.v, có B.K thuận tiện đường thủy bộ, tại đường Trần xuân Soạn, Tân quý Đông Nhà Bè. L/L ông Hướn ĐT 59.906 hay 292.A Minh Phụng Saigon 11.

Bán nhà khu thương mại, lầu, tiện nghi 4T3. Hỏi 477 Trương minh Giảng Sg3.

Nhà bán vì đi xa, cần bán gấp 1 căn nhà có công tơ điện nước lót gạch bông giá rẻ. Xin hỏi 49/1 ấp 4 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Dakao nhà đất BK 4x16, gác trong, đủ tiện nghi 2T6. Hỏi 48/2, Phan thanh Giản buổi chiều.

600.000đ bán gấp giá rẻ, 1 căn nhà 4mx20m 169 bến Nguyễn Duy mặt tiền có điện và máy nước hỏi 7 Đoàn Thị Điểm Saigon chỉ dẫn.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi số 221/4 lô F cư xá Trương minh Ký Gia Định, ĐT 41836.

Cư xá Đô Thành : Nhà rộng mát lầu suốt, tiện buôn bán vừa cho gia đình đông người ở. Gần chợ, gần trường giá 2T7. Hỏi 45A CXĐT (ngay cổng sau trường Bàn Cờ).

Nhà bán 3m,50x16m tiện nghi 517/140 Nguyễn Tri Phương Saigon10.

Nhà bán 8T luôn đất 200m2 đủ tiện nghi điện 110V-220V cửa hậu. Hỏi 226/2 Trương Minh Ký G.Đ. Đ.T. 91.634.

Cần bán hãng 2 từng, đúc bêton, luôn 3500m2 đất, rào đúc, điện 3 giây với đủ máy móc, chế tạo vật dụng cao su cách Saigon 18km. (Bán hết, hoặc máy hãng riêng). Liên lạc 72B Hiền Vương Saigon 1.

Bán 2 căn nhà lầu đúc tại quốc lộ 4 (Lục Tỉnh) ngang cửa Xa Cảng Miền Tây số 95/2—95/3. Nơi thương mãi đủ ngành rất thị tứ.

Ngã Bảy bán phố thương mãi 2 căn liền 6mx20m đầy đủ tiện nghi, có điện thoại mua một căn 3m cũng được. 400 đường Lý thái Tổ Saigon 10.

Nhà lầu đúc bán 16mx4m điện nước đầy đủ 22/40 cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Bán 1 triệu 9 Lầu Cư Xá điện nước tiện nghi tiện cho gia đình đông con, nhà chánh 8m60x3m80 nhà phụ 3m3x3m80-1-3m3x1m5 có lầu đúc bằng nhà chánh hẻm lớn có chỗ để xe hơi liên lạc 27-29 phòng 7 Ký Con Saigon hỏi Cô Loan.

Nhà nhỏ gọn, riêng biệt, hẻm lớn, cách lộ 30m điện nước tiện. 240/23B Lê văn Duyệt Sg3. Hỏi 21 Hòa Hưng hoặc 353 Lê văn Duyệt Sg10.

Cần bán biệt thự 4 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bồi, nhà bếp và tất cả các tiện nghi tại đường Trần Quang Diệu Sg 3. Hỏi tại 103, Nguyễn Đình Chiểu Saigon 3 ĐT . 45.799. Miễn trung gian.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở các dịch vụ thương mại và kỹ nghệ. Hỏi 125.127 Nguyễn Hoàng Sg5.

1T450 bán gấp, có lầu, nhà đủ tiện nghi, gần trường và chợ, khu yên tịnh, xem nhà số 51/1, Nguyễn đình Chiểu Tân Định Saigon 3 hoặc điện thoại số 95618 (mời ông bà trả 1T350 đến thương lượng).

77/1 Huỳnh tịnh Của (TĐ). 1T7 dãy đủ tiện nghi.

Phố lầu buôn bán

Một tầng lầu đúc, sân thượng 4x15m khu buôn bán sầm uất (chợ Vườn Chuối) tiện cho mọi ngành thương mại, vừa ở vừa buôn bán. Có huê lợi liền. Giá 4T8. Mời đến 329/1 Phan thanh Giản Sg 3.

Sanh lợi liền

Chỉ cần 4T8 quí vị có thể mua ngay một căn phố lầu đúc chắc chắn 4x15m. Có sân thượng. Nơi buôn bán sầm uất (khu chợ Vườn Chuối). Mời đến 329/1 Phan thanh Giản Saigon 3.

Phố lầu rẻ Hai Bà Trưng, Cống Quỳnh, Trịnh Minh Thế luôn đất do My Kim 8 Ngô Tùng Châu Sg 2 ĐT 23989.

Bán 1 nhà lầu Đại Học Thủ Đức. Hỏi ông Năm đường Bác Ái 539 ngang 6m dài 20m đủ tiện nghi.

Phố mới cần bán gấp ngang chợ An Đông 41/6 đường Hồng Bàng, Đ.T 55.240.

CƯ XÁ VĨNH HỘI

Sang căn nhà tầng lầu số 39 lot P. đủ tiện nghi có gác xếp giá 600.000đ L/L địa chỉ trên hoặc hỏi ô. Thanh 114 Hồ văn Ngà Sg2 ĐT 92.127 trong giờ làm việc.

Nhà bán 3 lầu đúc, 7 phòng, 2 sân thượng, 1 sân xe để xe, an ninh, giá 5 triệu rưỡi số 337/9 đường Trương Minh Ký Gia Định.

Bán gấp 1 căn nhà tường gạch bông 4x15m số 152/7 Âu dương Lân Sg8. Hỏi 71/4 Nguyễn-Hoàng Sg5.

Nhà đủ tiện nghi cần bán rẻ. Hỏi số 11/7 Cường Để (gần Trụ Sở ấp Bác Ái 7) G.Đ.

Bán nhà 3x22 lầu suốt điện nước cách đường 15m tiện gia đình đông người giá 2T5. Hỏi 143/2 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Nhà bán 350.000đ 3x15m tường gạch lót gạch bông điện nước cận hẻm. 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3. Hỏi 374 Nhật Tảo hướng dẫn.

Bán 950.000đ

Nhà gạch bông, gác suốt. 3m5x12m đủ tiện nghi số 158/20C Bà Hạt (gần chung cư Ấn Quang). (Xem nhà từ buổi chiều từ 4giờ đến 6giờ)

Bán 1 căn nhà, luôn thuốc. Hỏi Pharmacie Đại Đồng 142 Cao Thắng Sg ĐT 92762.

Bán 1 villa lộng lẫy tại trung tâm Saigon (Quận 1) địa điểm rất lý tưởng, thuận lợi (giá rẻ) Xin liên lạc : Cô Tư ĐT 96.043.

1T9 nhà 7x16m có lầu, đủ tiện nghi, sân để 6 tô. Hỏi 13/120 đường Tô hiến Thành (buổi sáng), Saigon.

Nhà lầu 1 tầng lót gạch bông, có điện nước đủ tiện nghi 66bis cư xá Đô Thành Saigon, xéo chuẩn y viện Vườn Chuối

Nhà bán lầu đúc 2 tầng 4m,50x13m.20. Giá 5T2. Hỏi 411/1 Phan đình Phùng Sg 3 giao nhà liền.

Đất bán 3 mẫu Bình Triệu giáp QL 13, 12 mẫu Thủ Thiêm giáp sông Saigon. Hỏi 343/64 Nguyễn minh Chiểu PN.

Nhà 2 từng lầu, gát lửng 4th2x20th sân rộng, đại lộ Lý Thái Tổ Sg. bán 15 triệu, chỉ dẫn. 211/2 Phụng Cholon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền khu thương mãi có compteur điện, nước 15mx3m7 có gát lở giá 2.200.000đ. Hỏi 110G Lê văn Duyệt Gia Định.

950.000đ căn nhà lầu đúc có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, hẻm xe hơi vô được, số 67/5 đường Hoàng Hoa Thám, hẻm 69 ấp Bắc Ái 5, xã Bình Hòa, Gia Định, coi nhà từ 8 giờ sáng, đến 8 giờ tối. Hỏi ông Dậu.

Lầu đúc mặt tiền khu thương mại luôn đất 4x28m có B/K. 317 Lê văn Duyệt Sg ngoài giờ làm việc.

Nhà bán gấp mặt tiền tiện buôn bán N1 Bis cư xá Sĩ Quan Bắc Hải (tiệm may Huyền Trân).

Cần bán 1 căn phố lầu đúc 3 từng 15x4m mặt tiền có thể mở cửa hàng, đầy đủ tiện nghi điện 220V và 110V. Hỏi ngay tại 211 Trần quang Khải Sg 1 vào buổi sáng.

Công Lý Saigon 3 nhà bán số 259, mặt tiền lầu đúc, đủ tiện nghi.

800 ngàn nhà mặt tiền lầu 1 gác lửng cửa sắt gạch bông. Đủ tiện nghi. Số 137T Nguyễn Thông nối dài Sg 3.

1T950 nhà lầu đúc 2 tầng 3m5x17m đủ tiện nghi gần trường học gần mặt đường và chợ tiện mua bán. Hỏi 1349 khu chăn nuôi B. Võ Tánh GĐ.

920.000đ mặt tiền, buôn bán 4mx13m20 tường gạch bông, gác lửng trần quạt Lavabo điện nước. Số 38 Trần Q. Diệu nối dài Saigon 3.

Bán nhà lầu 3 tầng căn bìa luôn đất 25mx4m đủ tiện nghi, 8 phòng nhà xe và kho trung tâm Saigon. Coi nhà xin hỏi 257 Võ Tánh Saigon 2, chỉ dẫn.

Villa lầu bán, có sân, garage, ngõ vào rộng, 333/5 (số mới) 267/66/3 (số cũ) Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Saigon-Gia Định.

Nhà bán mặt tiền 12m khu vực thương mại lý tưởng 1 tầng đúc, đủ tiện nghi. mời ông ở Phú Nhuận trả 4T8 đến thương lượng. Hỏi 205A Trần Q. Toản Sg10 (trước VNQT).

Giá phải chăng

Nhà bán gấp tường gạch gác cây suốt 49m2, tiện nghi, hướng Đông Nam mát mẻ, xóm lịch sự, sân để xe hơi ban đêm an toàn. Xem nhà buổi chiều số 393K Lê Văn Duyệt Saigon10.

Nhà mặt tiền

Bán 2T8, hoặc cho thuê mở phòng mạch buôn bán, hay ở ít người điều kiện dễ : 18SC, Nguyễn Huệ PN.

920.000đ nhà vách tường gạch bông. 3th6x11th, dãy đủ tiện nghi, hẻm rộng sạch sẽ, an ninh (khu chợĐũi), 181/1F Lê văn Duyệt Saigon3. (Hỏi nhà bé Tuệ).

Phố thương mãi, kinh doanh mọi ngành, 1 lầu đúc, có gác lửng, mặt tiền đại lộ thị tứ, cửa hậu có chợ, cần tiền bán rẻ 3T2. Hỏi 87S Lê văn Duyệt G.Đ. (Cầu Bông).

Biệt thự xinh xắn, đủ tiện nghi 140 th. đất, giá 5T7. 1277D/LG202 Trần bình Trọng Gia Định. Cách bót Nguyễn văn Cập 200 th.

550 ngànnhà đủ tiện nghi. Hỏi 528/52/8 Phan thanh Giản Saigon 10.

Chương Thiện

bán phố thương mại, hai mặt tiền, tại chợ nhóm, gần rạp Ciné, có lầu, (6mx27m). Hoặc cho thuê có thể chấn. Tại 59 đại lộ Trần Hưng Đạo CT.

Villa bán 3 ph. máy lạnh. điện thoại. Đất 1.000m2 7Tr5. Hỏi Ô. Chánh 8H Ng-C-Trứ Sg.

BÁN GẤP

Nhiều Villa từ 200m trở lên nhà ở từ 900.000đ. LL ĐT 43.222. Hỏi 20 Cách Mạng.

Nhà Lầu Bán

Khu đệ nhất khách sạn. Trang trí xây cất mới. Phòng khách, máy lạnh, nước nóng ba phòng ngủ, 4x40m bán 7T5 Mr Phụng 26 Nguyễn Huệ Sg.

Nhận thầu xây cất, trang trí, tu bổ, tân trang, điện nước v.v... Do một nhóm chuyên viên đảm trách, kỹ thuật bảo đảm, giá phải chăng, thực hiện nhanh chóng. Văn phòng : Thanh Tân Kiến Trúc. Số 680 Đại lộ Pétrus Ký Saigon III. ĐT , 94.286.

Nhà đúc 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi. tại chợ gần trường học, số 212/21/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3, tiện ở và buôn bán. Giá 2T8 (Liên lạc ĐT 20.461-94.482. 16 Nguyễn Huệ Sg, Ông Thuận).

Nhà bán số 137/52 Nguyễn cư Trinh Saigon coi vào lúc 17 giờ.

VILLA, PHỐ TÂN ĐỊNH

Khu Đặng Dung, Đặng Tất: 1 villa 270m2 (17T.) 1 phố trệt 4mx18m, luôn đất, hướng Đông Nam (6T) và 1 phố lầu 6x23 (10T). Xin L/L 150 Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.027.

Bán nhà Bán nhà 4x14 đủ tiện nghi, Hỏi 85/4 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc mới cất đẹp, gần chợ trường học, vô hẻm 20m. Xem nhà từ 3 giờ đến 6 giờ. Hỏi 322/62Đ Phan đình Phùng Saigon 3. Sau Tòa Đại Sứ Miên.

Thị Nghè Villa lầu bán. Lớn, mát mẻ, mặt tiền đường, gần chợ, trường, nhà thờ, xe buýt, (450m2) 8phòng-1-Sân thượng -1- 2 phòng tắm WC. Bếp -1- Garage. Đất rộng, có cây ăn trái. Đầy đủ tiện nghi ; nước điện 110v, 220v -1- điện thoại, tiện cho Tu Viện, cơ sở thương mãi, gia đình đông con v.v... Do Ông Ng. văn Lộc 83 đường Nguyễn văn Lạc ThịNghè.

Bán 1 căn nhà 3 tầng đầy đủ tiện nghi điện, nước, xe vô nhà được số 184/26 Yên Đỗ Saigon3.

Bán gấp nhà mặt tiền, gác lửng có điện nước, số 522 đg Phạm Hồng Thái ngã tư Bảy Hiền.

Phố bán 2 căn phố, 2 tầng lầu 1 tầng trệt. Hỏi 112-114 Võ Tánh Saigon2.

Nhà bán số 528 Phan đình Phùng SG đủ tiện nghi. Giá 4T.

4T7 nhà mặt tiền

Lầu đúc, khu thương mãi, tiện buôn bán mọi ngành, căn bìa, nở hậu, đầy đủ tiện nghi. Xem nhà vừa ý ngay. Hỏi 38 HùngVương Thị Nghè GĐ.

420.000đ nhà đúc 17mx4m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền cạnh chợ trường học. L/L sửa đồng hồ Phát Hưng (dãy nhà lô) đối diện Chung cư Phạm Thế Hiển Saigon 8.

Bán nhà mặt tiền giá 2T5 và 1 lô đất tại Làng Văn hóa Xa lộ (có bằng khoán). Hỏi 290 Cao Đạt Saigon 5.

Nhà trệt, mặt tiền đẹp, đủ tiện nghi 4mx18m. Coi tại 111 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic).

Đất bán (có bằng khoán) 3 mẫu đất đã trồng 3 thiên mía, 7 công đậu phong sắp được ăn và nhiều cây ăn trái đã có hoa mầu. Ngay mặt tiền đường đi Cấp gần cây số 74 phía tay mặt (thuộc quận Long Thành giáp ranh tỉnh Phước Tuy). Vì thiếu người trông coi cần bán gấp. Liên lạc tiệm Tiến Thành số 40 khu thương mãi Trang Tử đường Trần thanh Cần Chợlớn từ 9 giờ sáng đến 7 giờ tối.

NHÀ MƯỚN

Cần thuê 1 khu đất cạnh sông về mạn Tân Thuận rộng từ 600 tới 1000m có đường lộ xe lớn vô. Liên lạc Lê Thái Kỹ Nghệ Lạnh, 210 Hai Bà Trưng.

Nhà 286/38 Trần hưng Đạo cho NK thuê hoặc bán. Hỏi 220/158/2 Trương minh Giảng Saigon.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

Văn phòng tân trang rộng 4mx20m ưu tiên cho các Công ty thương mãi có ký thuê dài hạn. Hỏi 92 Ký Con Sg2 Đ.T. 94.709.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, Apart vùng Saigon-Giadịnh giá từ 30-500 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT : 95.461

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cho thuê Thế chưn 200.000đ. Mỗi tháng 2000đ. Bán 1.800.000đ. Căn bìa. Cách chợ Vườn Chuối một dãy nhà gần Phan đình Phùng. Nhà số Lot 62/8 hoặc hỏi Bà Diên sạp bán trái cây trước cửa chợ Vườn Chuối đường Phan đình Phùng.

Cho thuê văn phòng mặt tiền đại lộ Thị tứ Quận 1. Điện thoại, tiện nghi, tiện mở phòng mạch, văn phòng luật sư, du lịch, các dịch vụ. Hỏi 785 Lê văn Duyệt HH. Đ.T. 40.117.

CHO THUÊ

Nhiều Villa đẹp dành cho yếu nhân sân vườn rộng đầy đủ tiện nghi và những loại nhỏ, từ 100,000đ trở lên L/L ĐT 43.222. Hỏi 20 Cách Mạng Gia Định.

Cho thuê để mở cửa hàng hay văn phòng có ĐT, mặt tiền, khu chợ Bàn Cờ. Hỏi 587 Phan Đình Phùng Saigon. ĐT : 93.609.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhà 1 hay 2 người ở, có máy lạnh, sân để xe khu yên tịnh. Hỏi 28B Đặng Tất Tân Định.

Cần thuê gấp 1 Văn Phòng hoặc nhà ở, có ĐT không cần mặt tiền nhà phụ thuộc cũng được Khu Quận I. III. ĐT. 20.077.

Phòng 10.000đ — 15.000đ, đủ tiện nghi, 135/41 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cho thuê căn nhà trệt, có chỗ để xe Đ/C Đ.62 cx Ng-trung Trực 20 Trần quốc Toản Sg10

Cần Thuê Gấp

Cơ quan thương mãi Pháp cần thuê gấp 4 Villa từ 2 phòng trở lên, trả tiền dài hạn. L/L ĐT : 43.222. Hỏi 20 Cách Mạng.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 750/17A Phan thanh Giản SG 10.

Phòng cho thuê. Hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Miễn trẻ em.

Appartements

Cho SV và HS thuê
289 Trần Hưng Đạo S.G.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Ở trọ tường gạch bông 3mx8m cần vài cô trọ (hay vợ chồng tử tế thuê có điều kiện). 306/16 Hồng thật Tự Sg3.

Lầu mặt tiền cho mướn đủ tiện nghi 56 Nguyễn Th Thuật Saigon3.

Phòng 3.300đ meuble, điện diện nước. Hẻm 343 số 269/32 đg Hùng Vương ThịNghè Hàng Xanh.

GS cần thuê nhà mặt tiền vùng Quận 1.2.3 để mở trường hay cours toán lý hóa có thể mướn trường cũng được. Quí vị có địa điểm tốt. Xin L/L GS Phước Đ.T 44.841 (giờ làm việc).

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg. Tel 20.617.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. 131/22 Tô hiến Thành.

Phòng rộng cho vợ chồng son hoặc độc thân thuê 20.000đ. 9/4 Tự Đức (Phú Nhuận).

Ăn ở trọ, phòng riêng biệt 7000đ 9000đ. Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Ngã bảy Nhi Đồng.

Phòng cho thuê ít người 60 Lý Thái Tổ, Saigon.

Cho Ngoại Kiều mướn nhà từ 60 đến 300 ngàn. Hỏi 79A Chi Lăng G.Đ. ĐT : 45651.

Phòng cho mướn lối đi riêng tiệm Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót HX). GiaĐịnh.

Cho thuê 1 căn nhà vách tường, gạch bông, điện nước, ngang 2m5x9m tại 135/9B Lục Tỉnh Cholon.

Nhà meublé cho ngoại kiều thuê 35.000 một tháng, có chỗ để xe vùng an ninh. Đường VõTánh P.N số nhà 159/7.

Nhà cho mướn ở dư 1 từng lầu 3 gồm 2 phòng, phòng khách phòng ngủ meublé đầy đủ tiện nghi điều kiện ở lâu dài với tánh cách gia đình, có tiền thế chân dành cho gia đình ít người hoặc vợ chồng son ở. Xin hỏi tại 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Cần Thuê Gấp

Ngoại giao đoàn cần thuê gấp Villa Apt khu sang trọng Saigon GiaĐịnh giá 100 đến 500 ngàn 1 tháng. Hợp đồng dài hạn. Xin liên lạc Đ.T. 43.601.

Cho ngoại kiều thuê : Nguyên tầng lầu rộng rãi, đủ tiện nghi, mặt tiền, có chỗ để xe, khu công chức an ninh yên tịnh. Vô cổng Cư xá Đô thành bên Phan thanh Giản, quẹo trái liền số 3bis.

KHÁCH SẠN MAI LOAN

14-16, Trương Công Định Sg2 ĐT. 22354. Phòng đầy đủ tiện nghi, Gần nhứt Air VietNam và chợ Bến thành.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN TÂN-LỘC

177-179 Lê thánh Tôn Sg. ĐT : 92.540 đối diện Ciné Lê Lợi
phòng đầy đủ tiện nghi kín đáo, yên tịnh, sạch sẽ, giá rẻ sát bên chợ Bến Thành, gần Air Việt Nam.

XE 4 BÁNH

Bán Microbus Volkswagen EA và 2CV EJ mới làm đồng và sơn.Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót HX).

2CV dl đời EA hỏi 91H Ng-Kim Saigon 10 (trước sân banh Cộng Hòa).

FLORIDE EA.8..

Tình trạng toàn hảo, như mới, cần bán. Hỏi từ 18 giờ — 22 giờ tại 356/5 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (qua Ngã Tư xa lộ).

Tây Ninh bán Toyota Coaster, EP dầu 6 bánh 26 chỗ xe nhà ít đi máy đồng sơn toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại tiệm Phước Đa cửa Nam chợ Long Hoa Tây Ninh.

Fiat 125 ER hỏi 210 Hồng T-Tự Sg3 phone 90.713.

Ford Falcon bán, giá 2.500 000 đời ER... đèn vuông, có máy lạnh, Radio, antenne tự động. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90853.

Inter 1510 EQ5

Sơn nguyên thủy. 1 chủ kéo hãng xe như mới. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

XE CHO THUÊ

Du lịch Vận tải xe Buýt.
CƯỚI TANG HÀNH HƯƠNG.
Bao nhận công DỌN NHÀ.
Hỏi 49/4 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè G.Đ. Điện thoại 94.123.

Jeep bầu dài toàn hảo, bán rẻ lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.

Fiat 125 y sĩ lái, ít đi còn mới toanh đi xa bán gấp. 128 Nguyễn Hoàng Sg5.

Volkswagen VTN ED và R4

Bán 1 trong 2. 361 Lê v Duyệt Sg.

Bán Dauphine rất tốt có radio Xem từ 18 giờ tại 24 Lữ Gia Cholon. Miễn trung gian.

Xe Cho Thuê

Du lịch Toyota P.404 Microbus máy lạnh, ngày giờ, chuyến cưới. Hỏi Hiếu Hỷ (4-15-25-48 chỗ) giá hạ. Tại 2/8 Nguyễn trung Trực Sg 2. (cạnh Crystal Palace) hoặc 2 Hoàng Đạo Sg 3, TL 41339.

Bán xe buýt nguyên thủy, hoàn hảo rẻ, 818 Phan thanh Giản.

XE CƯỚI

xe đẹp, đủ loại, đủ màu, giá hạ, giờ, chuyến, ngày, tháng. Ô. Pháo 87 Trần khắc Chân, Sg1. ĐT. 97.353.

Cần mua nhiều xe

Du lịch sang tên ngay, để cho mướn xin liên lạc 205 Trần quốc Toản Sg, (gần Cao Thắng).

Fiat 1800 EC...

Máy lạnh, Radio, màu trắng. Đồng máy sơn thật tốt. Hỏi 154 Lê Lai Saigon.

CẦM THẾ XE

Nhận cầm thế xe D.L. thật tốt như P.504, 304, Fiat 125, Mazda 1.500, Mercedès 200, 220... Bảo đảm giữ gìn xe thật chu đáo còn hơn chủ. L/L Đ.T : 95.461. Ô. Anh.

XE CHO THUÊ

Mazda1500, Microbus, Toyota Corona Deluxe xe nhà đẹp đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới, Hỏi, xa gần. L/L : 423/4, Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 43.021.

Bán rẻ dư dùng bán 5 cái cả vỏ, ruột 700x14 hiệu Nangkang, còn tốt 90% dùng cho xe Volkswagen thực dụng. Xin hỏi ông Thái, 2 Lý Văn Phức Dakao.

SANG TRỌNG

Nhất, đẹp nhất của các loại xe Nhật không thua Mercèdes. Bán thật rẻ 3T9. Nissan Gloria Grand Lux ER, Radio Cassette, máy lạnh kiếng xanh nệm hột gối dầu. xe hoàn toàn mới. Hỏi 65 Phan thanh Giản Gò Vấp. ĐT. 41.446.

Simca Élysée bán rẻ đời EA 7, 7L/100km bao sang tên. Hỏi 010 lot H Chung cư Ng. thiện Thuật.

Bán rẻ 2 máy phát điện chạy xăng, loại 5 Okwa phế thải. Giá thật rẻ. Hỏi ông Thái 2. Lý văn Phức Dakao.

Bán xe Cortina EE.5... một chủ 39.000cs, toàn hảo. Hỏi 15 Đại lộ Thống Nhứt Saigon.

Mazda 1500 de luxe EO...

Radio Ant, aut, một chủ, sơn máy còn origine. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 522 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Cortina delux, EC. 6... radio, anten tự động. Hỏi 303 Bình Tiên Sg6 (cạnh cầu Bình Tiên).

Bán Peugeot 203 décapotable. 15 Đặng trần Côn (gần Gia Long Q2).

Muốn mua 1 xe Mercedes loại 220, 250 hoặc 280 kiểu mới nhất mang số T hay X. Xin liên lạc số 2. Lý Văn Phức Đakao.

Bán gấp Peugeot dl. Hỏi 265/7/21B Phạm Ngũ Lão.

Honda N.360 V.T N EO.5

6L 100c/s hoàn hảo, tân trang mui bố, nệm mousse như xe du lịch. 72 Nguyễn công Trứ Saigon (sau N.H. Q.G.V.N. góc Nguyễn Công Trứ Pasteur).

Mazda Pick UP đời EO. Toàn hảo. Hỏi 51/2 Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Bán cho thuê

Sửa chữa tại chỗ
Các loại «bơm» rửa xe và nhiên liệu điện lạnh và máy Gia dụng Nghệ thuật 628 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T 45.376.

DATSUN 1000 DU LỊCH

Nguyên thủy, Hoàn hảo mọi mặt. Automatic. Bán thật rẻ, vì xuất ngoại 12 Lê văn Duyệt Gia Định.

Datsun 1200 giá 3T35. Tại 233 Ng-văn-Thoại ĐT 42593. Xe toàn hảo, có radio.

Bán rẻ một số phụ tùng (có xài rồi) gồm vỉ trước bọc dích, hộp số, Amortisseurs tay lái xe Wolswagen Microbus. Hỏi ông Thái 2, Lý văn Phức Dakao.

Bán gấp Ford hiệu Econoline. Tại 472 Trần hoàng Quân

Volswagen Mic EC 8L/100km bán. Hỏi 36/15 Đồng Khánh Sg 5.

Toyota Mark II nửa du lịch nửa vận tải, đời EO giàn đồng máy toàn hảo. Hỏi 411B bến Bảy Sậy.

TOYOTA Celica

Số ER, kiểu mới nhất, màu vàng, radio, máy lạnh nguyên xì 264B Trương minh Giảng.

Mazda Familial 1000 EH.7 ít đi tình trạng hoàn hảo, dư dùng bán rẻ, Hỏi 108 Tô Hiến Thành Sg10.

XE LADALAT

Cửa mica, 19.000, mui nhôm, cửa tol, mui nệm các loại xe đại hạ giá, nhà may mui nệm. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

XE BUS BÁN

Bán 2 xe bus hiệu Isuzu (trong số 30 xe) đang lưu hành chánh thức trên lộ trình Saigon — Phú Lâm, Xe tình trạng tốt, Hoa lợi cao nhứt ở Saigon. Xin liên lạc số 1448 Trần quốc Toản, ngang rạp Ciné Quốc Thái Điện thoại 58.578.

Cho thuê xe

La Dalat xa gần, ngày tháng, 89 đg Bàn Cờ. Sg3. Xin bấm chuông

ID-19 Citroen cuối đời EA, tình trạng toàn hảo, bán gấp giá rẻ. 233/16 Nguyễn Văn Thoại. (Sau Chi C.S. Lữ Gia Đ.T. 50.159.

Xe bus bán bán xe bus hiệu Isuzu (trong số 60 xe) đang lưu hành chính thức trên lộ trình Saigon Trần hưng Đạo Chợlớn. Xe tình trạng tốt, hoa lợi cao. Xin liên lạc số 20 Ngô tùng Châu Saigon, điện thoại 98.462 ngoài giờ làm việc.

Xe Sport đẹp

Bán 1 xe Austin 1.100 Sport đỏ EC máy móc giàn đồng nguyên thủy. Hỏi lô 70 số 75 cư xá Đô Thành.

Bán Peugeot 403 V.T.N giá 1.150.000đ máy móc vỏ ruột mới đời EB thiệt, dít lớn thật tốt, xe nhà ít đi. Đường Nguyễn văn Thoại, hẻm trường học Nhân Chủ đi vào 100m nhà số 617.

DATSUN 1967 kiểu du lịch 4 lốp mới số X giá 400.000đ coi xe từ 5g chiều 72/4 Nguyễn-huỳnh Đức Phú Nhuận.

Jeep ca bô bầu đi xa hiệu xe Wllys, Số xe EN. 4261. Số nhà 12/5 Trương Quốc Dung. Hỏi Bà Ngọc.

Taunus 12M bán vì không chỗ để. Máy mới thay hoàn hảo, giá rẻ. Bà Phương Trang 48/14 Hồ biểu Chánh, ĐT : 45.791.

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+vn thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa Sc 786 Phan Đình Phùng, Sg.
Bán bộ phận giảm xăng ĐT : 24.019

250 ngàn xe Renault V.T.N. có đồ phát thanh bán quảng cáo, 1 xe Mini Gilera 40 ngàn, 135/40 Phú Hòa, Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Toyota Corolla

Máy lạnh 2 cửa El. toàn hảo. Hỏi 96bis Công Lý tiệm uốn tóc Cẩm-Thủy ngang Thương xá Tam Đa.

HILLMAN MINX NBX

Sơn, máy, đàn ông mới làm carburateur Solex. Bán rẻ. Hỏi 6. Bảy 171 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Toyota 800 du lịch. EI xe còn nguyên thủy màu trắng bán. Tại 349 Pétrus Ký.

Xe 4CV tiện làm Taxi tốt đặc biệt 300,000đ Số 58 Nguyễn văn Thoại xéo B. viện Vì Dân.

Toyota Corona Famlle EG.3 thật đẹp bán rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

1 xe Jeep Bronco hay Scout II có mui sắt, và cửa, tình trạng thật tốt tất cả đồ phải là origine và đầy đủ. Liên lạc ĐT 21.278.

Bán R.4L đời EC hoàn toàn tốt. Hỏi 560 (số cũ 426) Phan thanh Giản Sg 10.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Kiếng hông, toàn hảo, bán giá phải chăng. Hỏi bà An 22 Bùi Chu Sg.

Daihatsu 360 VTN EO. một đời chủ, còn nguyên thủy. Xem xe 356 Trần quý Cáp Saigon3.

Honda DL EO 9 nút màu trắng Radio. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

BÁN XE FORD FREFECT

Còn mới. Ít hao xăng. 16 Nguyễn Huệ Saigon. Giờ làm việc.

N360 đời EI, Toàn hảo. Cần tiền bán. Hỏi 89 Ng. văn Thoại GĐ (khỏi trường NữQN 50m) sau 17giờ.

Biếu nhớt mới

Hãng chúng tôi sẵn sàng đổi :
5 LÍT NHỚT XÀI RỒI
LẤY 1 LÍT NHỚT MỚI
Cửu Long Sản Phẩm Dầu Hỏa Công Ty (ÔÔ. Xuân, Lý). 326 Bến Vân Đồn Saigon4. Đ.T. 98.566.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

Bán Mazda 1000 EO Familial 120 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc, thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Bán Daihatsu vận tải nhẹ EO mui tôle ít đi 80/37 Trần quang Diệu Sg3 Trương tấn Bửu cũ

Nhận cầm xe

Điều kiện dễ, chỗ để an toàn. liên lạc 205 Trần quốc Toản Saigon (gần Cao Thắng).

Bán ID, 19 EC, xe thật tốt. hỏi 54 Cô Bắc Sg II.

Honda N360 vận tải nhẹ

Xe nhà sơn lại thật mới. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cortina ED mới sửa toàn diện tốn 600.000 cần tiền bán rẻ 1T250. Hỏi 215A/12 Chi Lăng Phú Nhuận.

P.504 Model 73

Xe mang từ Pháp về, tuyệt mới, kiếng sau có lằn chỉ điện từ, có 18 giờ thiệt, mới Ô. trả 8T4 trở lại, bán gấp hoặc đổi xe. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon2.

Kính xe hơi

Bán và ráp đủ loại kính xe : Datsun, Mazda, Toyota, Ford, Chevrolet... Hỏi : Back-Hap (cx : Minh Tâo) 57/1G Phan thanh Giản nối dài. Xa lộ (qua cầu bên trái 200m, ngõ sửa xe Volkswagen, Đ.T 95.536 đi xe 1 ngày xong, bảo đảm, an toàn.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5.20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, ấp phái Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ, Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô) ĐT 95.461.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về, bán, ráp và sửa Radio Cassette xe hơi, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.

Dịch vụ MƯỚN XE, NHÀ

NGÀY, THÁNG (không tài xế)
Đắp vỏ xe JEEP, REO, LAM, BUÝT.
Xin liên lạc Ô. NGỮ 79A Chi Lăng. GIA-ĐỊNH, ĐT. 45651.

XE, VILLA

VILLA Sẵn khách NQ mướn thuê từ 100 ngàn.
XE Jeep -1- Du lịch -1- Vận tải cho thuê giờ, ngày, tháng xe cưới. Hỏi Á Châu 215C Võ Tánh Sg Đ.T. 95.166.

Bán 2 xe Peugeot 203 du lịch (420.000đ) vận tải nhẹ (500.000đ). Hẻm 125 nhà 125/5 Lục tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước.

Cần bán 1 kiến trước xe Opel Kadett 2500 quyển tập 100tg Olympic, con nai Super Super main giá 80đ địa chỉ U 6 Trại gia binh Thiên hộ Dương đường Tô hiến Thành Sg10.

Fiat 1100 dư dùng, máy còn nguyên tốt ít hao xăng. Xin liên lạc ông Lâm số 7 Nguyễn Huệ Saigon 1 (phòng 201-202) vào buổi sáng 9g — 12g.

195.000đ Simca 9. Máy đồng thật tốt. 82/130E Yên Đỗ Sg III.

Bán một Datsun ED tình trạng toàn hảo. Hỏi 57 Lê Văn Duyệt Saigon 2.

Cần mua giá cao Mazda 1500 1200. 89 đường Bàn Cờ (Sg3).

Mazda 1000 Pick-up đời EO 39. Toàn hảo, bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi 160 QL1 Tân Bình Gia Định (ngang trường học Đắc Lộ). Coi xe ngày thứ 2,3,5,6 mỗi tuần.

Bán 2CV EK... tình trạng toàn hảo. Hỏi 89 Trương tấn Bửu Gia Định.

Bán Mazda 1.200 EQ.O... Taunus 17M De luxe. Hỏi 149 Trần quý Cáp Saigon 3.

ID 19 màu trắng số thường tình trạng toàn hảo bán Hỏi 314 bến Chương Dương (Sg 2).

Bán P.403 số máy 216 và Datsun 1000 PU, Toyota 800 PU. tất cả đều hoàn hảo. Xem xe tại 527 Trần Quốc Toản (Sg 11) ĐT : 37.219.

Bán xe Toyota Corona Pickup VTN tình trạng thật hoàn hảo ít đi xin mời tới trại cây Kim Hưng 391B quốc lộ 1, Bà quẹo, Gia Định, gần trại dù Hoàng hoa Thám cách 400m hoặc ĐT 45.795.

Honda N360 phụ tùng bán 1 lô phụ tùng nguyên thủy giá rẻ hơn hãng. Xin liên lạc số 223/5C Phan đình Phùng Saigon 3 (Gần trường Anh ngữ London School).

2CV du lịch Semi aut. máy thật tốt, Volant mới bánh lùn đồng sơn còn sài vài năm bán tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (gần sở nông cơ) khu Trần Q. Khải.

Hoa vải

Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

(Xem tiếp XE trang 7)

Daihatsu Fellow Familial
EP. Điều chỉnh rồi, đóng thùng rất đẹp, mới 80%. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Land Rover EC chassi long máy dầu xe kéo hãng V.T. nhẹ thật tốt. 260 Trần Hưng Đạo Sg 2.

Tấn Phát
300 Xa lộ chuyên môn sửa xe Honda đầy đủ phụ tùng bảo đảm làm mau lẹ.

Morris EC.6 máy dầu BMC kéo hãng V.T. nhẹ. 260 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Bán 2CV. DL đời EA.7.. mui tôle toàn hảo. Xem xe 301 Võ Tánh nối dài (Moto Hùng trước cổng Phi Long TSN).

Mazda 1000 vận tải nhẹ EH. xe tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

TOYOTA CORONA DL EI
Radio, Cassette màu trắng Origine, xe thiệt toàn hảo, bết chê. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EO và EH... mui bố, rất tốt, bán. Hỏi 233 Nguyễn văn Thoại GĐ ngang cơ xưởng bảo trì.

Bán Fiat 125 S, đời mới, đèn lớn sau, 5 số tới, ER 9... máy lạnh. Hỏi 134 Võ Tánh Sg 2.

P.403 DL NBW
Một chủ lớn tuổi xài kỹ hoàn toàn tốt. bán rẻ. Hỏi 400/1A Võ di Nguy P.N.

Dauphine EC. thật. 29 Nguyễn Hữu Cảnh (cuối đường) xóm chùa Tân Định ĐT : 97.399 (bà Tư).

Austin 1.100 EB 9. Toàn hảo chắc giá 1.000.000đ. Hỏi 160A Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Daihatsu Hifet EP. bán tại số 241 Bùi thị Xuân GĐ (khu bò sữa).

Bán Taxi EB, mới làm máy tự chủ. Hỏi 58/81 Bến Hàm Tử Chợlớn gần cầu Chữ Y.

Mazda 1.000 EH5...ngu yên thủy xe tốt hiếm có. Hỏi 209 Phan đình Phùng Saigon.

Honda 360 Du Lịch EO.4
119 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Bán đổi xe Bus
Desoto ER.8... thùng Bus mới đóng kiểu Toyota 50C. 5.700.000đ. Hỏi 714 Lục tỉnh Chợ lớn Phú Lâm.

Toyota Corona EL.6... ít xe sánh kịp, bán rẻ, Hỏi 211 Phan Đình Phùng Sg 3.

Fiat 1500L. EH
9 nút Super Luxe tuyệt đẹp, ít xăng, Radio Ant. tự động nguyên xứ, màu trắng, nệm da đỏ couchette, khóa chống cấp. Chủ ít đi, giữ gìn thật kỹ, xe mới nguyên thủy toàn diện. Bán gấp thật rẻ : 2T150, Hỏi 162A Cộng Hòa Sg 2.

Toyota 1.200 vận tải nhẹ EH... cần tiền bán. 279 Nguyễn văn Thoại GĐ kế cây xăng Shell.

JEEP BẦU DÀI
EG kéo hãng. 260 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Mazda Delux 1500 EH.8.
Một đời chủ Radio Anten tự động, màu sơn nguyên thủy, tốt hết chỗ chê, tốt hơn đời EO. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Simca du lịch dư dùng bán gấp. Hỏi 279 Nguyễn văn Thoại GĐ kế cây xăng Shell.

Toyota 2000 EO... vận tải nhẹ, mui tole lưới sắt, rất tốt 233 Nguyễn văn Thoại GĐ ngang cơ xưởng bảo trì.

Bán Microbus Chevrolet, 12 chỗ ngồi. Đời EQ. Tình trạng thật tốt. 213 Bis Công Lý Saigon 3.

Toyota 800 EH.5..., toàn hảo giá phải chăng. Hỏi 211 Phan Đình Phùng Sg.

403 (NBW) thật tốt, giá 1T220 ngàn. Hỏi 209 Phan Đình Phùng Sg.

Mua Simca 1000 Honda Pick-up, giá cao. Hỏi nhà may Thành 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp 1 xe Plymouth 1963, 2 cửa, tình trạng tốt. Giá rẻ mạt. Điện thoại : 23.145, 23.369 hỏi Ô. Trung hoặc Ô. Ngôn (Nhà sách Hoa Đào số 3 Lê Quí Đôn Saigon 3).

Ford Custom Microbus và Fargo EQ. bán rẻ hoặc đổi xe dl. 555 Pétrus Ký Sg.

HONDA VTN 360 EO
Một đời chủ, mui bố, ít đi, còn tốt nguyên. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

Xe đò lớn đang chạy đủ giấy tờ lộ trình Saigon. Cao Nguyên (thâu lợi nhiều) Desoto thùng Toyota máy 354 và bán :

304 Peugeot số X mang Pháp về đủ giấy tờ mới đến 305/16 Trương minh Ký Gia Định Đ.T. 41.049.

ID19 EC.2.. thiệt tốt. Honda VTN EO.6. 443B Hai bà Trưng Saigon.

MAZDA. 616.. RX II...
Model mới nhất, du lịch dưa từ ngoại Quốc về màu cam thời trang mới tinh cáo cạnh mùi đậm xe thơm phức xe trùm mền bánh Secours chưa dụng đất máy lạnh 4 giàn Radio Casette Anten tự động tối tân Origine cần số dưới bốn bọ cản tuyệt đẹp xe mới tinh đẹp lộng lẫy cần bán gấp hoặc đổi xe ít tiền hơn hỏi tiệm bán kính thuốc Đức Quang. 136 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

XE GẮN MÁY

Bán Sachs hiệu Goebel. 472 Trần hoàng Quân.

Bán Mini lam toàn hảo. 21 Nghĩa Phát (Ng-V-Thoại) GiaĐịnh.

S90 Honda El bordeaux. 362/23 Hai bà Trưng Saigon.

Honda PC-50 một đời chủ. Hỏi 245/13 Võ Tánh Saigon 2.

Bán 2 C50 thật tốt tại 524/52 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Honda dàn ông 50, bán 123 Trương minh Giảng. Hỏi quán Café, trong giờ làm.

Cần tiền bán gấp 1 mini Vespa Cope lớn 150. Hỏi 487 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán Suzuki M30 còn tốt. Số 1 Trương tấn Bửu Gia Định

Bán 1 xe Honda SS50 thật tốt Hỏi 491/60 Trương Minh Giảng Sg3.

Bán 1 xế đạp cuốc «dam» màu vàng. 60. Bà «Lê Chân Saigon 1.

Honda Dame nguyên thủy (mới 90%) bán rẻ. 12 Lê-V-Duyệt Gia Định (Cầu Bông).

105.000đ đồng giá 3 Brigestone 2 Yamaha đời mới 3 Suzuki M15-|-M12 1 Kawasaki (origin) 85.000đ. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký (ngang VN Quốc Tự) (Salon Cộng Hòa).

Mini Lambretta
toàn hảo bán giá rẻ. 56D/73 Lạc long Quân Bình Thới.

Xe đạp còn mới bán 20.000đ 786 Phan đình Phùng Saigon.

Honda dam hoàn hảo ít đi tiệm Phi Phượng 263 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp Suzuki M12 thật tốt. Hỏi 289/43 bến Vân Đồn Saigon 4.

Cần bán những chiếc xe sau đây : Vespa, EF -|- EC... Lambretta SP, EE... Honda dame C.50, Honda 360 P.U EO... L/L 316B Võ Tánh nối dài Gia Định, ngang ngõ ba vào Đệ I khách sạn).

Bán 1 Honda, C50 1 Suzuki M12 rất tốt 54 Phạm hồng Thái ngã sáu Sg 2.

Vespa Sprint ER.9... rất tốt mới. Hỏi 342A Pétrus Ký Sg10. trưa 12g—2, chiều 4g.

Vespa Super màu Sprint số ER hỏi 91/26 Lê văn Duyệt Gia Định, ngoài giờ làm việc.

Honda dam một chủ ít đi thật tốt 1J 148/2 Trquang Khải T.Đ.

Bán rẻ Honda 150CC tại 12 Lê Quí Đôn Gia Định, Ngã tư Cách Mạng, Nguyễn huỳnh Đức quẹo trái.

Vespa SP, EF. 88. Bán hoặc đổi Lambretta. 92/6 Chu văn An GĐ (gần chợ Ngã năm Bình Hòa).

Honda dame. SS-67, 68, 70, Suzuki, Yamaha, Brigestone, Yamaha dame. Sachs, bán, Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Cục Mãi Dịch).

HONDA 90. ER.
Sơn máy toàn hảo, ít đi mới nguyên bản. 37/ Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m Saigon 8.

Honda dame, kiểu mới chút 90%. 27/3 Ngô tùng Châu GĐ.

Vespa Sprint EI. Vespa Super EF. 1 chủ bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán Lambretta EB đã tân trang đời mới (290.000đ). Hỏi 105B Trần Quang Khải (Sg).

SS67 và Suzuki M.15 rất tốt bán rẻ. Hỏi hẻm 63 số 2/8 Trương Minh Ký (GĐ).

Lambretta toàn hảo 215 Dương Công Trừng Thị Nghè gần sở Hãng Hà.

Mua giá cao nhất
Sprint, Super, Lambretta. Standard. Trả tiền ngay. Salon Cự Phú. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe cuộc Sườn Reynolds (Pháp) CNC. dư dùng bán rẻ, xem từ 12 — 14 giờ. 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m rẽ phải).

Honda 125 mới, bán, 2044 lô K Huỳnh Quang Tiên (GĐ).

Vespa bán 105.000 dư dùng 18/36B Trần Quang Diệu SgIII.

Lambretta ED.8 máy nguyên thủy, cốp spécial 340.000đ và Honda 50 (normal) chạy đua, còn thật tốt : 115.000đ, Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự.

Bán 1 Honda dàn bà C.50 xe như mới. Hỏi 58 Bùi Thị Xuân TSN. Gia Định.

Cần tiền bán 1 SS50 hoặc Suzuki dàn ông 1 đời chủ. 101 Cô Giang Sg2.

Honda dame tốt. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Vespa sprint EI. 8 dầu 571C Lê Văn Duyệt Sg

BÁN 5 HONDA C.50 6 SS50 (67)
2 SS50V (72) giá từ 185.000đ đến 280.000đ, 4 Suzuki — 2 Yamaha — 2 mini Lam — 2 Brigestone. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự (Salon Cộng Hòa).

Standard 10 du lịch 4 cửa nhỏ gọn còn thật tốt 100 cây số 7 lít xăng chưa taxi bán gấp 350.000đ hay đổi xe 2 bánh. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ, Hiện có nhiều xe trưng bán, Thủ tục nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame SS50 V, SS67 PC50, Suzuki 15-12 Tất cả bán rẻ. 296 (cũ) 312 (mới) Phạm Hồng Thái GĐ.

Honda dame tốt. Hỏi 135 Trần hoàng Quân (Ty Y Tế Sinh viên Saigon).

Bán Lambretta ED. 190/49 Sư vạn Hạnh CL. Q.5.

Mobylette xám 25.000đ 73/52 Nguyễn Huỳnh Đức (PN) (ngõ 59, 61 quẹo vào) chiều và tối.

Honda dame mới 95% sơn máy hoàn hảo bán. Hỏi số 3 cư xá công chức Đô thành Nhân Gia Định.

Bán Scooter Lam Course 517/140 Nguyễn T Phương Sg10.

Bán xe Honda SS50 V đỏ thật tốt. Hỏi 96 Phạm Hồng Thái Ông Tạ (Lê Văn Duyệt nối dài).

MÁY TỦ LẠNH

Bán nhiều máy làm vỏ bánh kem (Cornet). Hỏi 176/1 Trương minh Ký PN. Đ.T 40.537.

Tủ lạnh National Jetcycle (57), Hitachi (40), máy giặt 3 kí, xấy (30), quạt National và Sanyo. 47 Trưng Dũng Cây Thị GĐ.

Bán máy lạnh Whirpool, máy giặt Sanyo còn mới 80%. Hỏi cậu Tài, 13C Kỳ Đồng phòng 12.

Bán máy lạnh 2CV 18.000BTU hiệu R.C.A và GE 1CV5 và 1CV tất cả đời mới điện 220V. Hỏi 42/15 Phát Diệm (Sg).

Dư dùng bán rẻ 2 máy ảnh hiệu Voigtlander Ultramatic CS F.2 và Polaroid 180, đầy đủ phụ tùng. ít xử dụng, tình trạng còn mới. Xin hỏi (số cũ) 215/27/2A Chi Lăng Phú Nhuận (vào hẻm Chu Mạnh Trinh, rẻ qua hẻm nhỏ thứ tư bên tay trái, cùng hẻm với phòng thâu băng Hoàn Mỹ. Hỏi Ô. Nghĩa ngoài giờ làm việc).

Tủ lạnh National Jet cycle 170 xả đá tự động xấy khô có hóa đơn và 1 TV 23'' để bán bán rẻ. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg 3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

CHUYÊN SỮA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt.
Xin liên lạc : ĐẠI-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tél 95.537—95.339

Tủ lạnh quá rẻ !
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến Hướng Phong. 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán máy điều hòa GE 13.000 BTU 220V. Hỏi 54 Cô Bắc Sg2.

59 ngàn tủ lạnh Hitachi 125L tự động xả đá -|- xấy nước khô. Tủ lạnh Sanyo 120L (40ng). 150L (59ng). Tất cả còn mới nguyên 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải, Tél 23417.

TIẾN ĐẠT ĐIỆN LẠNH
867 Trần Quốc Toản Saigon 11. ĐT : 54.914 Thợ nhiều kinh nghiệm. Nhận sửa tại nhà ; Tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt, lò Gaz đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

Bán thật rẻ 1 tủ lạnh Toshiba thật rẻ. Hỏi 591 Trần quốc Toản Sg10.

Chuyên sửa và bán máy giặt, bếp gas, tủ lạnh, máy lạnh, có phụ tùng các loại máy giặt tự động. 219 Trần qu. Toản trước chợ Trần quốc Toản.

RẺ - BỀN - ĐẸP
TỦ LẠNH, MÁY LẠNH, MÁY GIẶT, LÒ GAZ, đã xài qua, đủ hiệu đủ cỡ, còn đẹp như mới, máy móc origine, bảo đảm xài bền 5-10 năm, giá rẻ nửa tiền. Xin tới Saigon Điện Lạnh, 420 Trương minh Giảng Sg3. CẦN MUA những máy kể trên còn nguyên thủy.

Máy đổi điện
Đổi điện Accu 12V thành điện 110V 50/60 cycles để chạy Tivi, quạt máy, đèn ống, máy xay trái cây, máy toàn điện cơ và điện tử. Tự động sạc bình khi có điện. Đặc biệt loại mới 400W, loại 50/60 chu kỳ điều hòa để chạy Video Tape, Magné Tophone v.v... tự động chạy khi cúp điện. S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T. 25.466.

Chế tạo máy móc
Quí vị cần : máy xay bột cá, bắp ★ Máy cắt trà khô ★ Bột trung thu, nhỉ dông ★ Máy xay bột gạo, đậu nành ★ Máy trộn các loại bột ★ Nem chả, bì...

MÁY TIỆN BÁN RẺ
490.000đ 1 máy 2m6 có đầu plateau 0m24 và 0m70 để bắt đồ lớn. Xin L/L 446 Lê văn Duyệt Sg3.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Bán thật rẻ 1 máy giặt hiệu Sanyo model S.V.W. 480 5 kilo 5 tự động xấy khô (65). Tủ lạnh Hitachi 140L kiểu 2125 (58). Sanyo kiểu 150 (45). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT 97.841.

Bán gấp 1 máy lạnh. 1 TV. 1 xe đạp mới, 1 tủ thờ, 1 tủ lạnh, 1 giường nằm em bé v.v... Hỏi 96/5A Hiền Vương Sg1.

Tủ lạnh GE 400L nguyên thùng, bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ. Xin bấm chuông.

Máy răng dư dùng nhường lại máy, và ghế trồng răng còn thật tốt. Liên lạc 309 Hai Bà Trưng Sg. hỏi Ô. Long.

105.000 máy rọi 6x9, máy làm láng, in hình, roulo, dao cắt, kẹp và cho hết dụng cụ phòng tối. 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

PHOTOCOPY Apéco bán. 113 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán gấp 2 máy lạnh thiệt tốt origine không xài tới điện 220V Fedders và GE 1 ngựa rưỡi cả hai. Hỏi 136/5 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

Bán Cady, máy thêu Singer xách tay, Tivi, tủ lạnh máy vắt sổ. 356 Minh Mạng CL.

Mua tủ lạnh — tủ Crème
Mua giá cao tủ lạnh, tủ Crème, bếp gas, máy giặt, tình trạng còn tốt, Hỏi 209 Nguyễn Thiện Thuật Sg3. ĐT.90555.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

FREEZER PHILCO 420L
Tủ lạnh General 420L, Philco 420L Westinghouse 5000 BTU, Máy giặt xấy khô tự động của Mỹ, hiệu General 8 ký, xe đạp cuộc đàn ông. tất cả nguyên thùng (đổi bù) giá rẻ. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT 45.150. Fedders 12000 BTU General 19.000 BTU 90% (65). Fedders 18.000 BTU, Bếp gas 4, 3 lò có lò nướng.

Mua máy giặt
Mua lại tất cả các loại máy giặt, tủ lạnh Nhật-Mỹ-Ý mới cũ, giá cao. Bán nhiều máy giặt National, Sanyo, Sharp 5K, 4K, 3K5 điện 110V và máy RCA Whirpool tự động 5K, máy giặt tròn 7K cho Hotel điện 110V. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiểu PN. Đ.T. 41.014.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu — Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN 216BYT/15.10.73

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT OI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ đạn máy. Hỏi 609 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp 4 bà bếp, 4 chị giữ em, 2 thư ký giao tế. L/L 39 Phạm Ngũ Lão Sg2 (lầu).

Quán Hương Chiều cần gấp thâu ngân và chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi 25 Hòa Hảo khu phố bình chung cư Minh Mạng.

Cần 1 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế người làm việc nhà thạo việc L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222

Quý vị cần có ngay thư ký. tài xế, bồi bếp, giữ em L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT : 53.208

Cần 1 bà bếp giỏi. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Sg5.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo về Xóm Chùa).

Quí vị cần ngay thư ký, tài xế, giữ em bồi bếp. Tại đây có thể đến tận nhà sửa và mắc điện nhà L/L. ĐT 92.449 ông Mai sáng 8 đến 6giờ chiều (cả Chủ Nhật).

Cần 1 G.Sư Anh Văn kèm tại gia để thi TOEFL có bằng Proficiency Michigan hay Cambridge, 351/48 Thành Thái Saigon 5.

Cần 2 chị bếp, 1 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 2 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi cô Sơn. 20 Phan Đình Phùng Saigon.

CẦN NGƯỜI
Một số người đứng đắn có địa vị, nghề nghiệp vững chắc cần Nam Nữ góa phụ người làm ăn thất bại hay những người có vốn mà không tin cần để hợp tác làm ăn hoặc bạn, xây dựng để an ủi vật chất hay tinh thần. Có tổ chức họp mặt hoặc đi du ngoạn để tìm hiểu thêm bạn. Hỏi Bà Hiền 611/148 Phan Thanh Giản Sài Gòn Ngã 7.

Sẵn sàng
Giúp Quý vị : giải đáp thắc mắc Pháp Lý. Cố Vấn Y Lý, thuốc men, Tìm Bạn Tri âm cho mọi mục đích. Lập giấy tờ hộ tịch, sang tên nhà cửa, xe cộ. Dọn nhà, sửa điện nước, điện thoại và xe hơi 2 CV. Xin mời đến 140 Hòa Hưng Sg10.

CHỌN MẶT GỞI VÀNG
Quý Ông Bà góa, các bạn thanh niên nam nữ, muốn tìm bạn tâm đầu ý hiệp, có nghề nghiệp, địa vị vững chắc để xây dựng tương lai, làm ăn buôn bán, tìm hiểu nhau để tiến tới Hôn nhân hoặc cha mẹ, anh chị đỡ đầu, có thể gặp mặt để biết nhau qua tuổi tác, vóc dáng, tánh tình. Xin biên thơ cho Hộp thơ 2743 Saigon kèm 25đ tem để biết chi tiết. Mau chóng kín đáo.

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN
khuếch trương nuôi gia súc, (đã sẵn cơ sở, dụng cụ). L/L Ô. Giáo 217/20 Hùng Vương gần (xa lộ) Thị Nghè.

Cần tuyển tài công hạng nhứt có nhiều kinh nghiệm tàu kéo đi biển. Hỏi 56 Trương quốc Dung GĐ.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Đà Nẵng. Hỏi 68/9 Trần quang Khải Sg 1.

Mời giáo sư cộng tác
Nhằm cải tiến thường xuyên Ban Giám Đốc Trường Anh Ngữ Ziên Hồng trân trọng mời sự cộng tác của quý vị giáo sư chuyên nghiệp, đứng đắn, tận tâm, có giấy phép của Bộ, hợp lệ tình trạng quân dịch, cần giảng được bằng tiếng Anh lưu loát. Thù lao đặc biệt. Xin gởi thư và bản sao các chứng chỉ tới văn phòng Hiệu Trưởng. 80/6 Bà Huyện Thanh Quan. Saigon 3.

CHON1 số Nam Nữ Thanh Niên học lực khá, ham hoạt động ngành Âu Dược để huấn luyện làm Trình Dược Viên hoặc Bán Thuốc Tây. HV được hưởng quyền lợi mãn khóa. Hỏi Biệt Thự Hiếu Học 166/5Bis Lý thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

Cần 2 cô thợ may. Quần tây Bắp giỏi ở xa. Bao ăn ở 499 Gia Phú Chợ Lớn.

CẦN NỮ GIÁO VIÊN
Dạy sinh ngữ Pháp các lớp bậc tiểu học tại một trường Trung Tiểu Học lớn. Hỏi 433/47 Lê đại Hành Saigon 11.

Cần 1 người bếp nhà hàng. Hỏi 208 Nguyễn minh Chiếu GĐ.

Cần cô giáo dạy chương trình Pháp có bac II. Hỏi Mme Phương Trang 48/14 Hồ Biểu Chánh ĐT 45791.

Bận việc cần sang lại chẩn giao thuốc SG-GĐ. L/L Ông Phương 113A Đặng Dung Saigon1

MUỐN CÓ... VIỆC LÀM
Học may tại trường chuyên môn Thanh Mỹ. Học xong có việc làm ngay tại xưởng quân trang hay các tiệm lớn tại Sg. Ghi tên học ngày nào cũng dễ dàng tại 339B Pétrus Ký Sg (ngay ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký (có lưu trú ở xa) ĐT 53600 (thư hỏi kèm 100đ).

Cần gấp 1 chị bếp giỏi biết tiếng Pháp hoặc Anh cho đình Ngoại quốc. (Người đã làm qua cho ngoại kiều) không kinh nghiệm xin miễn đến. Hỏi Mme Gudiksen số 10 Nguyễn cảnh Chân Võ Tánh Saigon (gần Tổng Nha CSQG) Tel 91.150.

CẦN NỮ DƯỢC SĨ
người miền Nam để hợp tác mở pharmacie tại Saigon. Liên lạc cô Năm chợ Kim Biên sạp số 78 lô L sạp gần rạp bắt chợ Kim Biên gần bảng xà bông Trương văn Bền Chợ lớn.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề trẻ đẹp. Hỏi Bà Nguyệt 146AB Pasteur Sg 1.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm Bar Mỹ đông khách. L/L 84 Cách Mạng GĐ.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần gấp 1 bà nấu ăn Việt Pháp giỏi, 2 cô phụ việc nhà. 1 cô giữ em, lương cao Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần Thật gấp
Nam nữ 18 đến 50tuổi đi bán thuốc tự do (khoán định 60 gói lãnh 20.000đ). Hỏi thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần vài cô duyên dáng bặt thiệp, trên 20 tuổi để bán băng nhạc, biết đánh máy càng tốt. lương từ 10.000đ trở lên. Thủy Linh 595 Trần quốc Toản Sg từ 16 giờ đến 22giờ.

3 người chạy bàn nhà hàng nhà hàng thật rành khoảng 25 đến 30 tuổi. Hỏi 11 Phạm ngũ Lão Saigon 2.

Cần dược sĩ hợp tác để mở dược phòng. L/L 790 Nguyễn Trãi Sg5 ĐT 50302 55346.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự. Số 317 Phạm ngũ Lão Saigon

CÔNG TY KỸ NGHỆ
Cần tuyển gấp phụ nữ huấn luyện về Công Nghệ Học vấn cỡ Trung Học. Thanh Niên có học về kỹ thuật về ngành điện về máy nổ để huấn luyện nghề chuyên môn. Học vấn : Trung Học Kỹ Thuật phải có chứng chỉ Tú Tài 2 Kỹ Thuật và phải có chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Địa chỉ liên lạc : 89 đường Nguyễn Khoái (VĩnhHội) Saigon 4.

Tìm Vũ Trường
Mới ký hợp đồng 20/11/74 với 3 nhà hàng lớn. Vậy cần 30 cô đến để học nhảy để đi làm 3 cô tập sự làm huấn luyện viên. 10 cô cho Vũ Đoàn 5 cô luyện ca theo ban nhạc tất cả. L/L về 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận cạnh cà phê Da Vàng. Cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký Gia Định quẹo vô. Ưu tiên cho cô nào đến trước.

Nhà hàng cần tuyển 2 Vũ nữ lương tháng 100 ngàn đến 300 ngàn. Cần trẻ đẹp chưa biết nhảy sẽ được huấn luyện. Có lớp khiêu vũ cấp tốc dạy từng người. Hỏi 2/23 Kỳ Đồng Cô Minh.

Kế toán ngành xuất cảng
kế toán trưởng chuyên ngành xuất cảng trên mười năm kinh nghiệm. nhận làm sổ sách kế toán, chính đốn hồ sơ, giải quyết thuế vụ các Công Ty Xuất nhập cảng. Bảo đảm không bị tái định. Đ.T 22.317-99.206

Đóng Phim Cần tuyển lựa Nữ Tài Tử đóng vai chánh cho phim Nghìn Trùng Xa Cách. Đạo diễn Đặng Trần Thức, khởi quay tháng 12 khoảng 19 đến 26 tuổi, chiều cao trên 1m58. Liên lạc văn phòng Zoom Films 219 Hai bà Trưng, lầu I, Đ.T 25725.

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở. Hỏi R001 đường Hòa Hảo (chung cư Minh Mạng) Saigon 10.

Quán Hồng Hạnh
Cần 5 cô chạy bàn lương căn bản và nhiều chiêu đãi viên. Huê Hồng cao nhà xa cho ở lại 14 lô Y chung cư Minh Mạng.

Quán mới 179 AB gần cầu Văn Thánh (Xa Lộ). Tiếp đãi nồng hậu nhạc hay. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.

Cần nuôi 1 em trai hoặc gái từ 10t-14t tư cách con nuôi (ưu tiên cho những trẻ mồ côi). Hỏi 219 Tự Đức Saigon 1.

Cần 1 chị bếp nhà hàng rành nấu món ăn V.N. 1 cô thơ ký biết nói tiếng Anh và đánh máy, Hỏi 146 Lê Lai Sg.

Uốn tóc cần 1 cô thợ chánh biết bới đủ kiểu, người Nam. Hỏi 152B Yên Đỗ, lầu I.

Cần 1 chị nấu ăn, dọn dẹp trong nhà thật sạch sẽ. Hỏi số 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần 1 cô bán thuốc, làm nhà thuốc garde thật giỏi, lịch sự, lanh lẹ, trả lương trọng hậu. Một chị bồi. 1 chị bếp làm cơm Bắc. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần Nữ Thư Ký có phương tiện di chuyển riêng. Hỏi 4C Hiền Vương từ 16giờ.

CẦN GẤP
— 4 nam nữ giao tế, thâu ngân lương 20-30.000. — 1 trưởng khối bảo trì. — 1 phó giám đốc. Có điều kiện và xe. Hỏi 246Bis Pasteur Sg3

Cần một cô làm việc hàng tại quán giải khát. Hỏi 36/10 Nguyễn Du Saigon 1.

Một số đông Nam Nữ đứng đắn, có học thức, có tài sẵn, muốn tìm bạn trong khắp mọi giới. Nếu có thể sẽ đi đến chỗ xây dựng. Liên lạc 2 B phòng 1 đường Nguyễn Thiệp (Tự Do) Saigon 1.

Nhận giới thiệu việc làm cho Phụ Nữ. Chiêu Đãi Viên, Vũ Nữ không biết nghề sẽ được huấn luyện. Nhận dạy khiêu vũ tại Tư Gia. Liên lạc số 2B phòng 1 đường Nguyễn Thiệp (Tự Do) Saigon 1.

Nhận cầm thế nhà đất, trái phiếu NCCR xe cộ. Cần thư ký thu ngân có điều kiện và 1 thư ký đánh máy đẹp hoạt bát. L/L Bà Thu số 2B phòng 1 đường Nguyễn Thiệp góc (Tự Do) Sg1

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp có lương. Bà Hồng 119 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Cần gấp 2 ông lao công biết bơi lội, 1 cô thâu ngân, 1 cô thư ký giao dịch. lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần gấp nhiều chiêu đãi nhận ở lại. Hỏi quán nguyên thủy 14A Hùng Vương Saigon 5.

Cần 1 em trai 15, 16tuổi sai vặt trường học. Phải siêng. Hỏi Hiếu Học 166/5Bis Lý thái Tổ Saigon.

Cần 2 thợ thêu tay đẹp. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 lao công thạo sửa xe và 1 em gái giúp việc. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần một thợ phụ biết làm móng tay và gội đầu. Hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần gấp thợ máy có kinh nghiệm làm việc tại Saigon, L/L tại 46 An Bình Saigon5 từ 18 đến 19 giờ mỗi ngày.

Cần một bà từ 20t đến 30t giúp việc nhà, biết sơ tiếng Mỹ. Hỏi 336 Võ Tánh Tân Sơn Hòa Gia Định.

Trường Quốc Toản 631 Trần quốc Toản Saigon11. Cần gấp 1 giám thị.

Cần Nam thơ ký đánh máy có chứng chỉ hành nghề. Lương 16 000đ. Hỏi 170 Võ Tánh Sg.

Cần gấp: 1°) Nữ thư ký giỏi Anh văn, biết đánh máy, có phương tiện di chuyển, thành thật hoạt bát. 2°) Tài xế thật giỏi lái xe du lịch biết máy móc càng tốt) cao trên 1th65, hiểu tiếng Mỹ có điều tra A.N vào T.S.N. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg I.

Cần người giao hàng mỹ phẩm, lương 25.000 Huê hồng 5%, có điều kiện. Hỏi 311 lô T chung cư Minh Mạng Sg 10.

Executive Secretary, capable experienced, short hand, only the best need apply in person at Johnson Associates. 230 Tự Do Suite 17 Sg

Cần 1 bé gái biết giữ em. lối 11-12t và 2 chiêu đãi viên trẻ đẹp, có lương. Hỏi café 177. Bùi Viện Saigon2.

2 người Mỹ chủ nhân hãng thầu dầu sự cần Bạn Việt, Hoa từ tế để cưới làm vợ. L/L 331 Trương minh Ký Gia Định Tel 44628.

Cần 2 Nam Thư Ký thông thạo tiếng Quan Thoại và Anh ngữ L/L 68 Nguyễn Huệ phòng 208. Lầu 2 Saigon.

Cần gấp 1 cô thợ chuyên cắt may áu phục phụ nữ, không rành miễn đến. 32/B Thủ Khoa Huân, lầu 1 Hỏi bà Tâm.

Cần 1 thơ ký đánh máy thật giỏi; Hỏi 152 LụcTỉnh Saigon 11.

Cần gấp 1 cô thâu ngân và 5 cô chiêu đãi, lương hậu. Hỏi 3. Bến Vân Đồn Sg4.

Cần 1 nam tùy phái tuổi từ 18-25 có xe gắn máy và hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 48 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bar VN đông khách ở Đà Nẵng Cần nhiều C.Đ.V. trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi cậu Thìn 208-210 Nguyễn văn Thoại GĐ. (Ngang dương vô hồ bơi Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều chiêu đãi viên thật đẹp nói giỏi tiếng Mỹ, biết khiêu vũ, làm nhà hàng lớn ngoại kiều, hỏi Thanh ở 207 đường Trần hưng Đạo (Sg) lầu 3 phòng 6 từ 18 giờ đến 20 giờ.

Cần gấp 1 người làm công việc, nhà biết ủi đồ. 47B Khổng Tử Chợ Lớn quán café Trang.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi quán Thu Hiền 203 Phạm ngũ Lão SG2.

Thợ đồ dài chuyên cần tìm chỗ làm chia, có thể đi xa. LL Cô Nga 309/767 Trần quí Cáp (Sg3). («Đặc biệt» nhận may áo dài Raglan) «700đ».

LINH TINH

20.000đ và 25.000đ một bộ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nồi bằng máy điện 65.000đ bộ cầm lại luôn nệm mousse. Tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

VẼ ÁO 1.000đ
Họa sĩ Phương Linh 31B lầu 3 Thủ Khoa Huân (sau chợ Saigon).

Bàn ghế cổ xưa
Bán 1 bộ bàn ăn mặt đá Italie 1x2.20 khảm ốc, trạm trổ, công phu, 1 Bộ Salon tân mặt đá. 19B Ngô Tùng Châu Sg. ĐT 90.557.

Cần mua gấp 1 bộ cửa sắt cũ cao 2m50 ngang 3m50. Nếu cao hơn hoặc ngang rộng hơn cũng được, giá rẻ hơn cũng được giá rẻ. Xin liên lạc với 481 Nguyễn huỳnh Đức P.N gần trường Thời Đại.

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC
Sửa chữa, làm mới gọi Chú Hiệp. Đ.T. 43.222 số 20 Cách Mạng.

Organ Ace Tone
Top 6 -|- pedal bass ampli Teisco mới nguyên, cần bán rẻ hỏi hẻm 91 nhà 74/2 Nguyễn minh Chiểu P.N. (cô Nguyệt).

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Tài liệu vô giá
Cần bán 1 bộ sách vĩ đại có giá trị nhất trên thế giới hiện nay «Compton 's Encyclopedia» trọn bộ 24 cuốn bằng Anh Ngữ. Mới toanh, in tuyệt đẹp với đầy đủ hình ảnh. Giá rẻ mạt 340.000đ.00. Hỏi 69 Bis Trần Quang Khải Saigon.

ÁO LEN
Đan tay theo mẫu ngoại quốc (Pháp, Mỹ, Úc). 89 Đinh Tiên Hoàng ĐK.

XUẤT NGOẠI
Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841.

Bán Bò con
giống Bò Lai. Liên lạc 321 Thành Thái Saigon. ĐT.51404. hỏi ô. Bảy, sáng 8 giờ đến 12 giờ.

Thiệp cưới danh thiếp ĐẸP
105 Võ Tánh Sg 2. Nhận in Sổ sách văn phòng rẻ đẹp đúng hẹn.

Bọc salon, xe hơi
Thợ chuyên môn nhận bọc nệm Salon, xe hơi cũ, mới, đủ kiểu, cam đoan cẩn thận, rẻ, đẹp hơn hết mọi nơi. Mời lại THU LAN số 012 lô K Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Sg10.

MÁCH GIÚP
Muốn khỏi hẳn Tê thấp, nhức mỏi, bại liệt, nhức đầu, đau lưng, yếu sinh lý, xuất tinh sớm, mồ hôi tay... dù kinh niên. Hỏi THANH THẮG 434 Lê Quang Định Gia Định. ĐT. 41 332.

Cần mua Piano cũ còn tốt Đ.T. 93.407.

Nhận sửa Veston kiểu cũ thành kiểu mới Veto, giá rẻ may đẹp. 259 Phan đình Phùng.

Bán 10.000 vở Olympic 100 trang, giá 82đ. Hỏi văn phòng trường Cộng Hòa, 335/4 Phan thanh Giản.

Bán tủ quầy tiệm vàng. Hỏi 501 Trương m. Ký TSN.

Danois bán 1 con chó Danois cái 8 tháng. mời những người trả (100.000đ) lại thương lượng. L/L 325 Thành Thái Sg5, Đ.T. 37.571.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SG ĐT. 45.793
KẾT QUẢ NHANH NHẤT

Bán 1 tủ kính bán tạp hóa 2m -|-2m,2, 4 lốp xe Honda dl và 1 lốp Toyota. 93 Bàn Cờ Sg3

Hoa Lan Để Bán
Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu bè làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Nuôi trẻ nhà nuôi trẻ Minh Hòa 100/47 Lê qu. Định Gia Định, nhận trẻ từ sơ sanh đến 3 tuổi, nữ trợ tá nhiều kinh nghiệm đích thân chăm sóc, cho thuê phòng trên lầu đủ tiện nghi.

PHỞ TÀU BAY
28 Thái lập Thành Saigon 1. Kính mời quí khách.

Cần mua Hột bông cỏ (hột kẻ). Xin liên lạc : Khang Lợi 291 Gia Long Saigon.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Cầm đồ chú ý !
Chúng tôi cần mua mọi giấy cầm đồ, đồng hồ, cà rá, vàng, vòng, hột xoàn xe cộ, giấy cầm đồ còn hiệu lực vớ, giá cao. Liên lạc 175A Lê vănDuyệt (tiệm gạo Mai Phương). ĐT.96.261

XUẤT NGOẠI
Nhiều năm kinh nghiệm về các thủ tục xuất ngoại theo chồng và kết hôn, dù cho khó khăn đến đâu cũng được. Văn tại địa chỉ cũ số 7 Phạm viết Chánh. Ngang nhà thương Từ Dũ, Phone 94141.

Hướng dẫn thủ tục xuất ngoại miễn phí, có xe du lịch và Ford đưa rước đến phi trường, có điện thoại ngoại quốc miễn phí, có phòng tạm trú cho những thân chủ, tổ chức du ngoạn hãng cảnh trong nước. 48 Trương Tấn Bửu PN.

LỊCH TẾT 75
Lịch Phong Cảnh 6 tờ, mạ vàng, in lụa, in trên thiếc và nhựa, Kỹ thuật đẹp, tinh vi, giá phải chăng. Giao hàng đúng hẹn, có trưng bày bán sỉ, lẻ tại :
HÃNG LỊCH VIỆT NAM
582 Nguyễn Trãi Cholon (gần Ngã Tư Lacase).

CRÈME ANNA
ANNA DULSOL
Các bạn gái muốn đẹp tuyệt trần có làn da mịn trắng nên dùng mỹ phẩm mới thương hảo hạng «CRÈME ANNA» dược liệu của Pháp quốc, chế theo công thức đặc biệt hợp với khí hậu Việt Nam «CRÈME ANNA SUPER» chỉ trị tuyệt hết vết nhăn và mụn trên da mặt, thoa lên mặt, cổ vai, 2 bàn tay tuyệt nhiên da không bắt nắng. Chỉ cần thoa CRÈME ANNA là đủ, khỏi phải xài thêm thứ phấn nào khác. Bảo đảm sẽ vừa ý, giá 600đ 1 hộp CRÈME.
Dầugội đầu «ANNA DULSOL» trừ sạch gầu, trứng tóc, trị rụng tóc làm cho mái tóc đen mướt mềm mại nhờ có chất sinh tố nuôi dưỡng da dầy. Giá 1 hộp 6 ống 360đ bán tại các nhà thuốc Tây và Mỹ phẩm trên toàn quốc. Tổng phát hành : 151 Huỳnh quang Tiên GĐ. ĐT43160.

NHẮN TIN
Binh 1 Trần Phương Xuân
SQ 71/136.280 thuộc T.Đ6 TQLC. Saigon. Bịnh thần kinh đi lạc ngày 3-10-74 tại Huế. Ai gặp xin báo tin cơ quan trên hay lê tư gia 287/52 Phan đình Phùng Saigon3. Đền ơn trọng hậu.

Nhắn tin Chị Ba tôi có nhận được thư chị, bé Năm đưa tới. ngày 26/10/1974. Hiện giờ gia đình chị Ba đang mong chị trở về, dì dượng và các em chị nhớ chị nhiều. Còn riêng tôi muốn nói với chị rất nhiều nhưng không biết địa chỉ chị. xin chị liên lạc tôi bằng địa chỉ sau đây:
LÊ VĂN QUÂN
ĐĐ1/358/ĐP. KBC: 6067.
QUẬN ĐP.

Bố cáo thất tung
Con tôi là TRẦN VĂN CHIẾN, sanh năm 1957 tại Định Tường, căn cước số 09966281 cấp tại Định Tường ngày 3-4-1972, là Đoàn viên NDTV ấp Mỹ Phú, xã Mỹ Thành Định Tường. Đã mất tích vào đêm 18 rạng 19-5-1974 trong khi giao chiến với địch. Nay đăng bố cáo này để xin tòa lên án thất tung cho con tôi.
Mẹ ruột NGUYỄN THỊ TƯ c/c số 03217910 cấp ngày 22-12-1969 tại Định Tường. địa chỉ xã Mỹ Thành Định Tường.

Bố cáo thất tung
Con tôi tên là NGUYỄN VĂN THẢY, sanh năm 1957 tại Định Tường, căn cước số 09973488 cấp tại Định Tường, là ĐVNDTV ấp Mỹ Thành, Định Tường Đã mất tích vào đêm 18 rạng 19-5-1974 trong khi giao tranh với địch. Nay đăng bố cáo này để xin tòa lên án thất tung cho con tôi.
Mẹ ruột PHẠM THỊ MỸ c/c 0852057 cấp ngày 18-2-71 tại Định Tường. địa chỉ xã Mỹ Thành Định Tường.

Bố cáo thất tung
Con tôi Nguyễn văn Nhường, sanh năm 1956 tại Định Tường, căn cước số 12095998 cấp tại Định Tường, ngày 2-7-1974, là Đoàn viên NDTV, ấp Mỹ Phú, xã Mỹ Thành, Định Tường. Đã mất tích ngày 19-5-1974 trong khi giao tranh với địch. Nay đăng bố cáo này để xin tòa lên án thất tung cho con tôi.
Mẹ ruột NGUYỄN THỊ HOÀNH c/c 08520614 cấp ngày 23-2-71 tại Định Tường. Địa chỉ xã Mỹ Thành Định Tường.

Bố cáo thất tung
Con tôi là NGUYỄN VĂN VI, sanh năm 1957 tại Định Tường, căn cước số 09970334 là Đoàn viên NDTV, ấp Mỹ Phú, xã Mỹ Thành Định Tường. Đã mất tích vào đêm 18 rạng 19-5-1974 trong khi giao tranh với địch. Nay đăng bố cáo này để xin tòa lên án thất tung cho con tôi.
Mẹ ruột LÊ THỊ CHÂU c/c 09329532 cấp ngày 8-4-7. tại Định Tường, cư ngụ ... Mỹ Thành Định T...

TIẾP THEO A TRANG 3

đường, đối diện nhà ông rồi ngồi sát vách tường Cô Hồn Tự, châm lửa tự thiêu. Ngọn lửa bùng cháy dữ dội khiến vách tường Cô Hồn Tự nám đen. Mãi đến khi ông L. ngã xuống, không chịu nổi sức nóng thì một toán NDTV đi tuần tròng thấy ánh lửa chạy bổ tới. Các anh em này vội trì hô cầu cứu, kiếm mền, tìm nước lo dập tắt ngọn lửa. Tuy nhiên kẻ chán đời đã chết, thì thể nám đen.

Nhà chức trách cảnh sát quận 10 được tin cấp báo liền sau đó, đến nơi mở cuộc điều tra. Thi hài ông Từ L. được chở vào nhà xác Chí Hòa tạm quàn tại đây.

Theo dư luận, ông L. tự tìm cái chết bằng cách tự thiêu vì không muốn kéo dài nỗi buồn khổ của chính ông và của gia đình về gia cảnh chật vật.
(CC)

Nhắn tin lúc 13 giờ ngày 24-10-74 người giúp việc tên LÊ THỊ MAI 13 tuổi đã lấy cắp một số tiền. Đặc điểm: tóc dài, da trắng, mặt tròn. Khi đi em mặc 1 bộ đồ trắng bông tròn xanh. Ai thấy em ở đâu xin đưa về địa chỉ 17/2 Nhất Linh GĐ. Xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Gia chủ: Bà HUỆ

Nhắn tin đất sét
Xin ông Trung Tá có bầm đất tại Thủ Đức, vui lòng liên lạc với 190 Lê Thánh Tôn Sg về việc đất sét mà ông đã cho mẫu. Cần gặp gấp.

Tôi Võ thị Cẩm Vân, đánh rớt trên xe buýt lúc 7 giờ ngày 26.10.74 từ bến đến Cao Thắng 1T, T2, 1 biên nhận đóng tiền ĐHCH Tiền Giang, 1 đơn ghi danh luật. Ai lượm được, đem đến 197 Trần Quốc Toản. Xin hậu tạ.

Bố cáo ly hôn
Tôi là MAI VĂN LẮM, nay đăng bố cáo này kể từ ngày 15-11-1972, do án ly hôn số 118-DS giữa tôi với TRẦN THỊ PHƯỢNG đã hoàn toàn ly hôn, lỗi về Trần thị Phượng.
MAI VĂN LẮM

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).
Chuyên trị: **Trĩ nội, trĩ ngoại**
Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Yên Đổ Saigon. ĐT. 95.429. S: Từ 7g30 đến 8g30. C: Từ 17g30 — 19g và theo hẹn.

BS. Lê Thế Linh
Tốt nghiệp khoa Chỉnh Hình tại Northwestern University Chicago. Các bịnh về xương và gân. Các bịnh phong thấp và tê liệt. Bịnh bàn tay.
34 Mạc Đĩnh Chi Saigon
Sáng 7,30—9giờ. Chiều 5,30—7 giờ.

Đ-Y-sĩ Kim Khuê
Chuyên trị: Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết, thai sản phong thấp, gan... lâu ngày không hết, lại coi mạch trị tuyệt căn. **300 Hai bà Trưng Tân Định** lâu năm tín nhiệm.

Tiếp theo **B** *trang 3*

loan tin là Al Fatah, nhóm du kích lớn nhất trong Tổ chức giải phóng Palestine đã lên án tử hình Sabri Banna đại diện của nhóm hoạt động tại Iraq. vì nhân vật này bị khám khá có âm mưu tạo phản Arafat và ám sát các lãnh tụ du kích Ả Rập. Tại Rabat, Beate Klarsfeld người đàn bà Pháp gốc Đức nổi tiếng ồn ào với chủ trương chống Đức quốc xã, đã bị cảnh sát Ma Rốc bắt giữ hôm Chúa nhật vì đã phân phát lời kêu gọi ủng hộ lập trường Do Thái.

Một phát ngôn viên Tổ chức giải phóng Palestine tỏ ý ngạc nhiên không hiểu sao với những biện pháp an ninh chặt chẽ chưa bao giờ có để bảo vệ Hội Nghị Thượng đỉnh Ả Rập mà Klarsfeld lại có thể lọt vào Rabat để hoạt động chống Ả Rập như thế.

TIẾP THEO C TRANG 3

Sau lời buộc tội của Thiếu Tá Ủy Viên Chính Phủ Nguyễn thanh Ngọc và lời biện hộ của nhiều luật sư tên tuổi cho các bị can. Tòa nghị án ra phạt Phú 10 năm khổ sai, Jean và Chân mỗi người 7 năm khổ sai, Huỳnh Huệ và Huỳnh văn Ngọ mỗi người 3 năm tù ở, Sâm quang Diên 2 năm tù ở, Đức và Nhơn mỗi người 3 tháng tù ở về tội không trình diện ủy ban cấp thẻ căn cước thu bông Ngô thị Băng tịch thâu tang vật gồm 1 xe Honda, và hai khẩu súng Colt 45.

Chuyện Phiếm
(Tiếp theo trang 3)

gửi vào Mỹ Viện của Cô Tôi trưng bày bán giùm. Thế mà, ngày này qua ngày khác, tháng này qua tháng khác, cái bóp hippy mỹ miều của tôi nằm trơ ở đấy chả ai thèm ngó ngàng tới, sùng quá, tôi bèn xách cái bóp về đi học chơi cho bõ tức mí lại là sinh viên mà xách cái bị đó thì hippy bụi đời hết xảy.

Làm ngân hàng, sinh viên đan móc coi cũng không xong nữa, tôi bèn học nghề uốn tóc là vì Mẹ tôi (trước kia 1 năm bà uốn tóc 2 lần, nhưng ngày nay vì hoàn cảnh kinh tế, kiệm ước, TVA, thắt lưng buộc bụng, ăn còn không đủ huống chi là uốn mí éo). Cho nên, nghe nói có người thiếm làm thợ uốn tóc, Mẹ tôi bèn khuyên tôi đi học «uốn» trước là tiết kiệm tiền bạc, sau là đỡ mất thời giờ, nghe lời dụ dỗ của Mẹ tôi, tôi cũng học uốn tóc và hậu quả là sau 3 cái đầu: Mẹ tôi, 2 em tôi, cả 3 đều phải vào Viện uốn tóc sửa chữa lại hết và 2 bàn tay móng «ngòi viết» của tôi cũng bị gãy và sưng phù lên vì nước đái quỷ nó ăn lở loét.

Ba nghề trôi qua không khá, tôi bèn xoay sang nghề sửa sắc đẹp. Quý vị xem tôi có tài không? Có gì đâu. Ba tôi tuy là 1 công chức nghèo xác xơ nhưng được 1 cái là bà con bên Nội cũng như Ngoại đều là tỷ phú, nhưng Ba tôi không cho nhờ vả, Ông bà nào cũng có Mỹ Viện, Nhà hàng, Uốn tóc lung tung, nên tôi muốn học nghề nào thì nhào vào. Tôi là gái nhưng rất ghét diện son phấn vì theo chủ trương của 1 nhà thơ: «Có đi qua xin em đừng đánh phấn, tóc buông rèm lúa tuổi thích ô mai» cho nên sau khi thọ giáo với Cô tôi để học sửa sắc đẹp. Trong 1 thời gian học khá lâu, hôm nay, tôi bèn trổ tài biểu diễn cho Cô tôi xem thử đó là màn kẻ lông mày cho khách.

Hậu quả của cuộc trổ tài của tôi không biết nghĩ cách nào cô tôi liền cho tôi a la de nghỉ phép dài hạn, về chân mày của người khách nọ từ vòng nguyệt, lá liễu gặp phải tay tôi thì biến thành chân mày rô hay tướng tròng dễ sợ.

Mỹ viện cũng không thành, tôi liền xoay sang nghề viết báo nhờ may mắn chẳng hạn như: «50 đồng thôi, mua lấy xe nhà giàu sang mấy hồi» mí lại hồi còn ở Trung học, văn chương mình cũng liệt vào hàng cao thủ võ lâm trong lớp cho nên tôi bèn viết nhiều bài dưới hình thức: xã luận, truyện ngắn, phiếm, phóng sự, tao đàn, văn nghệ v.v. và gởi loạn lên cho các nhật báo tại thủ đô, thế mà bài vở của tôi chả biết có liên quan gì tới an ninh quốc gia làm lợi Cộng sản, làm lính mất tinh thần hay phạm thuần phong mỹ tục? Mà lúc điểm báo, tôi đọc hết cả từ trang trong tới trang ngoài và ngày này sang ngày nọ, chẳng thấy 1 bài nào của tôi được chọn đăng cả. Thật là buồn 5 phút.

Chót hết, tôi chọn cái nghề chả hạp mí tôi tí nào cả. đó là nghề «gõ đầu trẻ» tại 1 tư thục. Dạ thưa quý vị, đúng như người ta đồn chẳng ngoa chút nào: «Nhứt quỷ, Nhì ma, thứ ba học trò» Vừa nhận xong 1 lớp học trên 60 trò ở bậc đệ 1 cấp và trong giờ đầu dạy về sinh ngữ thì tôi bị chạm trán ngay với lũ trẻ nít này.

Chúng thấy bộ tướng của tôi «Nữ giáo sư» cao chừng lối 1 th50, tụi học trò chả học mà tới tấp phỏng vấn tôi thật là khiếp. Suốt buổi dạy này, tôi chỉ mong chuông reng reng để xuống ngay phòng Giám học để xin rút lui có trật tự.

Ôi thật là chán ngấy cho cái thân đa nghề này lại mang số thất nghiệp, hình dáng của tôi ngắn ấy không phải lùn đâu nhé, phụ nữ Việt Nam hình vóc ấy kể như là vừa vặn. Ở đây mình chỉ than trách cho số kiếp thôi. Đến tìm việc, học nghề và hành nghề cũng không xong bây giờ mình chỉ còn cách ăn bám vào gia đình để trở lại ngưỡng cửa Đại học nữa. Vì thế cách nay hơn tuần, tôi đến 1 Đại học nọ để xin ghi danh tại 1 phân khoa khác và đi chẳng xem ngày hay sao nên vừa bước chân vào ngưỡng cửa thì gặp ngay mấy anh chàng «đại diện sinh viên» ở văn phòng chọc quê nữa chứ! Các anh sinh viên này thật là gàn và đùa giai chăm biếm tôi với câu: «Ủa, sao chị này học giỏi quá vậy? Nhỏ xíu mà vào Đại học rồi, chắc chị sinh năm 1960 chớ gì?». Dạ thưa quý vị, nếu như lời anh đại diện sinh viên đó nói thì tôi mới có 14 cái sương sa (đó là tuổi Xiêm tuổi Lèo ấy) chứ thực ra tui cũng 18 như ai vậy chớ bộ, nhưng vì nhỏ con cho nên hiện giờ cũng còn là sinh viên có tới 7 nghề thế mà tôi vẫn thất nghiệp dài dài....

TIẾP THEO K TRANG 3

Thư gửi TCPV

Thưa Quí vị,

Ngày 31-10 và ngày 7-11 tới, ba nhựt báo Sóng-Thần, Đại-Dân-Tộc và Điện Tín bị truy tố ra Tòa về tội «mạ lỵ và phỉ báng Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu», vì đã đăng bản Cáo Trạng số 1 của Phong Trào Nhân Dân chống tham nhũng.

Giới cầm bút chúng tôi cực lực phản đối sự kiện này, vì bản Cáo Trạng số 1 đó đã được phổ biến khắp nước và cũng được chính giới Lập pháp phổ biến công khai tại Quốc Hội.

Việc truy tố ba nhựt báo trên ra Tòa là một hành động đàn áp báo chí và chà đạp công lý, vì bản Cáo Trạng số 1 của Phong Trào Nhân Dân Chống Tham Nhũng phải được xem là những lời chỉ trích của dân chúng đối với một người lãnh đạo Quốc gia.

Nhân vụ xét xử này, bằng thư ngỏ giới cầm bút chúng tôi xin trân trọng thông báo đến quí vị rõ, nguyện vọng chính đáng của làng văn làng báo được trình bày suốt hai tháng qua vẫn chưa được Chính Phủ đáp ứng.

Trái lại, Chính phủ đã đàn áp báo chí mạnh mẽ hơn bao giờ hết, bằng cách xử dụng triệt để sắc luật vi hiến phản dân chủ 007/TT.SLU ngày 4-8-72, để tịch thu báo chí một cách bừa bãi và ác liệt.

Trước những sự kiện này, giới cầm bút chúng tôi tin tưởng quí vị có những hành động lịch sử để bảo vệ Hiến Pháp, bảo vệ Công lý, tái lập dân chủ và chứng minh sự độc lập của Tư pháp xứ này.

Trân trọng kính chào quí vị.

Thư gửi Thủ Tướng

Thưa Thủ Tướng,

Cuộc tranh đấu đòi tự do báo chí và xuất bản của giới cầm bút chúng tôi đã diễn ra suốt hai tháng qua, nhưng những nguyện vọng chính đáng của làng văn làng báo không mảy may được Chính phủ đáp ứng.

Trái lại, chánh sách đàn áp báo chí của Chính Phủ ngày càng cứng rắn thêm. cụ thể là Chính Phủ đã tịch thu báo một cách bừa bãi liên tục, ác liệt và có chủ mưu.

Hành động đó buộc giới cầm bút chúng tôi phải hiểu rằng Chính Phủ đã xử dụng quyền lực tịch thu báo chí để dằn mặt, ngăn chận và trả thù cuộc tranh đấu cho tự do báo chí và xuất bản.

Chúng tôi tin là các cộng sự viên của Thủ Tướng đã phúc trình đầy đủ những nguyện vọng chính đáng của giới cầm bút. Chúng tôi cũng tin là hành động trả thù bằng cách tịch thu báo chí một cách bừa bãi và ác liệt, vừa để bưng bít sự thật, vừa để gây suy sụp tài chánh cho các báo, là chủ trương của Chính phủ.

Cho nên bằng thư ngỏ này, Hội Đồng Phối Hợp Hành Động tranh đấu cho tự do báo chí và xuất bản, xin nhắc lại với Thủ Tướng, giới cầm bút chúng tôi đòi hỏi hủy bỏ Luật 019/69 và Sắc Luật phản dân chủ 007/TT-SLU ngày 04-08-72.

Chúng tôi chờ đợi thiện chí của Chính Phủ trước tiên ra lệnh tức khắc đình chỉ thi hành 2 Sắc luật báo chí đang áp dụng, nếu Chính Phủ tiếp tục dồn chúng tôi vào chân tường, giới cầm bút buộc lòng phải có những hành động quyết liệt hơn nữa và Chính Phủ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về những gì sẽ xảy ra.

Trân trọng kính chào Thủ Tướng.
Saigon, ngày 26 tháng 10 năm 1974.

tiếp theo **D** *trang 3*

nghiệm tổng quát. Đó là phương cách hay nhất để giảm bớt nỗi nguy hiểm phải thiệt mạng vì chứng bệnh ung thư.

Giáo sư Pierre Demoin, Chủ tịch liên đoàn quốc tế bài trừ ung thư, tuyên bố rằng, lời khuyên trên đặc biệt cần thiết cho những người thuộc loại dễ bị mắc bệnh ung thư, chẳng hạn những người hút trên một bao thuốc lá mỗi ngày.

Ông tuyên bố trong một cuộc họp báo sau phiên họp kín của hội nghị quốc tế về vấn đề bệnh ung thư kéo dài một tuần lễ tại Florence (Ý) rằng, hội nghị đã thiết lập một bản kiểm kê về tất cả những phương cách chữa trị bệnh ung thư từ trước tới nay.

Khoảng 6.000 khoa học gia từ các quốc gia trên thế giới đã tham dự hội nghị trên.

TIẾP THEO E TRANG 3

thay thế hầu hết vũ khí Mỹ đã lỗi thời bằng vũ khí do Nhật chế tạo. Khoảng 1500 sinh viên và công nhân tả khuynh biểu tình bạo động bên ngoài căn cứ Asaka trong khi Tanaka diễn thuyết khiến 2 cảnh sát bị thương. Cảnh sát bắt giữ 16 người biểu tình.

Cựu Ngoại trưởng Nhựt Fujiyama bác bỏ tin báo Newyork Times cho rằng «năm 1960 Ngoại trưởng Fujigama và Đại sứ Mỹ Douglas Mc Arthur đã đạt được mặc ước cho phép Mỹ di chuyển bom nguyên tử qua đất Nhật». Fujigama khẳng định rằng «ông chưa hề đề cập đến vấn đề vũ khí nguyên tử với ĐS Mc Arthur chứ đừng nói là chấp thuận một khẩn ước với Mỹ». Tại Bruxelles, nơi ông lập nghiệp từ 1972 sau khi từ chức Đại sứ Mỹ tại Ba Tư, Mc Arthur tuyên bố «Tôi chưa hề nghe nói hoặc tưởng thấy thỏa ước ấy».

TIẾP THEO G TRANG 3

Cuộc trưng bày hình ảnh kéo dài tới ngày 5 tháng 11, và mỗi ngày đều có chiếu cuốn phim nói trên, vào cửa tự do.

Cũng nhân dịp này, phòng trưng bày có bán những sản phẩm tiểu công nghệ mà trọn số lời thu được sẽ dành để giúp 118 trẻ em người Thượng con của các bệnh nhân, đang sống trong trại Phung Di Linh.

Chính thức thành lập ngày 10 tháng 2 năm 1974, Hội Bảo trợ làng Cùi Dilinh hiện có trên 200 hội viên hy sinh đóng góp đều đặn mỗi tháng một ngàn (hội viên bảo trợ) hoặc ba ngàn đồng (hội viên ân nhân). Mỗi tháng Hội phải cung cấp tối thiểu 550.000đ để bù đắp sự thiếu hụt của Làng Cùi Di Linh.

TIẾP THEO H TRANG 3

Yaouande đã đề nghị cùng các ký giả trao đổi ý kiến với các nhà «thần học» nhưng khó 1 nỗi là công chúng năm74 có sẵn sàng theo dõi một cách say sưa về vai trò của Chúa Thánh thần và tội tổ tông trong công cuộc truyền giáo hơn là đề nghị của Đức Hồng Y Pericle Felici về việc đánh giá trên bình diện thực tế sự trở lại đạo của các gái điếm hoàn lương hay không!

Một vị Tổng Giám mục Gia Nã Đại, Henri Legaokta cho biết Thượng hội đồng Giám mục năm 1977 sẽ mở rộng cho báo chí, nhưng sự kiện này sẽ khiến cho một số giám mục đại diện trở nên ít lời, vì e sợ bị trả thù lúc trở về nước hay là giản dị hơn sẽ bị cấm không được về nước nếu những lời tuyên bố của các vị đó không được thể quyền chấp nhận.

Hơn nữa nếu báo chí được tự do tường thuật và thông tin tại Thượng hội đồng thì e rằng xảy ra nhiều sự hiểu lầm tai hại, ví dụ trước đây một tin giật gân của hãng tin Nam Mỹ nói rằng phép rửa tội đã được bãi bỏ khiến giáo dân Nam Mỹ nổi giận.

Nói tóm lại công tác truyền thông của báo chí, truyền thanh và truyền hình về Đại hội Thượng Hội đồng Giám mục lần này và có thể là vào các lần tới vẫn khó khăn, tế nhị và phức tạp.

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần.

Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị theo và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Ba 29-10-1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ BỐN MƯƠI BẢY

HỘI THOẠI:
— There are a lot of things here.
— Yes, there are.
— Whose is this table?
— Oh, that's Peter's!
— I see. Then whose is this cupboard?
— Let me see. Yes. That's Janet's!
— Really! Whose are these chairs?
— Oh, they 're mini!
— Yours?
— Yes.
— Then whose are these glasses?
— They're mine, as well.
— They're nice.
— Yes, they are.
— Whose is this vase?
— I don't know. Oh yes. It's Lli riam's.
— But there's nothing for me.
— No. Sorry!

BÀI TẬP:
— I want that vase.
— Whose vase do you want?
— I want those glasses.
... glasses do you want?
— I want that book.
. . . .
— I want those bananas.
. . . .
— And I want that coffee. I want everything.

ĐOÀN KỊCH:
Kate: We're home again. It was a lovely holiday.
Keith: Hurry up! We mustn't miss the bus.
Kate: All right. These cases are heavy!
(She runs after him, panting and struggling)
Keith: Here we are. Really home!
Kate: Keith
Keith: Come on. Let's get inside
Kate: Keith! Wait. . . . .
Keith: What's wrong?
Kate: Our house. It's different.
Keith: Don't be silly! Let's go inside.
. . . . .
Kate: Keith! I was right. Every-thing's changed.
Keith: Wait here!
. . . . .
Hullo! Hullo! Is there anybody there?
Kate: Keith, wait for me!
Look at all these things. Whose are they?
Keith: I don't know.
Kate: Who does it all belongto?
This furniture is lovely.
It's very expensive. Whose is it?
Keith: It isn't ours.
Kate: know!
Keith: That radio looks very good You can hear programmes from all over the world on that.
Kate: Whose is it?
Keith: It isn't mine.
Kate: And it isn't mine. Let's hear it. Put it on.
Kate: That's lovely. Look at that vase!
Keith: It's over a hundred years old.
Kate: Careful!
Keith: Oh dear!
Kate: Oh, Keith It's broken and it wasn't ours.
Keith: But whose was it? Whose house is this?
Kate: Ours
Keith: But there aren't our things. Whose are they?
Why are they here?
Kate: I don't know. But be careful! You broke their vase.
Keith: But whose was it? I played the radio. Whose is it? We like the furnitSre. Whose is it ours?
Kate: No.
Keith: Is it yours?
Kate: No.
Keith: Is it mine?
Kate: No.
Keith: Then whose is it?
Kate: Keith!!
Keith: Yes.
Kate: Kaith, this isn't our house.
Keith: Then whose is it?
Kate: I don't know. This was our house; but we moved.
Keith: You're right! Let's go quickly.

CÂU HỎI:
1) Did they have a lovely holiday
. . . . .
Yes, they did.
2) Are they surprised when they go into the house?
. . . .
Yes, they are.
3) Is the furniture theirs?
. . . .
No, it isn't.
4) Do they know whose it is?
. . . .
No, they don't.
5) Is this their house?
. . . .
No, it isn't

BẮC 75
3-11: Dissertation - Commentaire (Philosophique-Littéraire)
Xuân-Sa
37 Nguyễn Trường Tộ Saigon 4
(gần góc Hoàng Diệu)

(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả: NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXV

Mạo hiểm tìm vào nơi tụ hội

— Tỳ thiếp còn nghe nói Thẩm Mộc Phong luyện được một môn võ rất kỳ diệu, chuyên để đả thương kinh mạch nội phủ trong người. Người bị thương suốt đời phải nghe mệnh lệnh của hắn, không thì uổng mạng...

Tiêu Linh nói:

— Cái đó đại khái là thủ pháp tiền mạch chấn huyệt, chẳng có chi kỳ lạ.

Ngọc Lan giương cặp mắt tròn xoe ngước lên nhìn Tiêu Linh hỏi:

— Nếu vậy thì ra tướng công cũng hiểu môn đó hay sao?

Tiêu Linh đáp:

— Ta cũng đoán như vậy mà thôi. Mình chưa ngó thấy người bị tổn thương khó mà quyết đoán được...

Bỗng nghe Thương Bát thi triển phép truyền âm nói:

— Có người tới đó!

Tiêu Linh vội dừng lại, chú ý nhìn ra quả thấy hai bóng người chạy lẹ tới.

Hai bóng người chạy đến rất mau, chớp mắt đã tới gốc cây.

Chính là Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu và Nhất Trận Phong Bành Vân.

Thương Bát vọt mình nhảy xuống, hỏi ngay:

— Có tìm thấy Cửu Khúc Đầm không?

Bành Vân đáp:

— May mắn không đến nỗi nhục mạng.

Tiêu Linh từ sau gốc cây chuyền ra hỏi:

— Bách-Hoa Sơn Trang đã phái Kiếm Môn Song Anh tới đây, hai vị đã thấy chưa?

Bành Vân hỏi:

— Phải chăng là hai người cưỡi ngựa?

Tiêu Linh đáp:

— Đúng rồi!

Bành Vân nói:

— Hai người đó đã bị bọn đi tuần dẫn ra nơi khác. Chúng ta phải mau đi ngay. Tiểu đệ đã dặn hai tên đệ tử Cái Bang đón chờ ở dọc đường

Thương Bát hỏi:

— Không hiểu ai chủ tọa cuộc tụ hội anh hùng này?

Bành Vân đáp:

— Cái đó tiểu đệ cũng không rõ lắm, nhưng theo sự phỏng đoán của tiểu đệ thì chắc là Mã Văn Phi, lại có thể là gia sư sẽ tới đây.

Thương Bát mỉm cười nói:

— Nếu được Thần bang chủ tới chủ trương cuộc đại hội bí mật thì mọi sự sẽ có quyết định rõ ràng.

Bành Vân nói:

— Gia sư mấy năm nay để hết tâm lực vào công tác chỉnh đốn nội bộ Cái Bang, ít khi nhàn rỗi để hỏi những chuyện giang hồ. Nhưng mấy bữa trước đây tiểu đệ tiếp tục nhận được tin tức đưa tới nói là lão gia sẽ đích thân hướng dẫn cao thủ trong bang đến đây để tham dự vào việc này. Còn lão gia có mặt đúng kỳ hẹn hay không thì khó mà liệu trước được. Hiện giờ thì giờ rất quý báu, không thể chần chờ được. Tiểu đệ xin đi trước dẫn đường.

Dứt lời gã trở gót vọt về phía trước.

Bọn Tiêu Linh chạy theo Bành Vân.

Bành Vân dẫn quần hùng qua tả rẽ hữu đi chừng bốn năm dặm đường rồi dừng lại phía trước một khu rừng rậm. Gã nói:

— Xin các vị hãy chờ một chút. Tiểu đệ đi coi xem bọn chúng đã đến chưa.

Gã lặng người tiến vào rừng. Chỉ trong khoảnh khắc đã trở ra nói:

— Hai tên đệ tử đang chờ đợi. Xin các vị vào rừng rồi xuống thuyền.

Ngọc Lan lấy làm kỳ hỏi:

— Xuống thuyền rồi ư?

Bành Vân dường như rất sùng kính Ngọc Lan vội đáp:

— Tiểu hóa tử quên chưa nói rõ trong khu rừng này có một khe suối thông tới Cửu Khúc Đầm.

(Còn tiếp)

4-11 LỚP TỐI TOÁN LÝ HÓA
10AB — 11AB — 12AB
● Lớp mới dạy từ đầu — Ban GS. tận tâm nổi tiếng Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3.

2-11 Toán Lý Hóa 12AB
TẤN VĂN 110 Trần Quí Cáp (Chiều và Tối)
Toán: Đ.V.Phi Long, H.Huyền, P.V.Đầu. Tr.Thái Hùng
Lý Hóa: Từ Nghiêm Tứ ☆ Có Lớp Vật Lý 2 (độc lập với cuốn 1)

Anh Pháp Trần-Việt-Anh
130 Pasteur lầu 1 phòng 104 (trước rạp Casino Saigon), ĐT.93567.
LỚP MỚI ĐẦU và GIỮA THÁNG
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (5 buổi mỗi tuần, chắc chắn nói được trong 2 tháng dành cho người chưa biết gì). ĐÀM THOẠI CẤP TỐC TRUNG CẤP (5 buổi mỗi tuần, bảo đảm nói lưu loát trong 2 tháng dành cho người biết qua ANH hoặc PHÁP). VĂN PHẠM và LUYỆN DỊCH (văn chương, sách, báo, thư từ, thương mại). ANH - PHÁP XUẤT NGOẠI. Lớp ENGLISH FOR TODAY và MAUGER, LỚP CHO TỪNG NGƯỜI hay NHÓM. KÈM ANH-PHÁP, TOÁN hoặc NHẮC LẠI BÀI NHÀ TRƯỜNG (dành cho các em học chương trình ANH PHÁP hoặc VIỆT, săn sóc từng em).
Lớp 10 học viên. Sáng, chiều, tối. G.S. ngoại quốc luyện giọng. Phòng lịch sự, máy lạnh. Chỗ để xe an toàn.

LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI ABC
Từng nhóm ít người, chỉ dẫn tận tâm, luyện cho h.s. chương trình Pháp Hoa, h.s. học lại hoặc thiếu căn bản. Đủ các môn. Học phí cao. Học ngay từ bây giờ để chắc đậu và đậu cao.
Giáo Sư phụ trách: Vũ Ký, Vũ Đình Lưu, Nguyễn văn Quảng, Nguyễn Ngọc Nam.
L/L 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Sg3, Đ.T. 95.345

4-11 Toán 12A, 12B Lý Hóa 12AB
Toán Trần Cao Lộc, Lý Hóa Nguyễn Quốc Sủng
ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigòn 4

4-11 Trường Văn Hóa Pháp Văn
187 Gia Long
Chiều - Tối
(Nữ GS Pháp Mme Christiane)
MAUGER I (2e Cycle): Ngữ vựng, Văn phạm, Đối thoại, Trắc nghiệm.
ĐÀM THOẠI: Dự bị Đại Học, Du Học (bộ France en Direct).
Luyện từng nhóm tại tư gia số 358 Nguyễn Minh Chiểu TSN.
(Tìm một SV kèm Math Mod. 6è và 9è địa chỉ trên).

Chuyên dạy để thi vô: **M.CURIE và St.EXU**
Gs Nguyễn Trọng Triều phụ trách
★ NHẬN Sáng, Chiều học sinh các lớp 1, 2, 3, 4, 5 đang học chương trình nửa Pháp nửa Việt để soạn thi vô St Ex.
★ Nhận giải quyết những khó khăn cho phụ huynh có con đang học chương trình Pháp. Ghi tên 283A Trương Tấn Bửu (PN) ĐT.40308. bên hông nhà thờ. (Cắt báo này để giữ địa chỉ).

4-11 Toán Lý Hóa Trường Sơn
Lớp mới 12A, 12B và 11AB
G.S. Đại, Lăng, Hà. Hưng
Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG

BỘ SÁCH
ENGLISH 900
Được áp dụng bằng phương pháp tân tiến nhất tại:
TRUNG TÂM ANH NGỮ THỰC HÀNH
KINH-LUÂN
GS. LÊ TÔN HIẾN — GS. ĐÀO DŨNG
125 ĐẠI LỘ CHI LĂNG GIA ĐỊNH — Đ.T. 22.362
Các lớp Đàm Thoại đủ trình độ
Có lớp riêng cho Học viên tráng niên và Sinh viên
Khai giảng: 4-11-74

ANH VĂN
Việt Nam Quốc Tế Học Đường
CHIỀU VÀ TỐI
236 TRƯƠNG MINH KÝ GIA ĐỊNH
Khóa mới: 04-11-1974
★ Anh văn căn bản và bổ túc đủ trình độ: văn phạm, phiên dịch và đàm thoại
★ Học sách English For to day và English «900».

TRUNG TÂM ANH NGỮ THỰC HÀNH
KINH-LUÂN 125 Đại lộ Chi Lăng GIA ĐỊNH — ĐT.22.362
KHAI GIẢNG 4 11
— Các lớp Sáng, Chiều, Tối đủ trình độ
✲ Bổ túc Trung Học ✲ Dự Bị Đại Học
✲ Anh văn thực nghiệp
— Có lớp riêng cho học viên tráng niên
Gs. Lê Tôn Hiến — Đào Dũng
và ban GS. VIỆT-MỸ

Anh Ngữ Bảo Đảm MICHIGAN
Mở thêm các lớp Đàm thoại, TOEFL, Proficiency, ngày 2 và 4-11-74 Sáng, Chiều, Tối
GS. VÕ VĂN DŨNG, M.A., LANDE, PH.D., BERNARD PH.D.
★ COLLEGE ENGLISH CONVERSATION (Đàm thoại cho Sinh viên Đại học). Luyện NGHE, NÓI đủ để tài cho Sinh viên, người lớn. Lấy lại căn bản trong 1 tháng cho người đã học mà không NGHE, NÓI, VIẾT đúng. CÓ LỚP CHO SINH VIÊN ĐÃ CHỌN ANH VĂN làm SN 2.
★ ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH, DU HỌC, XUẤT NGOẠI, ĐI LÀM đủ trình độ, sơ cấp, trung cấp, cao cấp. Có lớp cho người mới học (khóa 3 tháng và khóa cấp tốc 1 tháng, học suốt tuần) NGHE, NÓI nhiều.
★ LUYỆN THI BẢO ĐẢM ĐẬU TOEFL (khóa tháng 11 và tháng 2-75, thi đậu PROFICIENCY 75). Học đủ môn thi, làm nhiều đề thi, luyện NGHE, NÓI, VIẾT, DỊCH giỏi. **Đặc biệt**: Có lớp dành cho học viên sinh ngữ 2. Dạy từ căn bản, cung cấp đủ bài thi và băng luyện thi, đàm thoại.
★ ANH NGỮ ĐẠI HỌC, LUYỆN THI NHA-Y-DƯỢC, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, LUYỆN THI DU HỌC, LẤY HỌC BỔNG CỬ NHÂN VÀ CAO HỌC. Nhà trường có phòng Thính Thị để học viên luyện Nghe, Nói thêm với đủ loại băng học do đại học Anh, Mỹ cung cấp.
Ghi tên: 850 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Ciné Long Vân).

4-11 Trường VĂN HÓA 187 Gia Long SAIGON
Mở lớp mới học từ đầu
12A, 12B sáng — 12A, 12C chiều, tối
Ghi danh trước 30-10 để lập Đ.V.T.C.

5-11 TRUNG HỌC ĐĂNG KHOA 370 Trần Quý Cáp Saigon Đ.T.: 90.315
Khai giảng ◎ Lớp mới 12A — 12B SÁNG và CHIỀU (học các môn chính)
có lớp Thời Khóa Biểu thích hợp cho các công chức quân nhân
TOÁN LÝ HÓA - SINH NGỮ 6,7,8,9,10,11AB
12A — 12B — LUYỆN THI TÚ TÀI 75

1 TIẾP THEO TRANG 1

thếp gai đậu trên lề ngay trước cửa rạp hát Long Vân.

Xe buýt Saigon Bảy Hiền đậu hàng một, giọc theo đường Lê văn Duyệt tại ngã ba Ông Tạ. Hai biểu ngữ vải đen chữ trắng căng dài theo 2 chiếc xe: «Cực lực phản đối công ty SGCQ chủ mưu cán chết anh Phạm minh Tâm con của một viên thuộc tổ hợp 15 lộ trình Bảy Hiền Cầu Muối», «Đả đảo tài phiệt cấu kết với công ty SGCQ cán chết chiến sĩ lao động Phạm Minh Tâm. Một vài chủ nhân xe, lợi dụng thời cơ rỗi rảnh lau chùi sửa chữa xe mình. Quang cảnh không có gì khác lạ, dân chúng hai bên đường vẫn cặm cụi lo kiếm miếng ăn.

Nguyên nhân

Sự tranh chấp lộ trình giữa 2 đoàn xe vẫn âm ỉ có từ lâu nhưng mới bùng nổ lớn vào sáng thứ Bảy vừa qua sau khi một xe buýt Saggico cán chết anh Phạm Minh Tâm, khoảng 20 tuổi, con trai ông chủ tịch hội Ái Hữu xe lam lộ trình Saigon — Bảy Hiền (Vinavan). chủ xe buýt tổ 1.

Giải quyết và tố cáo

Nguồn tin tòa Đô chánh sáng nay cho biết sáng thứBa này (29-10) tòa Đô Chánh sẽ triệu tập một phiên họp đặc biệt giữa các công ty xe buýt đang lưu hành trên các lộ trình Saigòn Gia Định, để giải quyết dứt khoát các lộ trình có sự tranh chấp từ trước đến nay.

Sáng nay tại Hạ Viện, báo chí đã được phân phát một bản tin in sẵn tường thuật vụ tranh chấp giữa 2 nhóm xe buýt với lời tố cáo của hai DB Nguyễn trọng Nho và Dương minh Kính. Hai DB tố cáo tướng Nhiều ĐôTrưởng SG đã ù lỳ và bất lực và đã ăn hối lộ nên không giải quyết tranh chấp. Hai dân biểu cũng đòi hỏi cách chức và điều tra tài sản của Tướng Nhiều.

Tuy nhiên lời tố cáo đã không đưa ra các bằng chứng cụ thể về vụ Tướng Nhiều tham nhũng như các bản tố cáo khác mà các thành viên PTNDCTN đã đưa ra.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tôi về những gì chúng tôi quan sát thấy để nói lên nhu cầu phải tiếp tục hay gia tăng yểm trợ choVNCH».

Trung tá Hải Quân John Mc Cain III, con của cựu Tư lệnh Lực lượng Mỹ ở Thái Bình Dương, từng bị giam ở Hỏa Lò (Hànội) hơn 5 năm, nói ông không được hay biết gì, cho đến mấy ngày gần đây, về tình hình xáo trộn chính trị tại Saigon, ông nói: «Đây đúng là một cơ hội cho chúng tôi nhìn thấy tình hình tại đây đặc biệt là về mặt quân sự.»

Cùng với McCain và Ramsey còn có các cựu tù binh khác là Trung Tá Lục Quân Floyd Thompson một sĩ quan thuộc lực lượng mũ xanh từng bị VC giam giữ lâu hơn bất cứ tù binh nào khác, Trung tá Không Quân George Day và Đại úy TQLC Dibernardo.

Mc Cain chưa từng ở lâu trên đất VNCH mặc dù ông ta có lần đáp phi cơ từ Hàng Không Mẫu Hạm Forrestal đến Saigon tham dự một cuộc họp báo năm 1967.

Năm cựu tù binh Mỹ được mời đến Saigon để dự lễ Quốc Khánh vào ngày thứ Sáu. Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sẽ đãi tiệc họ vào ngày 1-11.

Mc Cain nói rằng: «Chúng tôi đã được xem mấy lễ kỷ niệm Độc Lập ở BV và đây là cơ hội để xem tình hình ở miền Nam VN ra sao».

0 TIẾP THEO TRANG 1

luận tối thứ Bảy tại Điện Cẩm Linh giữa NT Kissinger với Brejnev. các nguồn tin cho biết là đôi bên chỉ hoàn toàn bàn về vấn đề vũ khí chiến lược. Tin cũng cho biết một phiên họp của Bộ Chánh Trị Nga trước đó trong ngày đã đồng ý cho phép lãnh tụ Nga bàn một cách chi tiết hơn về vấn đề này.

Thông cáo chung Nga-Mỹ không hề đả động đến các vấn đề Á châu và VN.

Tưởng nên nhắc lại rằng trong một cuộc phỏng vấn của hãng thông tấn AP hôm 23-10 qua, Đại sứ VNCH tại HoakỳTrần Kim Phượng đã tuyên bố là ông hy vọng NT Kissinger sẽ đưa vấn đề giao tranh tiếp diễn tại miền Nam VN ra thảo luận với các nhà lãnh đạo Nga xô trong cuộc ông Kissinger viếng thăm Mạc Tư Khoa lần này.

Tại Bắc Kinh, các quan sát viên cho rằng việc NT Kissinger chấp nhận một địa điểm gần Hải sâm uy làm nơi mở hội nghị thượng đỉnh Ford—Brejnev có thể làm cho Bắc kinh bực tức và đồng thời cũng có thể làm cho Bắc Kinh càng thêm tin chắc là đường trước Nga Xô HK đã phải lùi về thế thủ và trong một vị thế yếu kém. Quân cảng Hải sâm uy (Vladivostok) nằm trên bờ biển Thái bình dương dưới mắt TC là tượng trưng cho chính sách gây hấn, bành trướng và bá chủ mà Trung Cộng thường gán cho chủ nghĩa đế quốc của Nga xô. Vladivorsok theo Nga ngữ có nghĩa là «chủ nhân ở Đông phương» và chỉ cách biên giới Nga Hoa có 60 cây số đường chim bay. Hải cảng này và toàn vùng chung quanh đã do nhà Mãn Thanh nhường cho Nga Hoàng năm 1860 bằng một trong những «hiệp ước bất bình đẳng» gọi là hiệp ước Bắc Kinh.

Việc lựa chọn Hải sâm uy có thể bị Bắc Kinh coi như là một hành động khiêu khích thực sự vì theo các quan sát viên thì trong bản thông cáo chung ở Thượng hải sau chuyến Hoa du của cựu TT Nixon có ấn định rõ là «Không một phe nào được tìm kiếm quyền bá chủ trong vùng Á châu và Thái bình Dương» và cả 2 phe (Mỹ-TC) sẽ chống đối «mọi nỗ lực của một quốc gia nào khác hay một nhóm quốc gia để bảo đảm quyền bá chủ như vậy.»

Nhận Quảng Cáo

Rao Vặt, Tin Mừng, Cáo Phó, Phân Ưu, đăng trên nhật báo CHÍNH-LUẬN và các báo tại Thủ Đô xin đem đến:

165c, Pétrus Ký Saigon 5
ĐT. 96.440

có nhân viên nhận tại nhà, kết quả nhanh chóng.giá vẫn như tại Tòa Báo

VĂN PHÒNG
ĐẠI DIỆN QUẢNG CÁO

3 TIẾP THEO TRANG 1

trong bốn năm ca sĩ nhạc kích động của Hung gia lợi trong thời gian trình diễn tại Mỹ gần đây đã kết hôn với cô Carol Russin, người Mỹ và xin nhập quốc tịch Mỹ.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Cuộc tuyệt thực suốt 7 ngày trước trụ sở LHQ để ủng hộ sự hồi hương của 6.000 bà vợ Nhật đang sinh sống tại Bắc Hàn sẽ chấm dứt vào nửa đêm Chủ Nhật.

LIÊN HIỆP QUỐC.—Tác phẩm điêu khắc bán thân của ông U Thant cựu tổng thư ký Liên Hiệp Quốc đã được khánh thành hôm thứ Sáu tại «trường Quốc tế LHQ», cách trụ sở LHQ 17 khu phố về phía Nam,trong lúc U Thant đang bị bệnh phải nằm nhà tại Nữu Ước.

KAISERLUTEN.— Phát ngôn nhân quân sự Tây Đức hôm thứ Sáu cho biết một binh sĩ Mỹ đóng tại Tây Đức tên Eslie Payne đã bị bắt tại Kaiserluten về tội dọ thám cho Đông Đức.

MẠC TƯ KHOA: Hãng thông tấn Tass Nga xô loan tin tối thứ Sáu, cảnh sát Nga đã bắt giữ một thanh niên 23 tuổi, danh tánh chưa được tiết lộ về tội giết 11 phụ nữ ở Mạc Tư Khoa. trong vài tuần lễ qua.

MẠCTƯ KHOA: Hôm thứ Bảy Thủ tướng Hồi Ali Bhutto đã đáp phi cơ rời Mạc tư khoa về nước sau hai ngày viếng thăm Nga xô,

LISBONE: Phủ tổng thống Bồ Đào Nha hôm Chúa Nhật cho biết các sĩ quan trẻ sẽ được tăng cường cho tân hội đồng tối cao của phong trào quân nhân do tướng Francisco Da Costa, Tổng thống Bồ Đào Nha lãnh đạo.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thuộc VNCH theo các danh sách đã được thiết lập, khước từ nối lại các cuộc hội đàm tại Ban LHQS hai bên cũng như tại hội nghị La Celle Saint Cloud, và việc đưa ra những điều kiện tiên quyết phi lý, không thể chấp nhận được, hoàn toàn phản lại tinh thần và nội dung Hiệp định Ba Lê, gây bế tắc hoàn toàn cho tiến trình giải quyết vấn đề VN qua Hiệp định trên».

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nha ThanhTra. Như vậy, ông Quang vừa là người cứu xét cho vay vừa là Giám Đốc Thanh Tra, thì sự bổ nhiệm này có thật tình hợp lý hay không. NHPT NN giữ hàng trăm tỷ (vừa của ngân sách vừa của ngoại viện) mà lại tổ chức quản trị và bổ nhiệm thiếu phân minh, chính trực như vậy, là có ẩn ý gì?

KIEU TỐI TÂN 74 ?

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở rắn chắc theo ý muốn (khỏi cần ydi mỹ viện) giá 2500$. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 3000$ Lê Thị Yến 53 Dự Nam Saigon 6.

6 TIẾP RANG THEO 1

Vẫn theo tài liệu trên thì tổng số tiền lương phải trả cho «quân số ma» Địa Phương Quân và Nghĩa Quân (chưa kể chủ lực quân) trong 3 tháng trên là 969.534.475đ tức non 1 tỷ bạc. tài liệu cũng cho biết đây là số tiền mà các tiểu khu và đặc khu thuộc quân khu IV đã bị buộc phải hoàn trả cho ngân sách.

Đà lạt chống tham nhũng

ĐÀ LẠT: «Không một lực lượng nào có thể tranh đấu chống tham nhũng hăng say cho bằng nạn nhân của tham nhũng và cũng không có cuộc cách mạng nào thành công nếu lực lượng nhân dân đứng ngoài giữ địa vị bàng quan thụ động...» Trên đây là một đoạn trích trong bức thư của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam được trích ra để viết trên một tấm bảng lớn dựng trước nhà thờ chính tòa Đà Lạt để đón chào các hội thảo viên tham dự khóa hội thảo tổ chức lúc 15 giờ chiều Chủ Nhật 27-10-74 tại hội trường đường Yersin Dalat. Trong hàng ghế chủ tọa, người ta nhận thấy có linh mục Nguyễn Ngà, hạt trưởng Dalat, linh mục Trần Phúc Long Chánh xứ Du Sinh, LM Nguyễn quangKiêm chánh xứ Tùng Lâm, Linh mục Điện, chánh xứThánh mẫu, Linh mục Ngôn, chánh xứ Du an và ông Nguyễn văn Trị, chủ tịch Hội đồng giáo hạt Dalat. Nghị viên Nguyễn Duy Diệm nhân danh ban tổ chức tuyên bố: «Trước quốc nạn tham nhũng, người Kỳ tô hữu không thể trốn tránh trách nhiệm nên cần phải hội họp với nhau để kiểm điểm và xác định một phương thức chung cho đường lối hành động». Linh mục Giuse Vương Văn Điền, Giám đốc ban truyền thông xã hội, với tư cách thuyết trình viên đã trình bày 5 vấn đề quan trọng qua các tuyên ngôn và thông cáo của Hội Đồng Giám mục. Sang phần thảo luận, Nghị viên Tổng Thư Ký lực lượng Chống Tham nhũng đã yêu cầu chủ tọa đoàn trả lời 3 câu hỏi quanh vấn đề «Tổ chức đang hội thảo đây có phải là chi nhánh của phongtràochống tham nhũng của LM Trần hữu Thanh không? «Chủ tọa đoàn tuy không trực tiếp xác nhận nhưng qua câu trả lời, mọi người trong hội trường đều hiểu rằng đây là phong trào chống tham nhũng của Cha Thanh. Sở dĩ vấn đề này được đặt ra là vì tại Dalat hiện có 2 tổ chức chống tham nhũng:

Lực Lượng và Phong trào, 2 đoàn thể này gốc gác khác nhau, Sau gần 4 giờ hội thảo sôi nổi nhưng vẫnggiữ được sự ôn hòa và thận trọng, một đặc tính muôn thuở của người dân Dalat, đại hội đã đi đến quyết định 3 điểm:

— Hoạch định một phương thức chung để hành động.

— Ra tuyên ngôn về vấn đề tham nhũng.

— Tổ chức biểu tình

Buổi hội thảo này là sinh hoạt công khai đầu tiên của phong trào Chống Tham Nhũng tại Dalat.

Muốn Quảng Cáo
Trên các NHẬT BÁO
Quý vị cứ điện thoại 92.006 hay liên lạc 180 Lý Thái Tổ sẽ được hài lòng về giá cả và kỹ thuật.

ĐẤU GÀ CHỌI GÀ
Môn Giải Trí Cổ Truyền

Kính mời Quý vị hâm mộ môn này trên Toàn quốc xin hãy liên lạc tại Trụ sở 58 đường Lê Văn Duyệt GĐ ĐT: 92.129 (Ban Sáng Lập) để tiến tới việc thành lập tổ hợp Chăn Nuôi gây Giống Gà Nòi.

MỤC ĐÍCH: Xuất cảng qua các nước liên (lân) bang như: Phi Luật Tân, Miến Điện, Mã Lai Á, Thái Lan và Tân Gia Ba đang mạnh phát môn đấu gà qua kinh nghiệm các nước trên rất ưa thích giống gà Việt Nam (tuy nhỏ nhưng nhanh nhẹn và dẻo dai).

Đồ Án, Dự Án xây cất Đại đấu Trường Gà tại Việt Nam (Thủ Đức) và các tiểu đấu Trường gà các tỉnh trên Toàn Quốc. Chúng Tôi đã thiết lập sẽ đệ trình Chính Phủ để được hoạt động công khai hầu và sẽ đem lại một nguồn lợi vô biên cho Ngân Sách Quốc Gia. Một Ngoại Tệ đáng kể cho nước nhà.

Cần mua và sưu tầm các loại gà nòi lớn nhỏ và có bán đủ các loại gà nòi, gà tre, lớn bé.

Quý Vị ở các Tỉnh hãy tiếp xúc với Chúng Tôi để xúc tiến thành lập tại địa phương.

KÍNH THÔNG BÁO.

Dịp May Hiếm Có

Tại Pháp-Đình Tòa Sơ Thẩm Saigon, đường Công Lý, ngày 8.11.74 lúc 09 giờ ban mai, sẽ thực hành lại một cuộc Bán Đấu-Giá Để Chia với giá rất thấp, dưới giá thị trường, những bất động sản kê dưới đây:

1) Một biệt thự số 124 và 124A, mặt tiền đường PhanThanh Giản, diện tích 454 Th.v, b.k. số 175 Saigon ĐaKao, hiện do các thừa kế đang ở. Ra giá là 18 triệu đồng.

2) Một miếng đất trống loại thổ cư, diện tích 559 th.v, b.k. số 7 Saigon Tân Định, số 44B đường Trần-Quang-Khải Saigon, Ra giá là 8,5 triệu đồng.

3) Một bất động sản b.k. số 129 khu Saigon ĐaKao (Avalanche cũ) gồm có 14 căn phố:

a)- 7 căn phố mặt tiền đường Đinh-Tiên-Hoàng số 45-47-49-45A-45B-45C và 45D. Ra giá từ 800.000$00 đến 1.400.000$00 mỗi căn.

b)- 7 căn phố tại hẻm Cây Điệp, đường Tự Đức, số 161/1 161/2, 161/3, 161/4, 161/5, 161/6, và 161/7. Ra giá từ 850.000$00 đến 1.100.000$00

Muốn hỏi tiết, xin đến Văn Phòng LS. NGUYỄN-VĂN-SÁNG Tòa Thượng Thẩm Saigon, số 47 Thủ-Khoa-Huân. Nơi đây có để tài liệu tham khảo và điều kiện sách, hoặc xem bích chương dán tại Tòa Hành Chánh Quận 1 và Tòa Sơ Thẩm Saigon.

Bà Quả phụ ĐINH-VĂN-THU

TRƯỜNG Hoàng-Việt 330 Trương M. Ký GIAĐỊNH

04-11 12A-12B Đủ môn, Sáng
Ghi tên ngay để lập hồ sơ Đ.V.T.C.
TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B, 11AB, 10AB, 9

ANH NGỮ CHUYÊN KHOA (CARITAS)

Đào luyện từ căn bản đến chuyên khoa Anh ngữ về y học, kinh tế, chính trị, thương mại, khoa học, xã hội v.v... Một cơ hội cho sinh viên đủ sức theo đại học, cho học sinh có căn bản vững chắc ngay ở trung học để học được thực tài và cho mọi người có cơ hội trau dồi Anh ngữ đại học.

Toàn thể học sinh không dùng được Anh ngữ vì thiếu căn bản nhưng sách EFT không đem đến căn bản cho người Việt. Có 4 lớp 8g sáng, 2g chiều, 5g30g chiều và 8g tối. Sau Khóa căn bản đặc biệt 1 tháng lên chuyên khoa Đại Học. Khai giảng 31-10-1974: SÁNG, CHIỀU, TỐI đến cho giờ học tại lầu 4-289 HAI BÀ TRƯNG(NHÀ THỜ TÂNĐỊNH)

Chỉ người có mặt ngày khai giảng biết mọi chi tiết mới được ghi tên vào ngày học sau.

BẠCH-TUYẾT
HUY CHƯƠNG VÀNG

RỪNG HOA CƯỚI, HOA TRANG TRÍ, HOA NOEL, HOA XUÂN tuyệt đẹp, mỹ thuật nhất Việt Nam, bán rẻ nhất và đầy đủ nhất vật liệu làm hoa và búp bê.

Xuất cảng và bán Búp Bê, Hoa Nhân tạo, càng ngày càng có nhiều kiểu HOA mới lạ do Cô BẠCH-TUYẾT ở Nhật gởi mẫu về. Hoa là cắt ủi sẵn, Quý Cô coi theo mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Mới xuất bản nguyên 1 sách thực hành Hoa vải, chỉ dẫn tận tường.

BẠCH-TUYẾT kính mời
135-E, Nguyễn-Huệ Đ.T. 90.272

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ QUỐC-GIA THỦY-CỤC

Số: 3431/QGTC/TCKT-Nsmu — Niên khóa 1974

CÁO THỊ
Đấu Thầu Công Khai lần thứ 2

MỤC ĐÍCH:
Công tác xây đập chặn nước mặn và xây trạm bơm nước cùng cho hệ thống cấp thủy Tuy Hòa.

THỜI GIAN THỰC HIỆN:
Bốn (04) tháng.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC:
Trị giá ước lượng là: Ba Triệu Năm Trăm Bốn Mươi Ngàn Năm Trăm Hai Mươi Chín Đồng (3.540.529đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM:
Năm Mươi Chín Ngàn Đồng (59.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIẾT THỌ:
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 12-11-74 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU:
Hồ sơ đấu thầu phải nạp cho Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu 94 Công Lý Saigon trước giờ mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại:
— Quốc Gia Thủy Cục, 94 Công Lý Saigon.
— Ty Công Chánh Tuy Hòa
trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 21 tháng 10 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

RADIO TV

CS99A 77A, Sony TC730, 580, TC666D (2 chiều, 3 motor), Sansui 5000AW, 5000X, Ampli Coral TA7700 (160 watt, vỏ cây), Fisher 250TX, AR3a, AR4x, Elac 50H, 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thanh thẳng vào, nhà có cây ổi) Saigon 5.

NATIONAL 20' máy Đức 23' thật tốt, 2 máy lạnh 1 ngựa rưỡi điện 220V, tình trạng toàn hảo. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần mua TV, Cassette, xe gắn máy. ĐT.24019, 786 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa Tivi Ampli ở đâu? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm, Hay đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ 1 TV National 23' còn mới bình thật rõ, Sanyo National 16' để bàn, Toshiba 12' (48), Sanyo 19' cửa lùa giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

REVOX A77 Mới tinh, nguyên thủy 100%. ĐT.97874.

253/6 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. nơi mua lại máy thu băng, Loa, Ampli, TV, giá cao.

TV SANYO 20, 4 LOA Denon 19, Sanyo 16, 12, Sony 9, Akai 1710W. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Cần bán 1 cái Tivi 19 in hiệu Denon. 228 Đỗ Thành Nhân (Saigon 4).

Amp. AM-FM vỏ gỗ mặt đen gọn xinh kiểu 74 tuyệt đẹp, còn mới tinh. Máy chiếu film Ricoh kiểu 8P Triscope (60), Tủ Toshiba 140L (42). 12/47 Nguyễn Khoái, Vĩnh Hội, Saigon (4).

Thâu băng tự động, còn thùng, mới bán rẻ bằng 1/2 giá tiệm 30 ngàn. 9A Phan Bội Châu Gia Định (lớp Anh văn).

AMPLI HIỂN
AMPLI HƯ — HÁT NÓNG
MAGNÉ Thiếu TREBLE — XÌ
Đầu FERRITE âm thanh yếu 50%
TIVI hình mờ — lem — đèn hình R I
XIN ĐẾN:
HIỀN 87A PHÁT DIỆM (giữa Ng.C.Trinh — T.H.Đạo)
Sửa chữa NHANH — RẺ — BẢO ĐẢM NHẤT
Làm việc từ 8giờ sáng đến 10giờ tối luôn Chủ Nhật.

DENON 20' Denon 19' có chân và đồ bàn, Sanyo 16' để bàn, Sanyo 12' chạy bình điện, tất cả hình thật rõ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn.

39.500 TV Admiral 19', TV RCA 23' meuble chân cửa (59), Tủ Sharp 140L (32), tủ Sanyo 120L (29). Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ, ngã 3 ông Tạ ngay sau phòng mạch BS Huy đầu hẻm.

Bán 1 Tivi Sanyo 16 chân cửa và 1 tủ lạnh 170 lít. Hỏi 242/47/34 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm Thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Akai 1710W, Sony TC540, 500A, 131SD, Echo 202W, R/Zenith 9 băng, R/Cast, Nivico AM/FM, Loa Wharfedale 40, TV 9 đến 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

150 ngàn 1 dàn gồm: Deck Teac -|- Ampli Sansui -|- Loa AR4x. Máy thâu băng Ampex và Sony luôn Ampli và 2 Loa rời. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

PIONEER 949, AR3a Sansui QRX5500, tape deck Sansui QD5500, Loa CS801, CS901, AR2ax, máy ảnh Canon FT6 1.4, Sony 110A, tất cả nguyên thùng, giá rẻ đổi bù. 421 (411C số cũ) Võ di Nguy PhúNhuận, ĐT.45150. Cỡ bán rời Loa CS33A, thâu băng Dokorder 8010.

Sansui 2000X (2 cái thật mới), 5000A, 2000, (chưa thay dầu), CS77A, Ampli Pioneer SX440, cặp Loa Mỹ kiểu mới rất hay, AR4x. 138/2 Bùi Thị Xuân Saigon 2.

ĐIỆN NHÀ KỸ NGHỆ Xin quý vị gọi ngay ĐT.94514 cho QUỐC HÙNG 32 TRẦN QUANG KHẢI. Chúng tôi sẽ có thợ đến ngay để phục vụ quý vị.

Sửa: Tivi, Magné Công 1.000$ — ĐT.45666. Bảo đảm một năm. Cáo sự điện tử đến tư gia, sửa Tivi Mỹ, Nhật, Ampli, Cassette v.v... HƯNG TIẾN 76 Võ Tánh G.Đ.

SONY TC630 (105ng) Tape deck Sony 366 -|- Loa AR4x -|- Sansui 500A (187ng), bán 1 trong 2 bộ. Còn thật tốt, rất ít xài. 384/35 Công Lý SG (gần cầu CL).

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà. 67 CốngQuỳnhSg

37.000 Thâu băng Sharp Stéréo 4 tracks, TV Denon 19' (47), TV Sears 23' có chân (53). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau lưng bệnh viện Bình Dân).

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm Tư Gia hoặc chờ lấy. Giá phải chăng. Radio truyền tin, TV, Ampli, Thâu băng. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

Cần mua Loa, Ampli, Magné cũ mới, có người đến tận nhà xem và mua máy. ĐT.95329.

Sony TCS80 98%, 1000TW 95%, 2000A gỗ 95%, 4000W 95%, X2000S 90%, SX440 90%, SX990, KR100, AR4x 90%, CS77, CS66E, SP1500, TV 17 Sony, 19 Amiral, 20 Sanyo. Trung tâm đổi gởi Liên Hữu Saigon 10 đường trước VNQT.

Mua Radio, Cassette, TV của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

CS99 (120), Radio Sony 4 băng (16), tủ lạnh Sanyo 120L (39). Tape Sony 250A (32), còn mới. 12/47 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon (4).

Sửa: TiVi, Ampli 1.000đ tiền công ĐT.41002. Chuyên viên đến tận tư gia, sửa chữa đủ loại. Bảo đảm 6 tháng. Mang đến: MAI PHƯƠNG 333 Trương MinhGiảng SG chờ lấy về

QUÁ RẺ TEAC 1500W Ampli Sansui 400, Loa SP200 và 1800SD Akai, Tivi Sharp 12in bình điện, Cassette Radio 3 AM.FM, tất cả các cạnh. Số 475/2C Hai Bà Trưng «cầu Kiệu».

Ampli TiVi Hư? ĐT: 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang 158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli uống (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Các máy đo Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Cassette deck JVC auto Eject (43), Deck Sony TC355 (47). TC200 (40) Hát băng Aiwa TP.1014 kiểu mới, có loa xài Pile và điện được (53) hai bộ nhạc nhỏ gồm Ampli AM/FM có cặp loa kiểu mới (60). 1 bộ Ampli AM/FM gỗ đẹp 72 watt, 1 quay dĩa tự động, 1 cặp loa, 1 Deck 250 (135). Tất cả mới 90% bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang CL (buổi chiều).

Sansui 4000 (vỏ gỗ), 5000X, 250TX, Pioneer QX949, Akai 220D, 1800SD, 1810, Sony 530, Teac 4010S, A20, Loa CS99, 801, AS330, Quay dĩa PL41, Lab 95, TV Nec 19, Denon 20, Zénith 20', bán rẻ. Hỏi Sông 106 (cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả)

Hewlett Packard Muốn mua những máy H.P. sau đây: — Counter 5246L (500 Mc.) — Sweeper 8601A — Voltmeter 410C, Oscillator 204C hoặc D — Distortion Analyser 334A. ĐT.43544. 224 Nguyễn minh Chiểu PN (6g-8g tối).

Akai 1730D 4 channel nguyên thùng. Đồng hồ đàn ông Rolex và Oméga tự động có ngày. Hỏi 86D Hùng Vương An Đông.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Sharp 12 bìnhđiện 60, Aiwa 11 bình điện 45, Philip 19 in 40, Panasonic 9 38, Sanyo 19, 16 in 60, 50, Casse Tereo 30, 28. Teac băng lớn 2020 85. Tất cả bảo đảm 6 tháng. Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg2.

TEAC A5500 6010, 4300, 4010SL, 4010S, Sony 730, 630, 366, Akai 355G, 220D, 200D, M10, M9, 1710W, 150D, Ampli Pioneer 949, QX8000, 5500 4 channel, 1500D, 626, 990, Sansui 5000X, 5000A, 2000X, Kenwood 5150, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, 910, 99A, 801, 88A, 77A, SP3200, 2700, 3500, 2000. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (Việt Nam Thương Tín, Phan đình Phùng quẹo mặt gần Phan thanh Giản). Xin bấm chuông. Saigon 3.

Teac A5500 4300, 4010 SL, 2070, Sony TC651, 630, 366, Akai 280DSS, 1810, 200D, Sansui QD5500, Aiwa 1001 (48.000đ), Panasonic 790D (54.000). Deck Cassette Sony 134SD, Nivico 660U, Teac A360, Ampli QRX5500, 4500, 5500 (2 channel), 5000X, 771, Pioneer QX949, SX2500, 1500TD 838, 525, Kenwood 5200, 5150, Loa JBLansing 100, L26, AR3a, 2ax, Loa Argos (loại Mỹ kiểu mini tuyệt đẹp). Loa Pioneer 901, 801, 701, 77A, 99, Sansui SP3700, 2700, 3200, Loa Coral BX9 (dùng cho tất cả loại Magné). Loa nhạc màu chớp tắt theo âm thanh, Cassette Sony TC110A, Quay dĩa Zéro 100-2, Radio Zénith 7000-1 (11 band). Máy móc tinh nguyên, giá cả bảo đảm. Xin đến 85 Hùng Vương ChợLớn (khoảng giữa đường PétrusKý và Trần Nhân Tôn, sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung). ĐT.36662.

Cần tiền bán rẻ nguyên bộ: Teac 4010S, Sansui 1000A, Loa SP1000. Hỏi 91 nhà 74/2 Nguyễn Minh Chiếu PN.

Mới phát hành Băng Nhạc TIẾNG TƠ ĐỒNG 3 Quy tụ 22 Tình khúc «TANGO» hay nhất qua 30 năm tân nhạc trong một cuộc thi đua hào hứng giữa 4 dàn nhạc Tango hay nhất VN cùng với đủ thành phần ca sĩ hữu danh.

Sửa Tivi, Ampli, Tape lại LẠC THỊNH 25/5B sau chợ Trương Minh Giảng Sg. ĐT.41346 Tivi chỉ tính 1.500đ ở nhà 2.000đ tuôn công và phụ tùng trừ đèn transfor. bảo đảm 6 tháng.

THUỐC

Quý Bà con vùng GÒ VẤP! DIỆP QUẾ HƯƠNG gia truyền trị HÔI NÁCH THẬT HAY. Hỏi VietQuang 57 GiaLong GòVấp

Thuốc gia truyền Suyễn. Hen suyễn kinh niên cũng khỏi. 178 Lý Thái Tổ SG.

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị: phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chốc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Mới phát minh
1) Thuốc trừ gàu BELLA
— Trị hết gàu và ngứa da đầu.
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.
2) Thuốc lấy ráy tai OTAN
— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
— Không độc, không đau xót.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG.
uống BETADOL viên.
Có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống: NODON nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255.BYT/QCDP.

SIROP PROMERGAN Người lớn con nít: — Hen suyễn — Mất ngủ — Hồi hộp, lo sợ — Nổi mề day ngứa — Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá. KN.81M/BYT 28/2/62

Thuốc ho người lớn và trẻ em Prométhiocol Xi rô. Trị các chứng ho cảm, ho phong, ho khan, suyễn, ngứa, mề đay, các chứng viêm khí quản, các chứng đau nhức.

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT HEPACHAUT VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG KN.7M/BYT 28/2/68

CHÚ Ý Trình bày mới Viên ngọt dễ uống ANTIGRIPPAUX CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT Bửu Bồ Đầu Ngươi

Baume-Solar THUỐC THOA BÓP HIỆU MẶT TRỜI CHUYÊN TRỊ: ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG, TÊ THẤP, MỎI BẮP THỊT, TRẶC GÂN, XƯƠNG Bán tại các nhà Thuốc Tây. KN 79-BYT/QCDP/25-5-73.

Chúc Mừng

Được tin

Cô TRẦN-THỊ-BẢY

Vào ngày 29-10-1974 làm lễ thành hôn với

Cậu NGUYỄN-PHƯỚC-HIỀN

Chúng tôi thành thật chung vui cùng hai bạn, cầu chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

Ông bà Trung Tá TRẦN-VĂN-NÔ
Saigon.

Tin Mừng

Được tin tin Ông Bà Chuẩn Tướng LÊ-MINH-ĐẢO, Tư Lệnh Sư Đoàn 18 Bộ Binh làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cô LÊ-THỊ-BÍCH-ĐIỆP
đẹp duyên cùng
Cậu NGUYỄN-VĂN-THẾ

Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN-HỮU-TÙY.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 8-11-1974.

Xin hoan hỷ góp vui cùng Ông Bà Chuẩn Tướng Lê-Minh-Đảo và hai họ Lê-Nguyễn. Chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trọn đời Hạnh Phúc.

Ông và Bà Đại Tá NGUYỄN-CÔNG-KHANH

Chúc Mừng

Được tin :

Y-sĩ Đại-uý NGUYỄN-VĂN-THẾ

vào ngày 08-11-1974 làm lễ thành hôn với

Cô LÊ-THỊ-BÍCH-ĐIỆP

Chúng tôi, toàn thể kỵ-binh Thiết đoàn 5
Thành thật cầu chúc hai bạn trăm năm HẠNH PHÚC.

Trung-Tá TRẦN-VĂN-NÔ
Thiết đoàn Trưởng
cùng toàn thể Sĩ Quan
HSQ và Kỵ Binh các cấp

Chúc Mừng

Nhân dịp khai trương ngày 26/10/74.
Vũ Trường sang trọng nhất thủ đô

Vũ Trường REX

141, Nguyễn Huệ — Saigon

Chúng tôi xin chúc mừng Ban Giám Đốc được thành công mỹ mãn.

TRƯƠNG-VĨ-HÙNG
TRƯƠNG-ĐĨ-NHIÊN
TRƯƠNG-VĨ-TRÍ

ASA là dược phẩm thơm ngọt dễ uống
ASA có thể uống hoặc ngậm trong miệng
ASA được trình bày trong vĩ 10 viên
ASA được bào chế dưới hai hình thức riêng biệt cho trẻ em và người lớn
ASA trị cảm cúm chặn đứng đau nhức cho người lớn
ASA trị ban nóng cảm cho trẻ em
ASA có đặc tính trị liệu như ASPIRINE thông thường
ASA được bào chế bằng chất ASPIRIN ALUMINUM
ASA an toàn hơn cho bao tử

CHIA BUỒN

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ
Luật Sư TRÁC-QUAN-TRƯỜNG
vừa tạ thế tại Mỹ-Tho

Chúng tôi chân thành chia buồn cùng Luật sư và tang quyến. Nguyện cầu hương linh cụ được vãng sanh cực lạc.

Các Cựu Sinh Viên Phật Tử Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân Phụ bạn NGUYỄN-VĂN-THOẢ

vừa từ trần tại Gia Định.

Xin thành thật chia xẻ nỗi đau buồn với bạn Thỏa cùng tang quyến và kính cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về nơi Vĩnh Phúc.

Vợ chồng TRẦN-ĐÌNH-SUM
Bạch Đằng — Gia Định

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Nhạc-Mẫu
Ông BÙI-HỮU-ĐẠO
Cố vấn Ngoại-giao

vừa thất lộc tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng gia đình Ông Bà Bùi-Hữu-Đạo và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được phiêu diêu nơi cực lạc.

Ông Bà Đại sứ Bùi-Văn-Anh
và toàn thể nhân viên
Tòa Đại sứ VNCH tại Thụy sĩ

MỜI DỰ-LỄ TƯỞNG-NIỆM NĂM THỨ 11

CỐ TỔNG THỐNG NGÔ-ĐÌNH-DIỆM

KHỐI TINH THẦN NGÔ-ĐÌNH-DIỆM trân trọng kính mời toàn thể Thân Hữu và Đồng Bào tham dự các lễ cầu nguyện :

— Cho *Cố Tổng Thống Ngô-Đình-Diệm, Bào Đệ* và *Chiến Hữu* đã hy sinh vì Đại Nghĩa ;
— Cho các *Chiến Sĩ trận vong vì Tổ Quốc* ;
— *Cho chiến tranh chấm dứt, Hòa Bình vãn hồi.*

CHƯƠNG TRÌNH CÁC BUỔI LỄ NHƯ SAU :

Ngày 01-11-1974 :
17 giờ Thánh lễ đồng tế tại *Xứ Tân Mai xã Bùi Tiếng Biên Hòa.*

Ngày 02-11-1974 :
— 9 giờ Thánh lễ đồng tế tại *Vương Cung Thánh Đường Saigon*
— 10giờ30 — Lễ cầu hồn tại *Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon*
— 16 g — Lễ cầu siêu tại *Chùa Phổ Quang Tân Sơn Nhất Gia Định*

Ngày 03-11-1974 :
— 18 giờ — Lễ cầu siêu tại *Chùa Tiên Long Xóm Mới Gia Định*

Trân trọng kính mời.

T.M. KHỐI TINH THẦN NGÔ-ĐÌNH-DIỆM
Chủ tịch Ủy Ban Tổ Chức Trung Ương
TRƯƠNG-VĨNH-LỄ

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết : Em, Anh, Cha, Nội, Nội Tổ, Ngoại Tổ, của chúng tôi là :

Cụ ĐỖ-BÁ-ĐỨC

đã từ trần tại Hà Nội (Bắc Phần) ngày 30/8/1974 nhằm ngày 13 tháng 7 Giáp Dần Âm Lịch, hưởng thọ 72 tuổi.

Chúng tôi sẽ cử hành lễ thọ tang tại Chùa Xá Lợi, số 89 đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon Thứ Ba 29-10-1974 Vào lúc 08giờ00

Chị : Bà quả phụ Đỗ-Thị-Hoa và con, các cháu, các chắt
Em : Bà Đỗ-Thị-Thanh và con
Con dâu trưởng : Bà Quả phụ Đỗ-Bá-Phúc nhũ danh Nguyễn Thị-An Tiệm Tô-Châu, Tự-Do và các con
Thứ Nam : Ông Bà Đỗ-Anh-Tú và các con, các cháu
: Ông Bà Đỗ-Bá-Khánh Tiệm Kim-Châu, Tự Do và các con
Con gái : Bà quả phụ Nguyễn-Ngọc-Phan nhũ danh Đỗ-Thị Kim-Khanh và các con
Dưỡng tử : Ông Bà Nguyễn-Văn-Chư và các con
Dưỡng nữ : Bà Nguyễn-Thị-Trà con và các cháu
Cháu đích tôn : Cậu Đỗ-Bá-Tiến

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO
Cáo phó này thay thế thiệp tang
«Xin miễn phúng điếu»

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG

đã từ trần tại Bình Tuy, là THÂN PHỤ của :

Cô NGUYỄN-THỊ KIM-THỜI
Cô NGUYỄN-THỊ KIM-TIẾN và
Bào Huynh Bà NGUYỄN-THỊ-SƯƠNG (Nhân viên Thượng Nghị Viện)

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng hai cô và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Giám Đốc, Chánh Sở, Chủ Sự và toàn thể
Nhân viên Nha Công Tác Lập Pháp Sở Biên Bản và Nhật Ký
THƯỢNG-NGHỊ-VIỆN

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Anh HUỲNH-ĐÌNH-ÁI Trưởng ty Thuế vụ Kiến Phong

đã thất lộc tại Nha Trang ngày 22-10-1974.

Thành thật phân ưu cùng anh và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Chi Hội Cựu Sinh Viên
Quốc Gia Hành Chánh Kiến Phong

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Ông NGUYỄN-HOÀNG-ÂNH

Trưởng Ty Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Kiến Hòa đã từ trần tại tư gia chợ Quận lỵ Long Điền

Xin thành thật phân ưu cùng Ông Trưởng Ty và tang quyến.

Trưởng Ty và toàn thể nhân viên
Ty Công Chánh Kiến Hòa

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông PHẠM-THẾ-YỀN

Đã mệnh chung ngày 26 tháng 10 năm 1974 nhằm ngày 12 tháng 9 Âm Lịch, hưởng thọ 59 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 29 tháng 10 năm 1974 vào lúc 9 giờ sáng tại tư gia số 1/94 Cư Xá Lữ Gia Saigon 11 và an táng tại nghĩa trang Bắc Việt — Gò Vấp.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO :

Quả phụ : Bà PHẠM-THẾ-YỀN nhũ danh Nguyễn-Thị-Huệ
Con gái : PHẠM-THỊ-MAI và chồng Nguyễn-Lưu-Mỹ
Con trai : PHẠM-MẠNH-HOÀNG

Cùng các Cháu Nội và Ngoại.

Phân Ưu

Được tin buồn

THÂN-PHỤ

của Ông TRẦN-HỮU-LAI, nhân viên Sở Thú Y Đô thành Saigon, đã mãn phần ngày 22-10-1974 tại Núi Sập Long Xuyên.

Chúng tôi xin chia buồn với ông Trần hữu Lai cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Ông Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

CHÁNH SỞ THÚ Y ĐÔ THÀNH
và toàn thể nhân viên

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGÔ-VÂN

THÂN-SINH Cô Dược Sĩ NGÔ-PHI-PHỤNG

đã từ trần ngày 13-10-74 tại Montréal (Gia Nã Đại).

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Cô DS Phụng và tang quyến. Kính cầu nguyện hương linh Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN
VIỆN BÀO CHẾ HOECHST VIỆTNAM

Phân Ưu

Được tin

THÂN-MẪU

của Thiếu Tá TRẦN-VĂN-KHANH

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 2/LĐSV -|- SQKS/TBB đã thất lộc tại tư gia số 48/8 Nguyễn Biểu SG ngày 22-10-74, Hưởng thọ 74 tuổi. Chúng tôi vô cùng xúc động và thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

TOÀN THỂ SVSQ KHÓA 2-74-TBTX

Tranh Giải Vô Địch Khiêu Vũ

Nhân dịp Lễ Quốc Khánh, liên tiếp trong 3 đêm từ 1 đến 3-11-1974, Vũ trường «Mỹ Ngọc» số 1025 (lầu 9) Trần Hưng Đạo Saigon sẽ tổ chức tranh giải 3 Vũ điệu BOSTON, TANGO và BEBOP. Mỗi một loại Vũ điệu điều chia ra 3 giải thưởng gồm có giải Nhất : Hiện Kim 20.000đ và cúp vàng, giải Nhì : 15.000đ và cúp 1 bạc, giải Ba : 10.000đ và 1 buy chương bạc.

Đêm 4-11-1974 sẽ phát giải thưởng cho quý vị nào trúng tuyển. Xin ghi tên và đóng lệ phí 500đ tại Vũ trường MỸ-NGỌC mỗi đêm từ 20 giờ.

Ban chấm thi gồm có 5 Vũ Sư danh tiếng tại thủ đô :

Vũ Sư : Tưởng Sơn : Chủ tịch
— Bố Bi : Hội viên
— Huỳnh Trung Hào : —
— Trần Bình : —
— Hoàng Trọng : —

POSITION WANTED

Experienced female translator Vnmese/English also in admin/typing. Send curriculum-vitae and 1 photograph to P.O Box 304, Saigon.

Bố Cáo

Chúng tôi trân trọng tin cùng quí vị thân chủ và quí Hội Bảo Hiểm đồng nghiệp được rõ :

Kể từ nay, 14 tháng 10 năm 1974, Bà NGUYỄN-THỊ-TUYẾT-NGA, căn cước số 00013498 cấp ngày 8 tháng 3 năm 1969 tại Quận Nhất, Saigon không còn là Môi giới Bảo hiểm của A.I.U. Việt Nam Inc., và Công ty Bảo hiểm NEW HAMPSHIRE nữa, và chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi giao ước cùng mọi dịch vụ do đương sự ký kết với đệ tam nhân.

Kính báo
A.I.U. Việt-Nam Inc. và
New Hampshire Insurance Co.
11 Nguyễn Công Trứ -- Saigon

WANTED

International Bank Needs Secretary For The Manager — Must Be Fluent In Speaking, Reading And Writing English — Should Be Able To Take Dictation Using Gregg Method—This Position Requires That the Applicant Be Able To Converse With Top Government Officials And Leading Businessman — Salary Dependent On Experience And Qualifications. Please Submit Resume With References In Care Of Ky-A Advertising Company, 135 Nguyen Hue Blvd, Tax BLDG, Box 311, Saigon. Qualified Applicants Will Be Contacted For Interview.

TỰ ĐIỂN DƯỢC PHẨM ĐẶC CHẾ

NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG

1974

ĐÃ ĐƯỢC BỔ TÚC VÀ CẬP NHẬT HÓA
DO DƯỢC-SĨ ĐOÀN QUỐC GIA VIỆT-NAM XUẤT BẢN
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ SÁCH

Các Dược sĩ đoàn viên : Xin hỏi tại trụ sở 52 Bùi-thị-Xuân

DƯỠNG ĐƯỜNG
Điều trị **MA-TÚY** do *Bác Sĩ chuyên khoa* phụ-trách
24. TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON 3.
Đ.T. 96.806
GP SỐ 457.YT/BTMN

Tuyển dụng nhân viên

SAIGON ẤN QUÁN, 35 Nguyễn Đình Chiểu Saigon cần tuyển :

— 1 Trưởng Sở Kỹ Thuật nhiều kinh nghiệm
— 1 Trưởng Toán đóng sách
— 1 Trưởng Toán Photo-Offset
— nhiều thợ làm montage và làm bảng Offset
— nhiều chuyên viên nhiếp ảnh ấn loát và lọc màu (sẽ được huấn luyện để xử dụng máy điện tử)
— 1 họa sĩ
— 1 nhân viên sửa bài cho máy chạy
— 1 nhân viên làm giá

TÒA VIỆN-TRƯỞNG VIỆN ĐẠI-HỌC MINH-ĐỨC

Thông-Cáo số 5

LINH-MỤC VIỆN-TRƯỞNG ĐẠI-HỌC MINH-ĐỨC
trân trọng thông báo :

1— Những sinh viên vì lầm mà ghi danh theo học các lớp học bất hợp pháp tại trụ sở cũ 91 Nguyễn-Văn-Thoại Gia-Định, được đặc cách ghi danh dự kỳ thi bổ túc độc nhất vào ngày Chủ nhật 03-11-1974

2— **Địa điểm ghi danh** : Văn Phòng Tòa Viện Trưởng số 8 Nguyễn-Văn-Tráng Saigon 2

3— **Thời hạn ghi danh** : từ ngày 21-10-74 đến hết ngày 01-11-1974

Linh-Mục VIỆN-TRƯỞNG
BẠCH-VĂN-LỘC

VIỆN ĐẠI-HỌC
HÒA-HẢO

Thông Cáo 2

VIỆN ĐẠI-HỌC HÒA-HẢO sẽ tổ chức các kỳ thi tuyển vào năm thứ nhất (học tại SAIGON) :

1) Các BAN CAO-HỌC (Giáo Dục, Quản Trị, Thương Mại Ngân Hàng, Văn Khoa, ngày 22-11-74)
2) BAN KỸ-SƯ BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 22-11-74
3) BAN CAO-ĐẲNG BÁCH-KHOA NÔNG-NGHIỆP ngày 04-11-74

★ ĐIỀU KIỆN GHI DANH :
— Cử nhân hay tương đương (Ban Cao Học)
— Tú tài II hay tương đương (Ban Kỹ sư và Cao đẳng)

★ THỜI HẠN GHI DANH : Từ 21-10-74

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn phòng :
407 Phan Thanh Giản Saigon 3—Điện Thoại : 22.847

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CANH-NÔNG
TỔNG-NHA NÔNG-NGHIỆP
NHA NGƯ-NGHIỆP

NC/ntb
Sáp 22-10.74
Số : 2667/NNN/KTKN

CÁO THỊ

Đấu Thầu Công Khai

I. MỤC ĐÍCH : Khai thông lòng lạch cửa biển Rạch Giá
II. TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
—53.200.000đ thuộc chương trình Viện trợ Mỹ—tài khóa 1974
III. NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— Văn phòng Nha Ngư Nghiệp, số 116 Phan đình Phùng Saigon
— Ngày 12 tháng 11 năm 1974, đúng 9 giờ 30
— Đơn xin dự thầu gởi đến địa chỉ nhu trên
— trước 9 giờ 30 ngày 9 tháng 11 năm 1974
IV. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ CHI TIẾT :
— Nha Ngư Nghiệp (Sở Kinh Tế Kỹ Nghệ) số 116, Phan Đình Phùng Saigon
— Sở Ngân Sách Kế Toán Vật Liệu (Tổng Nha Nông Nghiệp)
— Tòa Thị Xã Rạch Giá.

Saigon, ngày 23 tháng 10 năm 1974
Giám Đốc Nha Ngư Nghiệp
TRẦN-VĂN-TRÍ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
Số 26644-BYT/VL

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC TIÊU CÁC CÔNG TÁC ĐẤU THẦU :
A/ Công tác sửa chữa và lợp nóc nhà bếp, nhà giặt, xây tường, làm song sắt cửa, cửa sắt, thay kính, sửa chữa ống thoát nước và làm vách ngăn tại Bệnh Viện Chợ Rẫy :
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
4.818.373đ00 (theo giá Kiến Thiết 1971).
KÝ QUỸ TẠM :
80.000đ00 (chiếu Điều 11 Điều Kiện Sách Riêng).
B/ Công tác làm đường lề, trồng cỏ tại Bệnh viện Chợ Rẫy.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
14.551.446đ00 (theo giá Kiến Thiết 1971.)
KÝ QUỸ TẠM :
235.000đ00 (chiếu Điều 11 Điều Kiện Sách Riêng).
NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU : Ngày 09 tháng 11 năm 1974, tại Bộ Y Tế, số 59, Hồng Thập Tự (Saigon 2), hồi : 09 giờ 00 : cho công tác A; : 10 giờ 00 : cho công tác B.

Nhà thầu nào muốn ghi tên dự cuộc mở thầu phải làm đơn xin (2 bản) (riêng biệt cho mỗi công tác) gởi đến Bộ Y Tế (Nha Nhân Viên và Tài Chánh — Sở Vật Liệu), 59 Hồng Thập Tự (Saigon 2), ít nhất là ba (03) ngày trước ngày 09-11-74.

Về phần hiến giá (riêng rẽ cho mỗi công tác), phong bì đựng đơn chịu thầu (2 bản) phải đính kèm theo các văn kiện ghi nơi Điều 6 của Điều Kiện Sách Riêng của mỗi công tác, và phải nộp là trễ lắm :
— Nếu mang tay, mười lăm (15) phút trước giờ khui bì (của mỗi công tác) ngày 09-11-1974 ;
— nếu gởi theo đường Bưu điện, các phong bì nói trên phải tới nơi đấu thầu trước 16 giờ ngày 09-11-1974.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Vào những ngày giờ làm việc, tại :
— Phòng Kiến Trúc Bộ Y Tế 59, Hồng Thập Tự Saigon 2 ;
— Văn Phòng Ô. Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Rẫy, 42 Thuận Kiều Saigon 5.

Saigon, ngày 24 tháng 10 năm 1974
Giám Đốc Nha Nhân Viên và Tài Chánh
LÝ-VĂN-DANH

PHỞ TÂN TÂN
NGON
25 NGUYỄN BỈNH-KHIÊM SAIGON

Chủ nhân Kính Mời

Hãng du lịch

Cần tuyển 2 nhân viên giỏi tiếng Đức hoặc tiếng Nhựt, hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin gửi thư, ảnh, lý lịch và chứng chỉ hành nghề nếu có về hộp thơ số 326 Saigon.

GHEN

— Cả trăm chuyện lạ chuyện vui
— Các phương thuốc chữa — Nhận xét của các tâm lý gia
— Một cuộc thi độc đáo, nhiều giải thưởng đáng giá.

Số đặc biệt
VĂN-NGHỆ TIỀN-PHONG
Sắp phát hành

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, AI Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Trung-Tâm Sinh-Ngữ STELLAR

DO MỘT NHÓM GIÁO SƯ ĐẠI HỌC TỔ CHỨC VÀ PHỤ TRÁCH

ANH
Căn bản : Bộ English 900
Đàm thoại
G.S. Trưởng ban :
PHAN-NGỌC-HOA

PHÁP
Căn bản : Mauger I và II
Đàm thoại : «Le Français courant»
G.S. Trưởng ban :
NGUYỄN-THỊ-DUNG
TRẦN-CẨM-HUỲNH

NHẬT
Căn bản : quyển Nihongo No Hanasikata và Nihongo Tokuhon
G.S. Trưởng ban :
THÍCH-NGUYÊN-HỒNG

Trung Tâm mỗi tháng có mở các lớp mới
Ghi danh tại Văn Phòng số 98 Gia Long Saigon II
vào giờ làm việc từ 15 giờ 30 đến 20 giờ

TÂN SINH VIÊN

Công tư chức Quân nhân muốn học Hàm Thụ Luật Văn Khoa niên khóa 74-75 Sàigòn liên lạc nhận Chỉ Nam tại :

Trung Tâm ALPHA 197 Lý thái Tổ Đ.T 50345

Kết quả 1 năm hoạt động, khóa I Luật đậu từ 55% đến 80o/o, khóa II phần lớn trúng đề. VP liên lạc 16 Gia Long Nha trang. 23 Võ Tánh Qui Nhơn, 83 Nguyễn Hoàng Đà Nẵng, 105 Võ Tánh Sàigòn và hầu hết các tỉnh miền Nam.

TỪ TÂN GIA BA TỚI VIỆT NAM

Chiêm Tinh Gia

Nhất-Vỹ-Hàng

Mời quí vị đến coi «Biểu Diễn» thử chuyện 1 năm qua, nếu đúng mới nói chuyện tiền bạc. Để xem tiếp tục.

Giờ tiếp khách : Từ 9 giờ sáng đến 7 giờ chiều, Chủ Nhật vẫn làm việc (ưu đãi quân, công, có thông dịch viên VN)

Địa chỉ : **141 Nguyễn huỳnh Đức** (lầu 1 nhà riêng) đối diện khách sạn Đông Kinh. CHOLON.

LỚP PHÁP VĂN

LIÊN-MINH VĂN-HÓA PHÁP

213, đại lộ Cộng Hòa

Ghi tên cho khóa Đệ Nhị Tam Cá Nguyệt
(Nhập học ngày 27-11-1974)

— Học viên mới học lớp căn bản : ghi tên đóng học phí từ 15-10-1974
— Học viên mới mọi trình độ, ngoài căn bản : ghi tên dề thi xếp lớp ngày 22-11-1974 và ghi tên đóng học phí sau khi có kết quả thi xếp lớp.
Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng nhà trường.

Ngày 01-11-1974

NHÀ HÀNG TỰ-DO

80 đường Tự Do Saigon 1, Đ.T. 21.820

ĐẶC BIỆT KHAI TRƯƠNG CÁC MÓN ĂN :

★ SÁNG : Điểm tâm
— Hủ tiếu cary gà : 220đ (1 tô)
— Hủ tiếu bò kho : 220đ (1 tô)
— Bánh mì bò kho, cary : 300đ (1 dĩa)
— Bánh mì sanwist-Jambon : 200đ (1 dĩa).
— Bánh mì Paté gà : 120đ (1 ổ)

✠ TRƯA CHIỀU :
— Cơm, dĩa Anh, Việt, Trung Hoa 400-450đ và nhiều món nhậu khác. Giá bình dân

ĐẶC BIỆT : Có nhận làm tiệc cưới, sinh nhật, họp bạn tại nhà hàng và tại tư gia. Giá phải chăng. Máy lạnh tối tân thường trực suốt ngày.

TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC
Thư từ bài vở gửi về : **82** *Lê Lai Saigon 2 : Điện thoại : 23 244*

Truyện Loài Vật — Chú vịt con

MÈ NHEO

MỘT buổi sá g mùa xuân Đẹp trời tia nắng ấm áp Xuyên qua cành lá chiếu xuống mặt nước tạo thành những dòng thủy tinh ngân Cạnh đó ở bờ sông, đôi vợ chồng vịt choàng tỉnh dậy chúng chào đón buổi bình minh với làn gió mát thanh dịu vịt cái ngửng cao đầu khẽ nói :

— Nè anh ! sao 4 cái trứng mà chúng ta ủ lâu rồi mà không thấy nở nhỉ.

Vịt đực cất giọng ồm ồm nói .

— Chắc chúng cũng sắp nở rồi-em ạ-

Quả nhiên sau đó vài phút những tiếng động liên. Tiếp xảy ra những cái trứng vở toang và 4 chú vịt nhoài người ra Chúng thật đáng yêu bộ lông óng ả vàng mướt phủ lên đôi cánh bé xinh xinh cái mỏm bỏng kêu « chim chíp » vang hồi-

Thú vật trong nông trại cũng chạy uà ra ngắm chia sẻ sự vui mừng của đôi vợ chồng vịt trong lần đầu tiên làm cha mẹ.

— Nào ! các con hãy theo ba mà xuống tắm nhé ! !

Thế là chúng ríu rít chệnh choạng nối đuôi theo vợ chồng vịt. Dòng nước hững hờ xanh lơ, mặt trời lên cao những ánh nắng hồng chiếu trên mỏm đá dàn chim sâu cũng líu lo hát khúc nhạc chào mừng ngày mới.Một khung cảnh thiên nhiên. Đàn vịt lần lượt xuống bơi nhưng bỗng có tiếng la chói lói :

— Hãy chờ con với. Ba mẹ ơi, con sợ quá !

Vịt cha trầm tĩnh :

— Con hãy mau xuống bơi cùng với các anh chị con kìa.

— Không. con không dám đâu, con sợ nước lắm !

Những chú vịt con khác cất tiếng chế nhạo chúng cùng la to ;

— Nhát gan ! Nhát gan

Vịt mẹ thấy con mình như vậy, dỗ dành :

— Con ạ ! Hãy xuống đi có mẹ đây nè.

Nhưng chú vịt bướng bỉnh kia nhất định không xuống.

Đằng kia tiếng cười chế nhạo của anh chị hòa với giọng chế riễu của các súc vật. vịt ta tủi thân đi về phía bụi hồng ngồi khóc nức nở, «Nhát gan--- chú vịt nhát gan» Câu nói đó như vẫn còn ám ảnh mãi trong đầu vịt con. Quá buồn bã, chú vịt thiếp ngủ đi lúc nào cũng không hay- Chừng tỉnh dậy, bụng đói cồn cào, lảo đảo chú vịt muốn trở lại với ba mẹ nhưng những lời mỉa mai châm biếm như vẫn còn quanh quẩn đâu đây Chú nhất định tự tìm lấy sự sống. Thui thủi ! mình chú đi mãi, chợt trước mặt 1 con bò cái, cạnh đó bà nông trại đang vắt sữa.

Cái sô dựng đầy sữa lóng lánh chất béo ngậy và dòng nước đục mờ như chực đổ ra ngoài. chú vịt thèm thuồng ngồi nhìn và mong ước sao số lượng sữa ấy sẽ biến thành 1 thứ đồ ăn ngon cho nhà vịt, Quá đói chú lần mò lại gần cất giọng thê lương.

— Chào chị bò. chị có thể chỉ cho tôi chút đồ ăn nào không.

Nhưng chị bò ngoảnh mặt.

— Ở đây không có đồ thừa để cho mi cả. Hãy lại chỗ khác mà xin đi.

Chú vịt chầm chậm bỏ đi, xa hơn nữa một con mèo đen đang ngấu nghiến ăn bát cơm thừa. chú mon men lại gần hỏi :

Chị mèo ơi ! Cho tôi xin 1 tí cơm đỡ dạ tôi đói quá chị ạ !

Con mèo dường như không mấy quan tâm đến những lời của chú vịt tiếp tục ăn phần cơm thừa lâu lắm chị mèo mới ngoảnh đầu xua đuổi :

— Hỡi con vịt kia, hãy cút đi mau, ở đây không có gì cho mi ăn cả-

Không nản chí, chú vịt lại lò dò đi nơi khác, lần này chú lại gặp anh lao động ăn vội phần ăn mình. Không chút sợ hãi chú cất giọng van xin :

— Anh Heo ! anh thương tình cho tôi tí đi anh tôi cám ơn anh nhiều lắm !

Chú heo nọ trợn đôi mắt hí nạt

— Mầy hãy ra mau ta đè một cái là chết dí bây giờ.

Hoảng sợ chú chạy nhanh trở lại chỗ cũ bờ lau sậy vẫn còn đó trên

(Xem tiếp trang 5)

Nên thi bài chính tả Việt Ngữ

HIỆN nay trong các kỳ thi tuyển (concours) và các kỳ thi khảo (examen) không hề có bài chính tả trong các trường công lập. Thật là một thiếu sót đáng tiếc. Đáng tiếc vì bài chính tả biểu lộ cái trình độ Văn Phạm- Văn Phạm là kỷ luật của Quốc văn. Quốc Văn là linh hồn của dân tộc. Dân tộc là thần tượng của Quốc Gia. Một quốc gia hưng thịnh hay là suy nhược điều đó do cái nền tảng Quốc văn mạnh hay yếu Nhưng từ khi biện pháp «Miễn thi» được thi hành, thầy trò cũng «miễn» hết : dạy cũng chỉ cốt cho qua giờ, học chỉ cốt cho hết buổi. Tuy rằng người ta có hô hào, củng cố nền tảng Quốc Văn.

Nhưng củng cố Quốc Văn mà bỏ rơi Văn Phạm thì chỉ là «nước sơn phủ ở ngoài lấm gỗ mục». Học sinh lớp Nhất, à quên : lớp Năm, ngày nay chưa biết phân biệt gì và d.— tr và ch, — s và x.— ng và ngh v.v.., chưa ý thức được : giữ và dữ, giành và danh dễ và rễ, sa sút và xa xôi-, Để thi nhập học Đệ Thất, à quên : lớp sáu.— xem chừng đàng hoàng lắm. Nhưng chỉ là trên nguyên tắc, còn trên thực tế thì hết sức bê bối. Nhìn vào bài luận văn, người ta phải thở dài mà nói rằng : «Quốc ngữ Việt Nam chỉ đáng gọi là Việt Ngữ chứ chưa đáng gọi là Việt Văn, vì thiếu Văn phạm

Thí sinh chưa biết xử dụng dấu chấm câu chứ không cần nói đến ý tứ mạch lạc trong một đoạn văn. Ấy thế mà thí sinh đó có khi vẫn được nhận vào học với 1/3 điểm số vì phải nhận cho đủ tỷ số thật là việc học ngày nay xuống dốc đến nỗi danh từ cũng mất hết ý nghĩa : thi khảo phải được điểm trung bình mới trúng tuyển nhưng thi tuyển được dưới 1/3 điểm số vẫn được chấm đậu : thật là loạn có khác.

Nay muốn củng cố lại nền tảng Quốc Văn cho vững mạnh thì cần phải duy trì bài chính tả trong các kỳ thi nhất là thi nhập học bậc trung học. Có phải thi học sinh mới chịu khó học Còn bé các em có chịu khó học thì lớn lên các em mới tập được kiên tâm nhẫn nại đem áp dụng vào cuộc đời sinh sống, tránh được cái nạn cao bồi du đãng là hạng người chỉ biết nằm dưới gốc sung, há mồm đợi quả rụng vào mồm. Nhưng điều chính lại việc thi cử nhất là củng cố lại nền tảng Quốc Văn là việc rất khó; vì sự đồi tệ bê bối đã đi quá mức đang biến thành thông lệ.

Đa số giáo chức ngày nay đều xuất thân do chế độ Miễn thi đào tạo nên Đa số « Quí vị » đó chưa rành Văn Phạm có lẽ chưa học kỹ lưỡng qui tắc toán chia với công thức Hình Học lại chính những vị đó được tham gia hội nghị Học chánh và giáo dục họ sẽ giơ tay biểu quyết bài trừ những cái « chánh và duy trì những cái « tà » thi « Chánh tả » còn chỗ nào mà chen.

GIÁO GIÀ LÀM CẦM

Thân tình trạng quốc văn đang xuống dốc trước mắt,

Nhà chức trách nghĩ sao về tương lai Dân tộc : ? !

Trước khi chấm hết tôi xin nhấn mạnh

1) Thiếu tiểu Học bổng Đại sự (Vĩnh Phúc)

2) Viết đúng Quốc Ngữ là yêu nước (Herriot)

GIÁO GIÀ LÀM CẦM

Phế binh thân phụ 1 em được cấp học bổng gửi thư cho Chính Luận

Chính Luận vừa nhận được bức thư của ông Đào Văn Thục, thân phụ của em Đào Thuý Dung. Theo lời yêu cầu của ông Thục chúng tôi đăng nguyên văn sau đây :

Saigon, ngày 16 tháng 10 năm 1974

Kính gởi
Ông CHỦ NHIỆM NHẬT BÁO CHÍNH LUẬN
82 đường Lê Lai
Saigon

ĐỀ MỤC : Thư xin cảm tạ học bổng.

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Tôi phế binh Đào văn Thục. là thân phụ của cháu Đào Thúy Dung vừa được cấp phát học bổng 20000đ trân trọng kính xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng xét cho phép đăng trên quý Báo bức thư nhỏ thiển trong mục đích tri ân và cảm tạ của tôi, như sau :

Nhân được tham dự Lễ Cấp phát Học Bổng đợt một cho 23 học sinh nghèo và giỏi trong đó có cháu tên Đào Thúy Dung, chúng tôi xin chân thành cảm tạ ông Chủ Nhiệm, xin chân thành cảm tạ tất cả quý vị cộng sự viên : đặc biệt là quý vị trong bộ biên tập trang Mai Bê Bi của quý Báo đã có công lao to lớn trong việc tuyển chọn và xét định cấp phát 23 học bổng ấy : một công tác quả thật rất khó nhọc và thứ nhất là rất tế nhị. Điển hình của sự khó nhọc và tế nhị đó đã được thể hiện qua «Những chuyện vui buồn quanh vụ đi điều tra cấp học bổng» của vị Văn Sơn viết đăng trên quý Báo số phát hành ngày 11-10-1974 và nhiều ngày kế tiếp (trang Mai Bê Bi). Đã đặc ân dành cho cháu Đào Thúy Dung, hiện đang học lớp 4ème tại Trường Trung Học Tư Thục «Đức Bà Truyền Giáo» (Notre Dame des Missions) ở Thủ Đức, được hưởng học bổng 20.000đ.

Với số tiền học bổng trên, đối với gia đình tôi nó thật rất vô cùng quý báu bằng vàng rộng rãi cả về hai phương diện tinh thần lẫn vật chất. Thật vậy, về phương diện tinh thần thời việc cháu Dung được cấp học bổng đó là điều vô cùng phấn khởi và vinh hạnh cho gia đình tôi. Phấn khởi và vinh hạnh ở chỗ, có thể nói hầu hết được đồng bào ruột thịt cả nước ta rõ sự học vấn của cháu, con một thương phế binh vốn sống nghèo khổ lâu nay

Cũng vì sự nghèo khổ đó nên tôi đã có nạp đơn và hồ sơ tại Bộ Cựu Chiến Binh từ ngày 15-11-1972 xin trợ cấp học phí cho cháu mỗi tháng đi học dầu chỉ được có HAI TRĂM ĐỒNG (200đ) thôi : nhưng thể lệ chung đã ấn định rằng những «Quốc Gia Nghĩa Tử» nào nghèo phải học tại trường Trung Học Tư Thục từ lớp 6 trở lên thì được hưởng khoản tiền trợ cấp ấy. Đến nay đã gần Hai (2) Năm rồi nhưng việc xét hồ sơ đó vẫn còn đang xét ! (xin đính kèm bản sao «Phiếu biên nhận» số 019/HV ngày 15-11-1972 của Viện Giáo Dục QGNT).

Điều phấn khởi đáng kể khác riêng cho cháu nữa là được Thầy cô thương yêu. được bạn bè cảm mến Đặc biệt là theo cảm nghĩ của tôi tất cả những hình ảnh sáng ngời của buổi Lễ Cấp Phát Học Bổng. đó đã được quý báo tổ chức thật trọng thể và linh đình suốt ba tiếng đồng hồ trong tình thân thương yêu keo sơn thắm thiết tại số 144 đường Hai Bà Trưng Saigon vào ngày 12 tháng 10 1974 vừa qua hẳn là nó tất ăn sâu và tiềm tàng trong trí não của cháu hay nói cách khác tất cả những kỷ niệm vừa kể cháu nó nhớ ơn quí báo đời đời.

Về phương diện vật chất với số tiền học bổng to lớn đó tất hẳn là nó giúp ích thiết thực cho gia đình tôi nhiều cũng như nhờ đó nên gia đình tôi phần nào nhẹ được gánh nặng tiền học phí tiền sách vở cho hai cháu hiện học ở cùng trường đã nói ở trên (kể cả ba cháu nhỏ học lớp 3 và 4 ở Trường Tiểu Học khác nữa) về niên khóa 1974-1975, lúc mà tôi nghèo đói hơn cả người khác vì đã hơn một năm rồi chưa được một đồng xu nào tiền cấp dưỡng phế binh, bởi lẽ số CDPB của tôi đã được bộ CCB lưu giữ từ ngày 31-7-1973 để gọi là « cứu xét » cho đến nay hãy còn đang cứu xét

Do cái nghèo đói trên của tôi tôi đã có trình văn để thắng lên Ông Tổng Trưởng Bộ CCB lâu rồi rốt cuộc chả đi đến đâu chỉ thấy những biểu ngữ (banderoles) chói loà giăng dây đường với những chữ hoa mỹ như «Cấp sổ nhanh tiền phát đủ» v.v . . . trong khi tôi đã gần mười bốn (14) tháng nay vẫn chưa được cấp sổ cũng chẳng được lãnh tiền !

Chúng tôi cũng xin chân thành cảm tạ tất cả quý Vị ân nhân du hiện du học ở United States of America, Canada hay hiện ở Saigon Ông Nguyễn Sơn Tâm ở KBC 4793 đã có hảo tâm dành một số tiền vĩ đại trong mục đích rất cao quý cấp học bổng cho những học sinh học giỏi con em của những gia đình nghèo nàn (riêng gia đình tôi thì thật đói rách) và có đông đúc con cái.

Vậy, một lần nữa chúng tôi trân trọng kính xin Ông Chủ Nhiệm, xin tất cả quý Vị trong Bộ biên tập trang Mai Bê Bi của quý Báo, xin tất cả quý vị ân nhân kính mến vui lòng thể nhận ở đây lời chân thành cảm tạ và tri ân sâu xa của chúng tôi.

Kính thư.
ĐÀO VĂN THỤC
Một thương phế binh là độc giả trước sau như một của quý Báo.

Chim Xanh Líu Lo — Chim ốm

KIỀU THU

Bé buồn ghê lắm cơ chú chim của bé ba hôm nay sao bỗng chịu ăn uống gì cả Thôi rồi chắc chim của bé ốm Trông chim thảm thương quá chừng hà thân hình thì sạ xác lông đều thưa thớt và xơ rơ không còn mượt mịn như lúc hai bác mới đem về đây tặng bé Nhất là cặp mắt lờ đờ chứ không còn như mấy ngày trước quắc mắc nữa Bé lo dữ lắm ! lỡ chim có mệnh hệ nào chao ơi ! bé thầm vanvái xin cho chim được bình yên vô sự Bé ngồi nhìn chim mà nước mắt cứ chảy ra mãi thôi thì bé nghỉ học buổi nay để săn sóc cho chim của bé vậy-

Bé định ẵm chim đi bác sĩ xem mạch nhưng hồng được vì bác sĩ chỉ xem mạch cho con người thôi, chứ chim thì . . . thiệt khó nghĩ quá biết làm sao bây giờ ? Bé đã phải lấy trộm thuốc cảm của mẹ cho chim uống- Thế mà, bệnh vẫn không thuyên giảm tí nào cả bé rầu ghê ! Bé đã bỏ phế cả việc ăn, việc ngủ cả việc học nữa, bé chỉ biết có chim yêu dấu thôi . . . Thấy thế, mẹ mới dịu ngọt khuyên bé nên vứt chim đi, rồi mẹ sẽ mua cho hủ chim khác đẹp hơn chứ còn chim này chỉ là giống chim sẽ đâu có đẹp bằng giống chim hoàng oanh, hải yến, Và lại lúc này nó lại ốm gầy gò xấu xí nghe lời mẹ đi bé ? Không dù chim ốm chim xấu xí đến đâu bé vẫn thương mãi chú chim này cơ,

Bé phát định không nghe mẹ vứt chim đâu À bé nhớ rồi anh Tuấn biết chữa bệnh cho các giống thú. Vậy bé phải nhờ anh Tuấn mí được nhưng anh Tuấn không xem bệnh cho chim, cưng không cho thuốc uống. Anh chỉ mỉm cười và bảo bé như vầy :

— Bé muốn chữa chim khỏi ốm hen ? Được anh sẽ chữa dùm nhưng với điều kiện là

Bé sốt ruột hỏi vồi rít

— Điều kiện gì có khó không ?

— Dễ lắm mà bé phải nghe theo không thì . . . chim sẽ chết đến nơi ngay

— Điều kiện gì bé cũng nghe hết miễn anh cứu khỏi chim là được rồi Anh Tuấn thong thả nói

Nếu bé thương chim, yêu chim không muốn chim chết thì bé . . . hãy thả chim đi.

Không ! thà cứ để cho chim ốm mãi Anh Tuấn ! bé không chấp nhận điều kiện đó đâu

Anh Tuấn xua tay, lắc đầu nói :

— Nếu bé ở vào cảnh ngộ như nó thì bé sẽ nghĩ sao ? hẳn nhiên bé sẽ khổ lắm, ấy vậy mà bé vẫn giam chim hoài sao chứ ? Nếu bé không nghe lời anh thì chim sẽ chết.

— Ái !-.

Bé vụt khóc òa. Anh Tuấn, vẫn giọng anh Tuấn đều đều bên tai-

— Bé thương chim, nhưng bé lại vô tình làm cho chim khổ sở và ốm đau Vì chim không thể chịu theo ý muốn của bé được. Nó cũng có tự do của nó chứ Bé không được bắt ép nó. vì dù sao chim chỉ là cho vật yếu đuối. Bé phải để cho nó tự do ăn uống, bay nhảy theo sở thích của nó-

Bé đã nín khóc và lặng tại nghe Bây giờ bé mới hiểu, chim ốm là tại bé gây ra. chắc con chim nó oán giận bé ghê lắm đấy, Thôi thì bé phóng thích cho chim vậy vĩnh biệt . . . chim của bé

CÀNH HOA TƯ TƯỞNG

— Giận dữ là một làn, gió to làm tắt rụi lửa của thông minh.
R.J.

— Đời. dù sướng hay buồn. cũng vẫn đẹp. Hãy đón nó.
FERNAND GREGH

— Tài năng của ta là những bảo vật vững chắc hơn hết.
EDISON

— Tư cách là kim cương. nó cắt được tất cả những thứ ngọc khác.
BARTOL

— Cha đẻ của vinh quang và hạnh phúc là sự làm việc-
EURIPIPE

HỒN NHIÊN Sưu tầm

Thơ

Mùa thu và chiếc lá

Cỗ phải không mùa thu
Trôi về trên tay đại
Và những tấn mưa mù
Đã thôi không trở lại
Nếu thật sự thu trở về đây
Đường đến trường em sẽ phủ đầy
Những chiếc lá khô đã vàng úa
Bởi gió thu làm lá lìa cây
Và như thế cô bé vui mừng nhá !

Gót chân hồng sẽ đạp lá vàng khô
Rồi bỗng dưng ngẩn ngơ vì chiếc lá
Tan tác rồi bởi nhịp bước chân cô

BÍCH- DU

Học trò lớp đêm

Áo học trò ngây thơ thánh thiện
Nói cười vui như tiếng chim ca
Chiều tàn bóng nắng xa xa
Một đàn bướm trắng thướt tha bên đường
Học trò đó lớp đêm muôn thuở
Vẫn an vui tuổi nhỏ ngây thơ

Bao năm mang áo học trò
Từng đêm khuya vắng hẹn hò bóng trăng
Trời xa thẳm sao giăng ngàn lối
Khung trời đêm sẫm tối buồn thiu
Tự dưng nghe nỗi buồn nhiều trong tim
Trong lớp học ánh đèn toả sáng
Thầy kính yêu tiếng giảng thật êm
Bạn bè tóc thả vai mềm
Lao xao trang vở em êm tuổi hồng

ÁI KHANH

Nàng thơ

Tơ trời long lanh đáy mắt
Mơ hồ chứa cả mùa thu
Nụ cười chừng như khôn tắt
Mái hồng khẽ cất lời ru
Gót hài nhẹ lướt ngoài song

Sao hồn ta bỗng ngẩn ngơ ?
Dường như một trời mơ mộng
—Dìu ta vào giữa rừng thơ
Ơ! hỡi nàng thơ tuyệt vời
Đưa hồn ta lạc lên mây
Theo nàng ta bay muôn lối
Chìm trong hương thơ ngất ngây
Nàng khiến ta hay mộng mơ
Hay buồn, hay nhớ vu vơ
Thả hồn qua khung cửa sổ
Chơi vơi theo vạn lời thơ

LÁ ME
(Tháp ngà T. V)
Riêng tặng các MBB thi sĩ đã bị nàng thơ «ám ảnh»

Bướm nhỏ hoa xinh — Búp Bê của Bé !...

TRƯỜNG SA

— Búp bê với búp bê mãi. lúc nào mặt cũng bí xị như cái bánh bao chiều, mày làm như là con nhà thương gia không bằng.

Tiếng la của bà mẹ khó tánh với Bé. Bé ôm mặt nức nở khóc và trong lòng Bé lúc ấy đang cầu cứu ba của Bé vì ba Bé chiu bé nhất Nhà. Nhưng ba Bé vì phải hành quân ngoài trận địa nên một. hai tháng mới về thăm Bé được.

Bé thường ao ước một con búp bê thật xinh, nhưng nỗi ao ước ấy như là gió với trăng. Mỗi lần Bé chỉ đòi mẹ mua Búp Bê thì lần đó Bé phải chịu ăn cán chổi.

Một buổi chiều mùa đông hôm đó, khi mẹ bé đi chợ về bé chạy ra phụ mẹ một tay xếp xếp hàng. Bé nhận thấy hôm nay mẹ bé như có một chuyện gì vui tươi trong lòng. đó là một cơ hội tốt để cho cô bé xin quà. Bé chạy vào nhà hôn mẹ một cái và nói :

— Chủ nhật này, mẹ dẫn con ra Sàigòn mua Búp Bê.

Không nói không rằng bà ta tát vào mặt bé hai bạt tai, mà bé đã in đậm mười ngón tay của bà mẹ, bé vội lùi lại thật xa bà mẹ rồi bé úp mặt vào tường khóc nức nở, Bà ta không tha còn mắng thêm :

— Tại sao mày cứ đòi mua búp bê hoài, mày không để cho tao yên sao ??!.-, Đồ mất dạy

Bé quỳ xuống lạy liên tục :

— Lạy mẹ. lạy mẹ, mẹ tha con lần này, lần sau con không dám nữa

Tiếng chó sủa bên ngoài vọng vào một người xách ba lô đi vào và nói :

— Mẹ con bây đâu rồi, làm gì trong đó dẫy, tao về đây !.,-

Bé.

Trời ơi !?!.-, Ba,

Bé tự hỏi trong lòng :

— Ba ta về một cách đột ngột quá, bây giờ ta khóc hay ta cười?!?... ta đang cần ba.. - ta đang cần ba

Mẹ Bé quát :

— Đây, ông về mà dạy con ông đây tôi dạy hết nổi rồi, nhà cha thì đi lính, mẹ thì bán rau mà tối ngày cứ một hai mua búp bê chơi

Ba Bé :

— Thì từ, từ chuyện rồi tính. con hư thì nhỏ nhỏ mà dạy.

Mẹ không tha, bồi thêm .

—Khiếp - ? - . lì như trâu thế này mà dạy nho nhỏ

Bé chạy đến ôm ba rồi kể đau đuôi tự sự

— Con xin mẹ mua búp bê, mẹ không mua còn ăn hiếp con nữa.

Ba đánh nhẹ vào má bé .

— Xuyệt ! ! . . . sao.con hôn thế mà nghe được má đánh con chết

Rồi một mùa thu tháng sau khi ba bé về trên tay có cầm một gói quà.

Ba bé !

— Bé đâu rồi hôm nay ba có quà cho bé đây

Bé từ nhà sau chạy vụt lên la

— Ba về ba về mẹ ơi

Mẹ bé.

— Ba ở về, nó mừng như bắt được vàng cha con chúng thắm thiết: lắm ! ? ! - - - nào ba nó cho nó vật chi đâu nào, cho mẹ coi với

Bé hồi hộp mở gói quà Một con búp bê thật xinh mà bé hằng mơ ước

Cả nhà nở một nụ cười thật tươi.

MBB Trường Sa

Danh nhân Việt Nam — Đào Duy Từ

Ông là một nhân tài của miền nam. vào thời Trịnh Nguyễn phân tranh- Ông sanh tại Thanh Hóa, cha làm linh quan (tức là người cai quản một số nhạc công). Ông là người văn võ song toàn.

Năm 1592. Đào Duy Từ đi thi, nhưng lại trở về vì luật lệ trường thi không cho con cháu của kép hát, thầy tuồng được dự thi- Nhưng ông vẫn cố công dùi mài kinh sử- Sau đó. cha mẹ mất sớm, ông bèn vào Nam-

Lúc ấy. chúa Nguyễn ở Huế đang chiêu mộ nhân tài. Đào Duy Từ chẽ lại cư ngụ tại phủ Hoài Nhơn (tỉnh Bình Định ngày nay). Chủ nhà biết ông là người có tài nên giới thiệu với quan Khám lý Trần Đức Hòa. Ông bèn trao cho Trần Đức Hoài bài Ngọc Long Cương nhờ tâu lại cho chúa Nguyễn. Khi gặp ông rồi thì chúa Nguyễn tin dùng ngay-

Nhờ tài trí của ông mà chúa Nguyễn cầm cự với quân đội phương

(Xem tiếp trang 5)

Kiến thức Phổ thông — Xưng quai bị

Khi các bạn bị xưng quai bị nếu muốn hết ngay thì các bạn lấy một hột gấc đen (đã rửa sạch gấc dính vào) lấy búa đập bể ra từng mảnh rồi lấy từng mảnh bỏ vào cái chén, đổ một muỗng dấm vào chén và lấy muỗng mài nát nhuyễn ra. Rồi lại đổ thêm dấm vào quậy đều (1/3 chén ăn cơm) Sau đó bạn bôi bên ngoài, (bôi lên trên má đúng chỗ bị xưng), Cứ nửa tiếng các bạn lại bôi một lần, Các bạn chỉ cần bôi vài lần là hết ngay.

VÂN LAM

Sinh hoạt Mai Bê Bi

B.N Trường Cửu

Đã đổi tên là b.n Tuổi Hồng. Sau buổi họp ngày 7-10 vừa qua với Trưởng Nhóm : Nguyễn Hoàng Trinh (Quỳnh Ngọc Thiên Hương) và Phó Trưởng nhóm : Phong Du Hồ Thanh Nga " Tuổi Hồng rất mong được đón nhận sự cộng tác của các MBB thân hữu.

Liên lạc : Nguyễn Hoàng Trinh 10B2 Trung học Nguyễn gia Thiều hay : Hồ Thanh Nga, 175/28 Nguyễn văn Thoại Chí Hòa SG.

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi. từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi-

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em- Ngoài buổi sáng thứ bảy trên em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB. sẽ được giải quyết một cách mau chóng-

TÒA SOẠN MBB

Viết cho :
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Lạy Thiên Chúa — ĐÊM NAY NHIỀU SAO VỠ

(2)

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

— Con ngồi nghĩ ngợi gì đó ?

Nguyễn giật mình. Mẹ đặt tay lên vai Nguyễn :

— Có chuyện gì làm con buồn, phải không ?

— Sao mẹ biết ?

— Mắt con ướt thế kia kìa, con vừa khóc xong mà.

Nguyễn gật đầu :

— Không biết sao con nhớ Bố quá. Mẹ ạ, chuối mẫn cõi này...

Nguyễn không nói nữa, mà cầm lấy cây thánh giá hôn lên đôi chân Chúa để giữ lại tiếng nấc cho khỏi vang ra ngoài cổ họng.

Mẹ cười buồn :

— Thôi để mẹ hát con nghe nhá. con nghe bài gì ?

Nguyễn ngả người vào lòng mẹ :

— Bài gì mẹ hát con cũng thích nghe cả.

— Ừ, mẹ hát.. «Ba năm qua, em chợt thành thiếu phụ, ngồi ru con, như ru phận mình».

Nguyễn không nhìn mẹ mà Nguyễn cũng biết mẹ đang khóc vì có những giọt ấm ấm rơi xuống tóc Nguyễn, chảy dài. Nguyễn đã làm mẹ buồn lây. Tiếng hát mẹ chơi vơi quấn quít tâm hồn Nguyễn và Nguyễn ngủ lúc nào không biết.

Lúc này đánh nhau nhiều, ai cũng lo sợ cả. Nơi mà nhà Nguyễn ở, an ninh không mấy bảo đảm, nhưng biết đi đâu bây giờ ? Phần lớn những người ở làng này đều là dân Bắc di cư và theo đạo- Họ cũng như Nguyễn, như mẹ Nguyễn đều tin tưởng vào ân phước của chúa- Ngôi giáo đường bé nhỏ với tiếng chuông mỗi sáng, với lời giảng đạo trầm trầm của cha xứ già nua, là hình ảnh thiêng liêng, là sợi giây ràng buộc- Khi mà ngôi giáo đường như căn nhà chứa đầy danh chúa còn an vững. Khi mà cha xứ già còn ngày ngày thay mặt chúa ở cạnh những con chiên tội nghiệp. thì xứ đạo này, không thể nào vắng người- Mặc súng nổ mặc bom rơi và mặc cho giặc về quấy phá, xứ đạo vẫn rền vang lời kinh cầu. đều đều như nguồn thương vô cùng của Thiên Chúa.

Đêm nay, súng nổ gần lắm. tiếng lụp bụp liên tiếp làm Nguyễn run trong lòng mẹ- Mẹ không ngớt nguyện, không ngớt trấn an Nguyễn, khi mà chính mẹ cũng run sợ. Nguyễn nghe tim mẹ đập mạnh trong buồng ngực- Muốn giúp mẹ bớt lo. mà Nguyễn không biết phải làm sao- Bỗng có tiếng gõ cửa vội thúc :

— Chạy đi. chạy đi, nguy đến rồi. không thì chết...

Mẹ bật dậy mở cửa vì nghe rõ tiếng ... ấy là tiếng của cha xứ. Bóng cha chập choạng trong đêm. dường như cha bị thương, và xa xa gác chuông...phà thở rực lửa. Từng loạt người dắt díu nhau chạy đi, họ la ơi ới. Mẹ không chờ gì nữa, lôi lấy con, bỏ lại ngôi nhà nhỏ. hòa vào đoàn người chạy loạn- Lúc này, mẹ không còn là một người đàn bà yếu đuối nữa, mẹ trở nên mạnh bạo mẹ bảo vệ và che chở cho con gái của mẹ hết mình.

Đêm khuya theo chân nhau lánh nạn- và cha xứ già nua đã gục chết dọc đường. Mọi người cố gắng mang xác cha theo, vừa đi, vừa cầu nguyện. Mẹ phải cõng con mà chạy. Đạn réo bên tai, phi cơ quần thảo trên đầu, giá mà mẹ con mình có phép đi chui xuống đất. Tiếng mẹ thở thì thào làm Nguyễn xót cả ruột. Nhưng chân Nguyễn đau quá rồi. Nguyễn không thể nào bước được-

— Chết mẹ, Nguyễn ơi,

Mẹ kêu lên như vậy rồi quỵ xuống, Nguyễn rơi xuống đất, mà Nguyễn không thấy đau, Nguyễn ôm mẹ :

— Sao thế mẹ ? Mẹ ơi !

Nguyễn thấy thấp thoáng màu máu đỏ thấm qua làn áo mẹ, Nguyễn khóc thét lên :

— Mẹ ơi, mẹ ơi-

Mẹ nằm vật ra, đoàn người vẫn kéo nhau chạy. mẹ nhìn Nguyễn mà nước mắt mẹ tuôn bên má-

Mẹ thì thào :

— Mẹ không sao, không sao-., tí nữa mẹ khỏe ngay..- mẹ- . Máu ra ướt áo, dường như mẹ bị thương ở đâu trên ngực. Mẹ không nói lời nào nữa mẹ chết sao ? Hỏi nấy, Nguyễn cũng thấy có nhiều người bị nạn dọc đường, trước hết là cha xứ, rồi đến mà thằng Khải- cậu Hai con Út ba con Khánh có bà của con Khánh nữa Nguyễn ôm mẹ gào đến khan cả giọng.

(Còn nữa)

Thủy Hương trả lời

EM LƯU NGỌC PHƯƠNG THẢO. Tòa soạn cho đặt hộp thư MBB ở trước cửa là để các em tới tận nơi bỏ thư vào đó khỏi sợ thất lạc. Mỗi tuần, anh chị phụ trách sẽ dành cả sáng thứ bảy để tiếp các em. Mấy sáng thứ bảy vừa qua. các em lên rất đông. chị và các anh chị trong tòa soạn đã thảo luận thật vui với các em về mọi vấn đề. Chị sẽ làm thẻ cho em.

EM BẠCH LIÊN— Em chịu khó tập viết dần dần sẽ khá. Điều cần yếu là nên đọc kỹ nhiều bài của các bạn khác để tập nhận xét và rút kinh nghiệm Viết và đọc phải luôn đi đôi với nhau thì mức tiến bộ chắc chắn sẽ khả quan Rất mến em.

EM KIM KHẮC MINH TÂM (Sadec) Chị đã gửi thẻ và thư cho em trong ngày hôm nay.

EM BỌT BIỂN VÀ CÀ NA Lần sau các em có thể ghé lên toà soạn vào các sáng thứ bảy nhớ rủ thêm cả Ớt Bí đến cho vui. Đứng người ngồi bên cửa sổ là chị ĐT Chị ước mong các em thu xếp việc học hành để một ngày nào đó tham dự một chuyến thăm cô nhi viện của đại gia đình chúng ta Lần sau về truyện tranh các em nhớ chỉ viết thật ít chữ mà thôi

Em ĐỖ TRƯỜNG— Bản nhạc em vừa gửi, cho chị khá lắm. Có dịp sẽ đăng Lần sau nhớ kẻ nhạc thì viết bằng mực đen để toà soạn có thể làm bản kẽm ngay và đăng sớm được.Em cứ tiếp tục sáng tác. Đã làm lại thẻ và gửi cho em.

EM DẠ SẦU HÀN SA (Tây Ninh)— Chị đang cho làm lại thẻ và gửi cho em theo địa chỉ em ghi cho chị trong thư. Đã nhận đủ bài em nói. Và sẽ đăng một số bài khá Cứ tiếp tục- Đã làm thẻ và gửi cho em hai lần mà đều thất lạc đó.

Em TƯƠNG TƯ THẢO— Chị rất vui đón em trong chuyến đi thăm cô nhi viện sau-Đợt ba em gia nhập và năm 1975 em sẽ được tham dự cuộc thi sáng tác MBB- CCLM TTHV giọng văn thiếu thành thực. Thơ ALNX thiếu vần và lời không trơn chính- Làm cho chị bài khác đi nhé.

— EM TRẦN NGƯỠNG LỘC - Em cố gắng đọc kỹ cuốn sách đó và rồi điều cần thiết khác là phải chịu khó đọc bài của các MBB bạn để vừa hiểu về lý thuyết vừa rõ về thực hành Năm nay chị đã trên 30. Lần sau các em nhớ ghi tên sớm thì chắc chắn sẽ được tham dự. Chị sẽ làm lại thẻ và gửi cho em ngay.

EM TỨ LINH— Mấy bài về kiến thức phổ thông của em tất hay em cứ tiếp tục sưu tầm giúp các MBB nhé

- EM TRẦN HỒ THIÊN PHƯỢNG— Em được gia nhập nhóm Dương Cầm của khối văn nghệ Bao giờ chị triệu tập họp khối,hoặc anhPhạmKim Vinh triệu tập thì em nhớ đi họp nhé. Con quái vật bảy đầu ELSA sẽ được đăng.Riêng bài HTMMT thì giọng văn đều đều nên rẻ và không đăng được.

EM NGUYỄN THỊ THU VÂN Em có thể tới tòa soạn xin địa chỉ đó được. vì chị không thể công bố địa chỉ của bất cứ MBB nào trên báo trừ khi có sự đồng ý của đương sự Rất vui khi giúp em.

EmBÙI THỊ THANH LÝ:Số tiền nhỏ nhoi của em đã nói lên được tất cả tấm lòng vàng đối với cô nhi, Chị rất cảm động. Chị đang cho chấn chỉnh lại mục đó và có thể tiếp tục đăng lại sau- Chị chỉ muốn em dồn chị hoàn toàn trên phương diện tinh thần : đó là việc em cố gắng học và sắp hạng thật cao trong lớp. Em hứa với chị không ? Kiên Giang của em có gì vui không, chị đã có lần ghé qua nơi đó nhưng đã cách đây trên chục năm rồi, nay chắc có nhiều đổi khác ?

EM TRẦN THỊ THU HƯƠNG— Em đã có hai em ruột là MBB rồi thì gia nhập nốt là phải lắm Có gia đình có tới 8 anh chị em là MBB cả đó em ạ. Trong thời gian gia nhập em cứ viết bài đều cho trang báo của chúng ta em nhé Chị hứa sẽ hết sức nâng đỡ em và hai em của em Về thơ thiếu vần đầy về vần, trước khi viết cần phải tìm ý mới rồi hãy đặt bút viết chớ nên viết lại một đề tài nào có người viết rồi Chị chờ thêm bài của em. Bến em thật nhiều.

DŨNG SĨ TRỪ GIAN

Xuân Bảo vẽ

Cỏ Cây Hò Hẹn

Nguyên tác : Le Rendez vous des herbes hautes
của PAUL VINCENT
Bản dịch của VŨ KỲ
Tác phẩm được xem là truyện tình hay nhất
của Văn học nghệ thuật Pháp năm 1973

(Số 72)

xXx

Băng của Bích bây giờ đã đến làng Ngọc Thạch. Từ đằng xa, người ta tưởng chừng như những người leo núi từ Địa Ngục Thạch đang trở về, trên tay cầm các cụm hoa từng ngũ sắc. Linh tinh mắt lắm, cặp mắt sáng quắc của những kẻ núi rừng. Từ xa, chàng nhận ra My ngồi cạnh Bích, trong chiếc xe lửa mui trần đang lướt nhẹ trên con đường ngòng ngoèo, nhỏ hơn một sợi chỉ mảnh vắt ngang dưới thung lũng. Còn Kích Tiên thì đang lái chiếc xe nhỏ của My. Họ dong về hướng Bờ Bích Hải.

«Lần này, thôi thế là hết».

Linh vừa nghe, chợ nhỏm vừa mỏi mệt. Thực là một cảm giác phức tạp lạ kỳ.

Nỗi cô đơn mênh mang quen thuộc tràn ngập lòng chàng làm chàng thẩm tê tái. Ngồi trong chiếc xe của Bích, mọi người không ai nói nên lời. Thái độ vừa rồi của chàng mục tử làm mọi người cảm thấy vô cùng nhục nhã. My đốt một điếu thuốc hút.

«Chàng cảm thấy bị xúc phạm về tự ái bởi những cử chỉ trắng trợn, thiếu nhã nhặn của các cô bạn gái mình. Chàng cũng có lý phần nào chứ!»

Nhưng nàng vẫn cảm thấy uể oải và chán nản làm sao ! Nàng thấy rõ Bích cách biệt với mình quá. Hay đúng hơn, phải nói rằng mình cách biệt với Bích nhiều quá lắm rồi, mặc dù các hình thức tưởng rằng gần gũi bên ngoài. Bây giờ nàng chỉ còn vọng lòng mình về núi rừng xa thẳm kia, bằng lòng chia sớt nỗi cô đơn vời vợi với ai kia, dù nàng không còn ở bên cạnh Linh nữa.

xXx

Trong cảnh yên lặng đầy ngóng chờ của ngôi làng Ngọc Thạch, cả ngôi làng đều hiểu cô gái Ba Lê kia đã vội và bỏ ra đi một cách đầy bất ngờ và khó chịu: giống hệt như mọi người trong làng đã đồng lòng đứng lên đuổi cô đi cho khuất mắt.

Gã Đông lợi dụng cơ hội ấy để bàn ra, tán vào, gieo rắc lời ong, tiếng ve đầy ác ý : «Vừa rồi, Linh đã tát tai cô gái ấy. Lại thêm một người bạn trai cùng đi với cô đã nhả xô vào y và «đánh» y tơi bời hoa lá. Đáng kiếp cho y !»

Đối với gã, thời tiết bây giờ rất thuận lợi. Đúng giữa mùa hả hoa, bẽ lá, nhặt cỏ, tìm cây...

Gã len lỏi khắp nơi, từ bụi bờ, từng từ nầy đến thôn xóm kia, từ từng đá gập ghềnh đến ngọn cỏ hoang cao ngất trên đồng cỏ, để gieo rắc các lời thị phi, đàm tiếu, có khi là những lời vu không nữa. Lan là người đầu tiên, đã nhận thức rõ tương quan tình cảm giữa My và Linh : «Đối với My, thôi thế là hết». Lan non nóng quá nên ngay hôm ấy, nàng đã vội trèo lên Lâu Trắng để cho biết sự tình, sự tình mà có lẽ nàng mong ước từ lâu.

«Anh có hứa với Mạc xên, anh không bao giờ gặp lại em nữa mà Linh nói. Chàng ta phiền trách anh đã lôi cuốn em lên đây !»

— Chính em muốn lên đây mà ! Có ai cám dỗ em đâu» Lan nó thầm thì. Rồi nàng bỗng lơi hỏi lơ lửng «Đã về rồi sao anh ?»

Linh gục đầu, xác nhận trong một niềm im lặng xót xa, gần như chàng muốn rơi lệ.

Lan đưa bàn tay mình sờ nhẹ vào trán Linh như đối với một người anh cả đang con buồn phiền vì mối hận tình đầu đời không hàn gắn.

Cử chỉ ấy trong trắng, hồn nhiên quá làm cho lòng chàng xao xuyến vô cùng như một cử chỉ mơn trớn; vuốt ve huyền dịu bị ngăn cấm từ lâu. Chỉ trong chốc lát, mối tình âm thầm âm ỉ tưởng rằng bị dập tắt bây giờ trỗi dậy, nguyên vẹn, nguyên hình, như trong thuở ban đầu.

Giờ đây, nàng biết mọi liên lạc rồi mình sẽ cắt đứt với Mạc xên: Còn gì nữa. Đúng lúc, không trễ muộn. Con người mình thương ít khi phải lo lắng, suy tư rằng mình đã gây buồn phiền, xót xa cho những ai mà mình tuyệt nhiên không đem lòng thương mến, dù đó là một nỗi khổ tâm tận cùng cho họ.

My đã mang đến cho nàng một cơ hội may mắn mới mẻ để nối tiếp mối tình giữa nàng với người thương.

«Ta không cần phải nói ngay những uẩn khúc tái tê của lòng mình cho Linh biết vội, bây giờ. Để thời gian làm việc là hơn». Theo bản năng nàng thường tin cậy vào tính cần trọng của mình để mình thích nghi dần với các biến cố không may.

«Bây giờ, nếu mình nói lên sự việc, Linh còn có thể phản kháng và không tán thành tức khắc. Ta hãy chờ vậy».

Phần Linh, Linh thầm nghĩ. «Ta có tội lớn là đã xô đuổi nàng vụt khỏi tầm tay ta». Ý tưởng đó, chàng suy gẫm vào chính giây phút mà Lan đã có những ý nghĩ nói trên.

(Còn nữa)

Một ngày tại bến xe

phóng sự

của D. Nguyên

(Tiếp theo)

Tôi ngó thằng nhỏ, nó cở học trò tiểu học của tôi thôi. Mặt nó coi vui vẻ ngây thơ lắm khó tưởng tượng câu nói trên lại thốt ra từ cửa miệng thằng con nít sún răng đó. Những va chạm thực tế khó khăn của đời sống đang dạy nó sẽ làm mất đi nét ngây thơ của nó dần dần. Không rõ vài năm nữa lớn lên nó sẽ bị sự việc kia ảnh hưởng ra sao ?

Còn những đứa con gái nhỏ bán hàng cũng sẽ như thế nào ? Biết rồi có thoát khỏi sự cám dỗ của cái nghề không vốn ít cực dải nắng dầm mưa như đứng bán hàng chăng ?

Xoa đầu thằng nhỏ tôi cười :

— Thôi mày- Sáng sớm mà «xổ số» cái gì !

Thấy tôi vui nó chìa xấp ảnh chụp trò «con heo» dựng trong bọc ni lông mà nó dấu kỹ trong quần ra mời :

— Anh mua cái này coi chơi ! Chịu không nổi rồi, tôi la lên ;

— Đi đi !

Thằng nhỏ ngạc nhiên rồi nhe răng cười bỏ đi- Nói thật, tôi chán như điên- Ai không biết các hình ảnh trắng trợn trong xấp hình 36 tấm đó. Con nít tò mò, chắc nó sẽ cho những đứa khác coi, có thể là bạn bè nó con nhà dàng hoàng còn đi học. Hậu quả ra sao ? Tôi không dám nghĩ tiếp.

Những người hành khất :

Một trong những giới lấy bến xe làm nơi hoạt động tích cực là «cái bang bị gậy» Nếu khi xưa người phải cần răng hành nghề này tất cả đều bị tật nguyền không thể kiếm ăn được thì bây giờ đã đổi khác.

Người đàn bà còn lành lặn tay chân, áo quần lôi thôi tay bế đứa con nhỏ tay dắt một đứa đi lầm đầm Bà đi lấm lét mặt lúc nào cũng nhìn xuống. Đến từng xe bà chìa cái nón ra nói rằng chồng chết mà con đông nên phải sống nhờ lòng thương của cô bác bốn phương- Tôi nhìn đứa nhỏ bà dắt, tội nhất đứa nhỏ mới đi chưa vững đã theo mẹ đi suốt ngày.

Ở bến xe Bình Dương có một bà già rất già chắc cũng trên 70 tuổi cầm cái lon sữa bò đi xin- Da bà trở thành màu đồng đen nhất là da nhăn tột độ.

Không biết là bao nhiêu nếp nhăn trên mặt trên tay nhìn như vỏ trái chanh héo Miệng bà móm sớm với đôi mắt lờ đờ tròng trắng gần như đã thành màu đỏ. Nhìn bà thấy tất cả nỗi khổ của 1 kiếp người, đã quá già còn đi van xin. Bà này không có con cái hay người thân nào. Mà muốn vào dưỡng lão đâu phải dễ. Hôm trước ở Sài Gòn có một bà già vào xóm tôi xin tiền xe đi dưỡng lão và vào đó phải đóng tiền mua . . . hòm nữa ! Tôi nhớ bữa đó đã cho bà trọn số tiền bài truyện phiếm. Những người già không mong gì hơn là khi chết có cái hòm chôn đàng hoàng để khỏi lạnh lẽo, có một cái nhà cho linh hồn không vất vơ vất vưởng. Người trẻ hơn đi xin để sống qua ngày mà chờ chết người già đi xin để chuẩn bị cái chết cho có hòm tử tế chứ không phải là tấm chiếu cũ.

Ngoài ra còn 1 anh thương binh cụt chân đứng ở trụ đèn. Anh đội cái mũ vải rộng vành che gần kín mặt tóc để dài. Ngày trở về với một chân gởi trong đất; nhà nghèo hoặc cha mẹ anh em mất hết, không biết làm gì kiếm tiền đành đi xin Thời buổi mà sinh viên ôm bằng cử nhân ngồi chơi xơi nước thì làm sao có được nghề, dù hèn kém cũng để sống đây ?

Xem qua giới cái bang ở bến xe này, tôi chỉ thấy có anh t. trong phế binh là tật nguyền. Còn những người hành khất lúc trước đều nó t rồi ? Chắc là họ không cạnh tranh nổi vì có tật- Không biết rồi vài năm nữa có đến bao nhiêu người sống lây lất bằng nghề này ?

(Còn 1 kỳ)

Danh nhân

(Tiếp theo trang 4)

Bắc được. Ông cho sáng kiến xây lũy ở Quảng Trị để ngăn ngừa cuộc tấn công của đối phương.

Về sau, biết Đào duy Từ có tài, chúa Trịnh cho người vào nam thuyết phục mời ông về bắc làm quan Nhưng ông trung thành với chúa Nguyễn nên không bằng lòng. Ông còn trách mắng chúa Trịnh trước kia cấm không cho ông ứng thí mà nay lại chiêu dụ ông về.

Đào duy Từ mất lúc 63 tuổi.

PHONG LỮ THẢO
Sưu tầm

Chú vịt con

(Tiếp theo trang 4)

sông đàn vịt vẫn vô tư đùa giỡn như không mảy may biết đến sự hiện diện của vịt con chú ngồi đó mà lòng tan nát. Trên cành cây cao ven bờ đôi vợ chồng chim sâu đang mớm mồi cho con.

Hạnh phúc thật ! chỉ có ta là bất hạnh thôi mà ! chợt một cảnh cây nơi chú chim sâu đực đứng gãy ngang Mất đà chim lao mình xuống giòng sông. Không 1 phút chậm trễ chú vịt nhảy nhanh xuống sông cơn sợ hãi ban đầu dường như tan biến, chú lội nhanh ra chỗ chim sâu sau cùng chú đã vớt con chim đáng thương nọ lên bờ cha mẹ chú vịt con cùng anh em chú xúm lại hỏi han

Bầy sức vật trong nông trại cũng chạy ra mừng rỡ, tiếng hoan hô vang rền, chị bò, chị mèo, anh heo cũng ngỏ lời xin lỗi chú vì hành động khi trước. Chú sung sướng ngả đầu trong đôi cánh của người mẹ. Mắt nhắm nghiền như muốn nắm chặt hạnh phúc vừa đến , Hoan hô chú vịt can đảm ; Hoan hô ! tiếng nói ấy vang vang trong lòng chú, một kỷ niệm không khó quên.

(Phỏng theo Couard le petit canard — Michèle Martin)

MÈ NHEO (LVD)

Mái Ấm Gia Đình

Những hố sâu ngăn cách

VÂN SƠN

(Tiếp theo)

Hầu hết những mối dị đồng giữa con cái và bố mẹ đều bắt nguồn từ sự không gặp nhau trên lối nhìn trong mọi vấn đề nhất là vấn đề học hỏi và giải trí.

Về vấn đề học hành, trừ những chi tiết, còn trên đại cương, sự nghiêm khắc và kỷ luật đặt ra cho con cái luôn luôn có lý và đúng. Con cái hầu hết đều phục tùng cha mẹ và nhận rằng sự chăm sóc việc học cho mình của bố mẹ là đúng. Trừ một ít trường hợp, bố mẹ luôn muốn nhồi sọ con, bắt con học quá nhiều bất cứ lúc nào, làm như càng nhồi được bao nhiêu, học được dầy bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu. Óc con người cũng như bộ tiêu hóa, nếu bị nhồi quá đầy, nó sẽ ứ tràn và không tiêu được nữa đâm ra bội thực.

Có một số cha mẹ lại quá nghiêm khắc làm con cái bất mãn. Chẳng hạn thằng nào con cũng mang về bằng danh dự vậy mà bắt con cứ phải cắm đầu học miệt mài, kể cả những ngày nghỉ; đáng lẽ phải cho con cái tham dự những cuộc hội họp có tính cách giải trí và giáo dục Họ cho rằng cho đi như vậy thì con cái sẽ học lùi đi. Thật ra một con người nếu chỉ học hoàn toàn trên sách vở, trên ghế nhà trường, lúc ra đời sẽ không thể trở thành con người hoàn toàn. Sự không hòa hợp được với người xung quanh, thiếu mạnh dạn, không tháo vát, thiếu lịch thiệp và thứ nhất là thiếu lòng vị tha, sẽ làm cho con người gặp những thất bại ngay từ khi mới bước ra đời.

Phần tâm lý con trẻ

Tuổi trẻ nhiều bồng bột, thừa hăng say hễ đã thích gì quyết làm cho bằng được. Sự bồng bột thiếu suy nghĩ là điểm không tốt, dễ bị lợi dụng. Nhưng bản chất của tuổi trẻ là thánh thiện, mọi hành động của tuổi trẻ dù là hành động gì, bản chất của nó đều tốt, đều không có âm mưu đen tối, đều không nhằm đích làm lợi cá nhân.

Thời gian gần đây, văn minh vật chất tràn ngập, tuổi trẻ đã gần như bị bỏn loạn. Lắm lúc không còn kim chỉ nam để tiến tới. Người lớn vì nhiều khó khăn vật chất bao vây, đã chỉ lo đối phó với những cái nguy trước mắt mà sao lãng hẳn bổn phận hướng dẫn tuổi trẻ, cái nguy tương lai còn nguy ngập hơn nhiều.

Vì thế người lớn và trẻ con mỗi ngày một thêm xa nhau. Tuổi trẻ đâm ra hoài nghi người lớn vì trước mắt chỉ thấy những hành động thiếu đẹp đẽ Đây là ngoài xã hội. Còn trong gia đình sự vật lộn gay go về vật chất hay vì một lý do nào đó, đã khiến con cái thấy bố mẹ xa dần chúng suốt ngày chúng chỉ thấy bố mẹ cãi nhau về mẹ thì lúc nào cũng mặt nhăn như bị than phiền thiếu thốn cái này hao hụt cái mọ Những lời cãi cọ sự than phiền thường xuyên về tiền đó dù là chính đáng cũng rất ảnh hưởng đến đầu óc con cái Chúng cảm thấy sự học của chúng trong lúc khó khăn không giúp ích gì cho ai mà chỉ làm khổ bố mẹ làm gia đình thiếu hạnh phúc.

Cũng do đó, có một số em đã bị hoàn cảnh chi phối việc học chúng lén lút đi tìm việc làm, đi dạy học tư hay làm những việc không thích hợp với khả năng của chúng, cốt để kiếm thêm tiền, để đỡ làm khổ bố mẹ. Thiện chí của chúng thật tốt, rất xây dựng, nhưng tiếc thay, nhiều em tuổi chưa đủ để bước vào đời, đã bị lợi dụng hoặc không bị lợi dụng thì việc làm phụ kiếm tiền của chúng đã làm hại việc học hành của chúng rất nhiều. Kết cuộc tiền chúng kiếm để định mua thêm sách học, đóng học phí, chẳng được bao nhiêu mà việc học của chúng thụt lùi rất kém làm hại tương lai chúng rõ ràng Truy nguyên, điều đó không phải trẻ con làm xấu, chính người lớn vì vô tình đã gây nên.

Đến lúc biết chuyện, người lớn không lựa lời an ủi con cái, không ôn tồn khuyên can con, lại nổi lôi đình mắng nhiếc cho rằng con cái đã vượt quyền cha mẹ, đã lén lút làm không xin phép. Phải nhận rằng có những điều nói dối thật xấu nhưng cũng có những điều nói dối vì thiện ý. Phải xét rằng con cái có thiện ý thì không, nếu chúng có thiện ý thì không bao giờ nên đánh mắng trách cứ nó cả. Hãy lựa lời khuyên giải con, chẳng hạn giải thích cho chúng biết dù thiếu thốn nghèo nàn, bố mẹ vẫn có thể cho được cho con ăn học đến nơi đến chốn, con khỏi lo đi kiếm tiền vì tuổi con chưa thể là tuổi đi kiếm tiền, hãy lo học lại để có một tương lai, tương lai của con là tương lai của bố mẹ.

Cam đoan rằng con cái khi nghe lời nói đó của bố mẹ, sẽ lập tức chấm dứt việc làm dấu diếm đó, lại còn thật cảm động và nhất quyết học hành để đền đáp công ơn của các đấng sinh thành

Đằng này, nếu khi biết chuyện, bố mẹ chỉ lo mắng mỏ, trách cứ, nhiếc móc nào là «ai bảo mày tự do hành động để thằng này sụt hạng như thế này» nào là «mày bảo hiếu tao như thế đấy hả ?» thì không những con cái không phục mà chúng còn thầm oán trách bố mẹ bất minh

(còn nữa)

SV Cao học Toán nhận dạy Math từ Seconde đến Terminale và Luyện thi Tú Tài phổ thông Thư vũ Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú nhuận

Préceptrice có bằng Mic igan và Tú Tài Pháp chuyên dạy kèm Anh và Pháp cho học sinh. Hỏi 24 Lữ Gia ĐT 36675.

Lớp Gia Chánh VIỄN - ĐÔNG
Tức NGUYỄN-TÂM cũ
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ ba 29-10-74 9 giờ ô mai xí muội bánh con đuông 3giờ bún ốc bánh tôm chiên.
Thứ tư 30-10-74 9giờ đậu hủ nước đường thật dai và mịn bánh dừa đài loan 3giờ cơm tay dê tay cầm bọng bóng cá tiềm gà ác càng cua chiên tôm.
Thứ năm 31-11-74 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3giờ đặc biệt bánh giò nem chạo do thợ chuyên môn dạy 1200đ

SV Đại Học Sư Phạm và Đại Học Khoa Học ban Toán, năm chót. Nhận hướng dẫn Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Liên lạc Thành 1/2B Hòa Hưng Saigon 10.

Sinh viên Khoa học năm thứ 3 ban Toán tận tâm nhận kèm tư gia Toán Lý hóa từ lớp 6 đến 12AB. Xin liên lạc Long ĐT 43066.

TỐC KÝ KẾ TOÁN HÀM THỤ
Quốc - Việt
188 Lê Lai Saigon — ĐT 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước

TỐC KÝ VIỆT, PHÁP, MỸ
KẾ TOÁN, NGÂN HÀNG
CÔNG TY KỸ NGHỆ ĐÁNH
MÁY NỮ CÔNG GIA CHÁNH

Khóa cuối năm dịp Noel
Uốn Tóc Chuyên Nghiệp : Phương pháp Nhật, cắt, chải, uốn Bảo đảm. Có lớp SE BÔNG MẶT và làm Móng tay (có khóa cấp tốc cho người xuất ngoại) 30-10-74 khai giảng. Trang Điểm : Khóa 37 khai giảng 12-11-74 dạy cách giữ da tươi đẹp Cô dâu, Dạ hội, Du lịch, nhu nhã xinh tươi kiểu á đông. Hỏi Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) ĐT 22631.

GIA CHÁNH HỒNG NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Đ.T. 97.905
Thứ tư 30-10 Sáng 9h15 Bún ốc ngon đặc biệt -|- Bánh tai heo, Chiều 3h15 Nấu kẹo chuối Bến tre 1500.
Thứ năm 31.10 Chiều 3h15 trang hoàng bánh và rán 14 kiểu hoa 3000
Thứ sáu 1-11 Sáng 9h15 Bánh Pháp Buche de Noel (khúc cây nô en) -|- Tuiles aux amandes (bánh ngói).
Dạy thứ nhồibông sả bông bột shampoing gội dầu vật liệu dễ mua, giá rẻ Bán sẵy bột tự động bột bắp, bột chantilly. Nhận tiệc trà tiệc cưới, bánh sinh nhật, bánh cưới.

3SV năm IV Dược và Khoa học. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống. Hỏi Hạnh 43 Nguyễn Thông. Tel 25748 trong giờ làm việc.

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Nhận đặt bánh cưới sinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Thứ ba 29-10 15g Bánh lá -|- chả tôm Huế. Thứ tư 15g Hoành thánh chiên dòn -|- Gà hấp cải bẹ xanh Thứ năm 15g bánh tổ chim có hoa leo (trình bày đẹp) -|- Bánh hạnh nhân. Thứ sáu 1-11 15g Nem nướng -|- Chạo tôm quấn mía. Thứ bảy 15g Bánh bao Tàu (Hấp trắng xốp dễ làm) -|- Xá xíu quảng Đông. Chủ nhật 3-11 15g Gà bao giấy kiếng -|- Cơm tay cầm (Cô Tàu).

Dạy Đan Máy
TOÀN MỸ : 247 — 257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, Chemise, Robe jupe, áo vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Dạy Cắt May thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte; áo dài Raglan, Danyline, Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn

Sinh viên Kỹ sư, Khoa học dừng cần. kinh nghiệm. Nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia các lớp 12AB trở xuống. Xin hỏi. Thành 569/7 Nguyễn tri Phương nối dài Saigòn 10.

Nữ SV Cao học Khoa học, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến 12AB. Hỏi ĐT 42655.

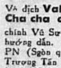
Dạy sửa đồng hồ
Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng. Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy

SVKS III Phú Thọ nhận kèm TLH lớp 6—12 AB, L/L Tuyền 116 Cao Thắng SG3 Tél 92431.

LỚP KHIÊU VŨ
THIÊN HƯƠNG
Vô địch **Valse, Tango (Bebop, Cha cha cha** có khóa thợ) do chính Vũ Sư **THIÊN HƯƠNG** hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp, vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh)

BĂNG HỌC ANH NGỮ
MODERN ENGLISH
Do các giáo sư ngôn ngữ thực hiện, Đúng tiêu chuẩn sư phạm — Âm thanh tuyệt hảo — Có tặng bảng trả lời — Phát hành tại trường Anh ngữ Ziên Hồng và Trương Xuân 77 Nguyễn thiện Thuật Saigòn.

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HUNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974
Do chính Vũ Sư **TUẤN HÙNG** và cô **PHƯƠNG DUNG** tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời



— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có **địa vị**.
— Phòng tập đứng dẫn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1
(Gần ngã tư Nguyễn Huệ)

Trường
RADIO TV ĐIỆN TUYẾN
264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M Giảng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng Chiều, Tối, Nội trú
KHÓA MỚI 2-11 — 15-11-74
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỜNG XƯỞNG : t/tập 20 loại : Máy do-Cass-Magné-A/ Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV GS : Năm, Tư, Thắng, Khim, Thống c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ. v/c học viên ghi tên TX. TV có mặt 2-11-74.

BĂNG HỌC
Trung Tâm Văn Hóa Pháp
FRANCE EN DIRECT
60 HUỲNH TỊNH CỦA TÂN ĐỊNH (số 417/53 Hai Bà Trưng Tân Định)

SV chuyên kèm TLH Anh văn từ 12 trở xuống. L/L Trọng 251/8 Ng thiện Thuật Sg3.

HỌC SỬA và VẤN DÂY
Survolteur Máy Quạt và tất cả động cơ điện. Lý thuyết 4giờ, thực hành 100 giờ. Chi tiền ĐẠI VIỆT 24 lô K Chung cư Minh Mạng Sư vạn Hạnh Saigon 10.

ĐỆ NHẤT VŨ SƯ
TRẦN-BÌNH
và Cô LỆ - HỒNG
Vô Địch khiêu vũ tại Việt Nam. Nhận dạy riêng từng người dù mọi trình độ từ căn bản đến cao cấp. Hỏi tại **83 Công Lý** (cà phê Trưng Đại) Saigon2 ĐT 91891

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu qui phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

Trung Tâm Dạy Khiêu Vũ
RẠNG ĐÔNG
— Do nhóm bạn đứng đắn yêu nghề dạy CĂN BẢN, CẤP TỐC và FANTAISIE cho mọi trình độ — Phòng tập rộng rãi, nơi để xe an toàn. Đ/C Hẻm 169 Số 18/43 Nguyễn văn Thoại GĐ (vô Trường công lập Nghĩa Hòa khoảng 500m). Sáng 9g đến 12g Chiều 15g đến 19g (kể cả ngày chủ nhật)

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng
ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG đây nhảy đã hơn **60** lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và **võ đ.nh**

DẠY NGHỀ
Công Nghệ — Tiểu Công Nghệ
Mỗi ngày có dạy trên 180 nghề như : Bột giặt-Xà bông cây-Xà bông thơm Shampooing gội dầu-Eau de Javel-Dầu gió xanh-Rượu Cognac-Rượu Anis-Rượu Whisky- Rượu Rhum-Rượu trái cây Dấm-Xì dầu-Đường cát - Tàu vị yểu- Nước tương - Tương - Chao - Nước mắm đặc- In và rửa hình- Biến chế dầu ăn-Làm tấm tua in-Nghề in bông lên vải-Xi nickel-Xi bóng-Mạ vàng-Chế bột giấy-Vẹc ni-Sơn-Sơn móng tay-Thuốc uốn tóc-thuốc nhuộm tóc-Kem thoa mặt-Dầu thơm các loại Chế các nguyên liệu công kỹ nghệ và còn hằng trăm nghề khác vân vân... Tại 213 Trần quốc Toản (ngang chợ cá Saigon 10).

SV cử nhân Khoa học nhận dạy kèm Toán Lý Hóa các lớp từ 12AB trở xuống. Liên lạc Anh 212/47/23 Nguyễn thiện Thuật Sg3

1 nhóm SVKH và SP nhận kèm TLH tư gia từ 12AB trở xuống (kể cả chương trình Pháp) Tel 53440 (Hỏi Lập) 128/12A T M Giảng Sg3 (Hỏi Đạt)

Sinh viên (cựu học sinh Marie Curie) nhận kèm tại tư gia. Xin liên lạc Hường 188 Ng Kim Sg10.

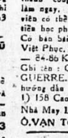
TOÁN LÝ HÓA 12AB
Giáo sư Cử nhân, chuyên dạy Toán Lý Hóa 12AB, luyện thi Tú Tài, kết quả bảo đảm (từng người hoặc từng nhóm). Hỏi Ô Thuận ĐT 44630 (giờ làm việc).

BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT .Ý :
(EFTODAY. ENGLISH 900.
MAUGER BETTER SPEECH..)
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon

Học may lưu ý
Phương pháp cắt may do chủ nhân nhà may VẠN TOÀN soạn dạng thành công tốt đẹp : 1 tuần biết làm ngay, 2 tháng thật giỏi. Học viên có thể nhận đồ may để lấy lại tiền học phí, Nhà Trường bảo đảm Có bán bài Tự học đủ môn : Âu Việt Phục, Quần xéo.
— 84-86 Ký Con Saigon ĐT 98226
Ghi tên : Cô Mỹ Linh tốt nghiệp GUERRE.LAVIGNE Pháp Quốc hướng dẫn
1) 158 Cao ThắngSaigon ĐT 94190
Nhà May LY'S ÁNH TUYẾT
Ô.VẠN TOÀN Đảm trách

Vũ Sư
THANH SƠN
Bà NGỌC-HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn tận tâm hướng dẫn riêng từng người theo những bước mới nhất.
— Khóa riêng chuyên dạy trung cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Có khóa dạy cấp tốc
(Bảo đảm nhảy giỏi)
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

ÁNH TUYẾT



Dạy khiêu vũ riêng từng người. Hướng dẫn. Do chính Nữ Vũ SưÁnh Tuyết Giám Khảo các cuộc thi khiêu vũ lớn nhất thủ đô từ 1958 tới nay. Ghi tên tại số 6 Nguyễn thiện Thuật 131/3 Hồng thậpTự Saigòn ĐT 94190.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo
Xin đưa đến ;
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697
có nhân viên đến nhận tại nhà,
Giá vẫn không tăng

Nữ Giáo sư Cử nhân giáo khoa Điện Tử, đã từng dạy bên Pháp, nhận kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống về môn Toán Lý Hóa (Math moderne, Physique, Chimie) Xin hỏi Cô Thu An, số 159 Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT 42152.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hằng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon

ĐÀN TRANH
GS QGÂN nhận dạy riêng từng người. Kết quả nhanh. Có lớp cho người lớn tuổi. Hỏi 23 Nguyễn Tiểu La Sg10.

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900, Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch đầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

LớpGiachánhPhươngMai
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 28-10 9h30 Tôm gỏi giấy kiếng -|- Tôm Tempura 15h Bánh Bûche de Noel -|- champignons.
Thứ ba 29-10 9h30 kẹo caramel đòn thơm ngon như kẹo Pháp 15b Consommé froid (súp lạnh)-|-Gà rôti
Thứ tư 30-10 9h30 Kẹo dừa thơm đặc biệt 15b Bánh men -|- Hạnh nhân.
Thứ năm 31-10 9h30 Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ đẹp 15b Pain au lait -|- Pain au fruit.

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92,500
Sách gia chánh QV sắp phát hành 100 món ăn Tàu đặc sắc 1400đ.
15g thứ hai 28-10 Kẹo nougat kẹo dâu.
9g thứba 29-10 tía đu đủ, Hoa vải 15g Pâté chaud. Croissant.
15g thứ tư 30-10 Nhồi bông con thú 15g Ô mai mơ Ô mai cam thảo
Đặc biệt: ngày giờ nào cũng dạy 18 kiểu bông bơ. Cắt may áo dài đồ đảm khóa 5000đ.

Thú Nhồi Bông
Mẫu vải cắt sẵn Chỉ dẫn rõ ràng: Mắt, mũi thú đủ kiểu. Bán sỉ lẻ tại **ĐẠI VIỆT 108 Lê Thánh Tôn Saigon** (kế ciné Lê Lợi). Sản xuất và bán đầy đủ vật liệu làm hoa Đặc biệt 18 màu Satin hồ máy và keo đặc Đài Loan loại tốt. Luôn luôn ra mẫu mới.

SV Kỹ Sư II Phú Thọ tận tâm và kinh nghiệm nhận kèm TLH 12AB trở xuống (đ biệt 12B) LLạc Nguyễn minh Trung 224 Trần quí Cáp SG3 Téléphone : 90703

KX Hoa vải
Nơi duy nhất và chuyên môn dạy hoa Ruban hoàn toàn theo phương pháp Nhật, giá thật hạ 2000đ Học phí cho bạn 170 kiểu hoa- 2000đ Học phí cho hơn 47 kiểu thú nhồi
Có bán sách dạy làm hoa và Ruban của Nhật giá 200đ **tm 55 Nguyễn Hoàng Saigon 5.**

Học Khiêu Vũ
Hãy học với V.S Nguyễn Trọng 7, (lầu 2) Trần nhật Duật. Tân định Sg1 ĐT 41729. Cần băng nhạc để khiêu vũ, hãy mua băng nhạc Khiêu vũ Nguyễn Trọng hay như nhạc vũ trường.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2- Nữ Vũ Sư trẻ **Tuyết-Nga** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự Do, Olympia, Maxim's** do «Giải **Kim Khánh** Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh-

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.** và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

LỚP NHẠC PHỤ NỮ
Dành riêng cho **Phụ Nữ, Nữ Sinh, Trẻ Em** (Bà Hương Huyền Trinh phụ trách) Piano Mandoline Guitare- Haw cây và điện- Thổi sáo, Thời tiêu căn bản và cấp tốc. 276D Lê v Duyệt Sg3 ĐT 45940.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp dạy biết cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon.

ORGAN ĐIỆN TỬ
Bán tài liệu chỉ dẫn đầy đủ cách thực tự làm đàn ORGAN ĐIỆN TỬ. Hay, đẹp và rẻ Hỏi Ô Ng Duyệt 166 Công Lý SG3 (ở xa gửi bưu phiếu 680đ). Có bán phím đàn thùng đàn v.v..

Học RADIO-TV
— Dạy kỹ lý thuyết, thực hành nhiều
— Đầy đủ sách học và máy thực tập
— Học viên được đem máy tớ trường sửa.
— Chứng chỉ có kiểm nhận tại Bộ VHGD
Trường VIỄN-THÔNG
129 Nguyễn Trãi—ChợQuán SG5
Khóa mới sẽ khai giảng : **Lớp TV** Chiều 25-10 **RADIO** Tối 2-11 **TRANSISTOR** căn bản Tối 2-11 Transistor bổ túc sửa máy nhiều bằng **Trưởng xưởng** sửa máy Ghi âm, Cassette.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, **ÁO DÀI**
Méthode GUERRE LAVIGNE
HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.
⊞ Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp dành cho phụ nữ và các em gái với giá tiền thật hạ.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1, 4, 8, và 12-11-1974khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— **Ráp và sửa RADIO** (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt **TRANSISTOR** ráp mạch điện in
— Lớp **Bổ Túc Điện Tử,** sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp **Sửa TELEVISION** thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT
50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH**
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật,
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu,
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, heo nước, giấy nhũm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Bán băng chuyên để khiêu vũ GS Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Saigòn.

Cours de Langue
Mauger 2, 3, 4 Conversation
27 Đặng Tất Tân định.

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

ALPHA
ĐAKAO
44 Nguyễn văn Giai Sg1 Box 2162
Ghi danh : LUẬT—VĂNKHOA
Cung cấp bài học, Hướng dẫn học tập- Giải đề thi mẫu Hoàn tất thi vụ. Hàm Thụ lớp 12ABC.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
LỚP VẤN DÂY
Trường số đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ. Lớp vấn dây bobinage) 8500đ.)

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA
GS TRẦN CAO LỘC
ĐỦ LỚP TỪ 6 TỚI 12AB.
— Học từng nhóm
— Học từng người. Phòng Lạnh 87R Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

HọcRadio-TV-Transistor
770 Phan đình Phùng ĐT 93296
TRƯỜNG TUYỂN
4 và 15-11-74 Khai Giảng Khóa mới : Radio căn bản ráp sửa 5 loại T,Thanh R.Transistor ráp sửa mạch in S-injector Khóa Chuyên Viên Điện Tử ráp các mạch mới FM-Stereo- Multiplec- Ic-Thyristor- Đèn màu sửa Akai-Magne-Phono-Cassette Radio Đặc Biệt chiều 5g 7g tối 7g 9g TV Đèn TV TR.., tối 19g 21g Khóa Bổ Túc đặc biệt tại xưởng sửa các máy R.Tr.. 2, 3, 4, band, TV Cassette đủ loại có nội trú rộng mát C/C tốt nghiệp có kiểm nhận BGD.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy docác GS KỹThuật phụ trách. Học phí7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 11000đ 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã6 Chợ lớn.

Thú Nhồi Bông
Nhận hướng dẫn làm thú nhồi bông Hàng trăm mẫu mới lạ đẹp nhất. Học phí nhẹ. Có bán sỉ và lẻ. mắt mũi đặc biệt cho thú nhồi bông, Giá hạ. Xem mẫu tại 418/5 Võ di Nguy PN ĐT 41302.

MUỐN ĐƯỢC GIỚI THIỆU VIỆC LÀM ?
Hãy học khóa đánh máy và Kế Toán Ngân Hàng Thương Mại tại trường.
QUỐC - TẾ
6 Tô hiến Thành Sg ĐT 93164 (ngã ba Lê văn Duyệt) Thâu học viên mỗi ngày 2-11-74 mở thêm 3 lớp Sáng-Chiều-Tối.

TÀI TỬ
LA THOẠI TÂN
Mở lớp Đào tạo Diễn Viên Điện Ảnh và VTTH. Ghi tên tại Trung Tâm Kịch Nghệ : QUỐC TẾ 6 Tô hiến Thành Sg10 ĐT 93164 2-11-74 Tổng khai giảng.

DẠY NGHỀ THỰC DỤNG
Nhận dạy chế biến các sản phẩm tiểu công nghệ như Hóa phẩm, Mỹ phẩm, Thực phẩm, Dạ, in hình màu bằng máy rọi tối tân với máy phân tích màu, Dạy xi đồng, kẽm, kền, crôm (xi bóng)- Dạy xi màu đồ nhôm. Nhận xi bảo đảm với giá hạ đủ loại phụ tùng xe cộ, hộp quẹt máy, đinh ốc, đồ điện đồ vệ sinh v.v.- Học thực hành, thực tập tại cơ xưởng lớn. Hỏi tại số 226/3 Trương Minh Ký, Gia định.

HUY CHƯƠNG VÀNG
KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
Giải vô địch Tango BeBop 1974.
Do Bà **JACKIE** Vũ sư **MINH TƯỜNG HOÀI-NHÂN** hướng dẫn đúng vũ điệu QuốcTế. Đặc biệt. cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE chotrình độ trung cấp.

— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon1

Học RADIO-TV
28, 29, 30, 31-10.74 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**
TRANNSISTOR — CASSETTE
TAPE RECORDER
sáng chiều tối, học phí 7000đ
LỚP SỬA TV
Đủ biểu H. phí 10.000đ. Lược đồ phát không. Chỉ nhận 8 học viên 1 lớp- Bảo đảm 100%, Mãn khóa cấp bằng nội trú 11000đ
Trường ĐẠI NAM
1011 Trần H Đạo (gần cinéOpéra)
239 Ng tri Phương (Ngã 6 CL)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại, Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận